

Aeropuerto del Prat, 3'30 tarde

SENDER en ESPAÑA

● A TRAVES DE "ARAGON/ exprés" UN INMENSO ABRAZO PARA TODOS.

● SENDER, JOVEN, RESPLAN- DECIENTE Y FELIZ, PISO TIERRA ESPAÑOLA

● EL VIERNES QUERRIA ESTAR EN ZARAGOZA, AUNQUE SOLO FUERA UNAS HORAS

Especial SENDER

HOY

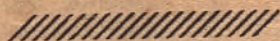
- SU VIDA
- SU OBRA
- SUS NOSTALGIAS
- SU PENSAR
- SU PUEBLO
- SUS AMIGOS

TODO ello a través de una serie de crónicas y reportajes escritos expresamente para "ARAGON/exprés", con motivo de la llegada a Barcelona del universal escritor aragonés para inaugurar un ciclo de conferencias culturales organizado por "Bankunión"

De este número de "ARAGON/exprés" se ha hecho una edición especial de 6.000 ejemplares para Barcelona, donde como es sabido residen 300.000 aragoneses.

AEROPUERTO DEL PRAT (Barcelona) 29; 3,30 tarde (De nuestro enviado especial).

SON las dos y media de la tarde de este miércoles plomizo de Barcelona. En el amplio "hall" del aeropuerto barcelonés no hay más revuelo que el normal. Si no fuera por la presencia de algunos operadores de TV. y noticiarios nadie diría que dentro de unos minutos iba a retornar a España, tras 36 años de ausencia, el universal novelista aragonés Ramón J. Sender. Sin embargo, cuando los altavoces anunciaron la llegada del vuelo de "Iberia" procedente de París —eran entonces las 14,55 del mediodía— una nube de periodistas se agolparon frente a las puertas de cristal correderas que comunican el "hall" con las aduanas del aeropuerto. A la aduana solo tuvieron acceso los reporteros gráficos y de televisión, originándose como es de suponer la consecuente confusión por parte de las decenas de informadores barceloneses que se agolpaban a las puertas de acceso de la salida internacional del aeropuerto.



● INENARRABLE ACOSO PERIODISTICO

Tras los lógicos minutos que costó llevar a cabo los trámites aduaneros, Sender apareció sonriente por la puerta de cristal del aeropuerto. El acoso fue inenarrable. Microfonos por aquí, empujones por allá... mientras las voces de los directivos de "Bankunión" rogaban a las claras una cierta moderación a los periodistas y una espera para la conferencia de prensa convocada para esta tarde en el hotel en que se alojará Ramón Jose Sender. Todo fue inútil. Sender tuvo que hablar. Y habló a borbotones, con el alma, con el corazón...

● ASPECTO JUVENIL

Vestía un traje veraniego de color grisáceo. Se tocaba con un sombrero de paja que llevaba unas pequeñas y discretas cintas de colores. Su aspecto, evidentemente, era juvenil. Nadie diría que este hombre tiene 72 años.

Sender, como ya hemos dicho, habló poco. Lo suficiente para decir que sentía la emoción natural de un hombre que regresa a España después de 36 años de ausencia. Añadió que solamente esperaba estar en Barcelona unos ocho o diez días, y que pensaba aprovechar esos ocho o diez días para recorrer los alrededores e incluso verse con grandes amigos, con los cuales ha mantenido correspondencia a durante estos largos años de exilio.

Ya en las afueras del aeropuerto, subiendo a un "132" azul que lo trasladaría al hotel "Avenida Palace", donde se alojará, tuvimos tiempo de hacer tres preguntas entrañables a Ramón J. Sender. El diálogo, entrecortado, casi ininteligible fué el siguiente:

—Don Ramón, ¿vendrá usted a Zaragoza?

—Sí. Puede usted asegurar que, en estos nueve o diez días que voy a permanecer en España, mi primer objetivo va a ser ir a Zaragoza. Y, por cierto, que, lo primero que pienso hacer es dar un abrazo muy fuerte a Eduardo Fuenbuena, el director de su periódico.

● "¡QUE NO REBLEN!"

—Don Ramón: ¿lleva usted solamente diez minutos en España. ¿Qué puede decir a los aragoneses ya pisando suelo patrio?

—Solamente una cosa "¡Que no reblen!" y un gran abrazo para todos a través de "ARAGON/exprés".

El "Seat 132" toma rumbo hacia Barcelona. Los ojos de Sender se inundan a un lado y hacia otro. Parecen ávidos de devorar todo lo que durante 40 años de ausencia no han tenido ocasión de conocer, salvo por referencias más o menos lejanas.

Cuando transmitimos estas improvisadas líneas, Sender irá camino de Colón. Seguramente alguna lágrima rodará por sus mejillas. Sender está hoy en España, en Barcelona concretamente. El viernes, casi seguro, estará en Zaragoza.

Jorge de Ansó

En señal de duelo por el sangriento atentado neofascista

ITALIA PARALIZADA

Han tenido que suspender incluso la etapa del "Giro"

(INFORMACION EN LA PAGINA 16)

ARAGON

expres

Depósito legal: Z. 22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054

MIÉRCOLES, 29 DE MAYO DE 1974
Precio: 7 pesetas - Año IV - Núm. 1.348

Diputación de Huesca

IATA: Mínima seguridad para los aeropuertos

MADRID, 29 (Europa Press) — Reconociendo que recientes acontecimientos han demostrado que la seguridad en los aeropuertos no ha sido la adecuada para hacer frente a los actos criminales contra la aviación civil, el Comité Ejecutivo de la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA) ha recomendado un mínimo de procedimientos de seguridad que deben ser implantados, tan pronto como sea posible, en los aeropuertos internacionales. Entre ellos se cuentan los siguientes:

1.— Un funcionario uniformado, armado, deberá ser asignado a las zonas de registro para apoyar, separado de ellos, la acción de los guardias que dirigen la investigación.

2.— Radio Móvil y otros sistemas adecuados de

comunicación directa (no el teléfono del aeropuerto) deberán enlazar la zona de registro directamente con el centro de control de policía del aeropuerto.

3.— Todas las personas y artículos que entren en una zona estéril deberán ser registrados.

Ante la proliferación de secuestros y actos terroristas

4.— Fijar puertas bloqueables y puertas o guarda controles en las entradas de llegada para evitar el regreso a la pista.

5.— Manifestación positiva de etiquetas de identificación del aeropuerto para todo el personal del mismo y de las compañías aéreas.

6.— Deben situarse funcionarios uniformados, armados, en los puntos clave de acceso y de la pista.

7.— Fijación de protección adecuada de los aviones estacionados en la pista.

8.— Funcionarios uniformados armados, se situarán en cada uno de los sitios de embarque (escalerillas de embarque de los pasajeros), para un control positivo del acceso.

Los anteriores procedimientos mínimos deberán ser implantados por los Gobiernos y organismos responsables de la seguridad pública en conjunción con los procedimientos facilitados por el manual de seguridad de la OACI. Los procedimientos de la IATA fueron desarrollados por el Comité Consultivo de Seguridad de la Asociación.

“El comité ejecutivo dio instrucciones al director general en el sentido de que renueve sus esfuerzos para persuadir a los gobiernos que todavía no han ratificado los convenios de Tokio, La Haya y Montreal, a que lo hagan lo antes posible a fin de contribuir por su parte al mantenimiento de la seguridad pública en el transporte aéreo internacional. El director general fue asimismo requerido para que continúe sus acciones para estimular a todos los gobiernos a asegurar el cumplimiento de las facultades del comité de la OACI sobre interferencia ilegal con la aviación civil para investigar objetivamente todos los incidentes de agresión que han causado pérdidas de vidas y daños, o destrucción de propiedades, y para que la junta de la OACI pueda poner los informes del comité a la disposición del público.”

Madrid: Siguen los problemas de las casas ruinosas

Medio centenar de familias deberán abandonar en breve sus hogares

MADRID, 29 (Europa Press).— Medio centenar de familias del poblado de Orcasitas deberán abandonar en breve el bloque 82 —de seis plantas— en el que habitan, a causa de un resquebrajamiento sufrido en el mismo, lo que originó la apertura de la junta de dilación y la rotura de algunos cercos de puertas y ventanas.

A causa de esta situación —hace ya dos años fueron desalojados otros dos bloques que amenazaban con hundirse— tuvieron que intervenir los bomberos, y técnicos municipales y del Ministerio de la Vivienda, que han examinado el bloque y han aconsejado que se adopten medidas para remediar la situación.

Algunos de los vecinos han pasado la noche en la calle y otros protagonizaron una protesta por la situación en que se encuentra el barrio, a los gritos de “que lo arreglen”, “queremos una solución”, “ya está bien de demoras”, etc. y con varias pancartas alusivas. La fuerza pública intervino para apaciguar los ánimos exaltados de algunos de los vecinos.

Por otra parte, el ayuntamiento tiene once fincas con orden de desalojo y derribo inmediato, ya que presentan aspecto de ruina; en dos o tres casos el propio ayuntamiento procederá a los derribos ejerciendo su acción sustitutoria.

DESDE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES

CHINA Y ESPAÑA HAN FORTALECIDO SUS CONTACTOS

● DIJO EL DIRECTOR DEL PABELLON DE PEKIN EN LA FERIA DE BARCELONA

BARCELONA, 28 (Europa Press).— “España tiene una larga historia. El pueblo español es valiente y laborioso. Existen vínculos amistosos entre los pueblos chino y español, y desde el establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y España se han fortalecido los contactos amistosos y se ha logrado un cierto desarrollo en las relaciones comerciales”, ha manifestado el director del pabellón de la República Popular china en la Feria Internacional de Barcelona, Chen Yuan Min, en el curso de una conferencia de prensa celebrada ayer con motivo de la presentación de dicho pabellón.

El señor Yuan-Min hizo votos porque la participación de su país en la feria contribuya a la promoción de la comprensión mutua y de la amistad entre los dos pueblos, así como al desarrollo de las relaciones comerciales.

China participa por primera vez en el certamen con una superficie de exhibición de 1200 metros cuadrados, dividida en cuatro secciones: industria pesada; industria ligera y textil; agricultura y artesanía. La más llamativa es la tercera de ellas, donde se exhiben tallas de marfil y jade, grabados en piedra, madera y bambú, laca tallada, tapices y alfombras.

“INDEPENDENCIA, AUTODECISIÓN Y AUTOSOSTENIMIENTO”

“Desde la fundación de la República —añadió el director del pabellón—, el pueblo chino, bajo la dirección del presidente Mao Tse-Tung, ateniéndose a la política de independencia, autodecisión y autosostenimiento, ha logrado constantemente nuevos éxitos en la causa de la construcción socialista. El valor global de la producción industrial y agrícola ha crecido en más de un ocho por ciento en 1973 respecto a 1972. La producción industrial se ha incrementado en grandes proporciones y se han logrado nuevos éxitos en la construcción de obras básicas”.

MAURICE DUVERGER, EN MADRID

“España se convertirá en una DEMOCRACIA OCCIDENTAL”

● EL PROBLEMA ES SABER “CUANDO”

MADRID, 29 (Europa Press).— El profesor francés Maurice Duverger, director del Instituto de Ciencias Políticas de París y autor de un manual sobre instituciones políticas utilizado por cientos de universidades, dijo en Madrid que, por evolución, España se convertirá en una democracia occidental.

Duverger, que sostuvo un coloquio en el colegio mayor “Moncloa”, añadió que el problema es saber “cuándo” se producirá dicho cambio.

El profesor, colaborador habitual de “Le Monde”, y “Le Nouvel Observateur”, opinó que no hay problemas económicos importantes para el ingreso de

España en el Mercado Común y que el único impedimento es el político, al carecer de un sistema democrático similar al del resto de países miembros.

Preguntado sobre su opinión acerca del actual momento político español, Duverger dijo que es muy difícil emitir un juicio, debido a que no hay puntos de referencia. “Sin elecciones y sufragio universal —señaló luego— no se puede hablar de democracia”.

Duverger, que ha llegado a Madrid invitado por la “Fundación General Mediterránea”, pronunció a las siete de la tarde, en un hotel, una conferencia sobre “democracia y participación”.

SEMANA NACIONAL DE GANADO PORCINO 21-24 MAYO PORTOMARIN (LUGO)

Granja Lomas Tajadas, de Tauste (Zaragoza), obtiene tres primeros premios en el Concurso Morfológico Nacional de Ganado Porcino Selecto

En la bellísima población lucense de Portomarin ha tenido lugar durante los días 21 al 24 de mayo la Semana Nacional Porcina, organizada por el Sindicato Nacional de Ganadería con la colaboración de la Asociación Nacional de Criadores de Ganado Porcino Selecto.

Durante estos días se han desarrollado diez conferencias sobre diversos temas referentes todos ellos a ganado porcino, así como otros actos sindicales y sociales que han dado un gran realce a esta Semana.

Fueron inaugurados los actos por el director general de la Producción Agraria, ilustrísimo señor don Claudio Gandarias, acompañado por los subdirectores generales de su Departamento, ilustrísimos señores don Eduardo Laguna Sanz y don Luis Mardones Sevilla.

Los conferenciantes de la Semana han sido los señores ilustrísimos señor don Eduardo Laguna Sanz, subdirector general de Medios de la Producción General; ilustrísimos señores don Carlos Compañé Fernández, jefe del Servicio de Defensa contra Epizootias y Zoonosis de la Subdirección General de Sanidad Animal; ilustrísimos señores don Juan Antonio Graño Amarrell, presidente de la COSA de La Coruña; ilustrísimos señores don Eulogio Gómez Franqueira, vicepresidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria y presidente de la Uteco de Orense; doctor don Nicanor Ocampo Otero, presidente del Sindicato Provincial de Ganadería de Pontevedra; don Eusebio Guijarro Lacasa, director técnico de empresa, veterinario, consejero del Consejo General de Colegios de Veterinarios; don Juan Tamarit Vilanova, ganadero, presidente del Sector Servicios del Ciclo de Producción del Sindicato Nacional de Ganadería; ilustrísimos señores don José Ramón Prieto Herrero, jefe del Servicio de Inspección Veterinaria de la Subdirección General de Sanidad Animal; ilustrísimos señores don Manuel Mendoza Ruiz, ganadero, procurador en Cartes; ilustrísimos señores

don Antonio Borregón Martínez, subdirector general de Sanidad Veterinaria.

Durante el transcurso de estos días se ha desarrollado el Concurso Morfológico Nacional de Ganado Porcino Selecto, en las razas Large-White, Landrace y Landrace Belga, en el que han participado ganaderías de las provincias de Barcelona, Tarragona, Valencia, La Coruña, Murcia y Zaragoza. Con tal motivo se ha presentado una gran muestra de la mejor selección de Ganado Porcino de España, clasificado en ocho secciones según la edad de los animales.

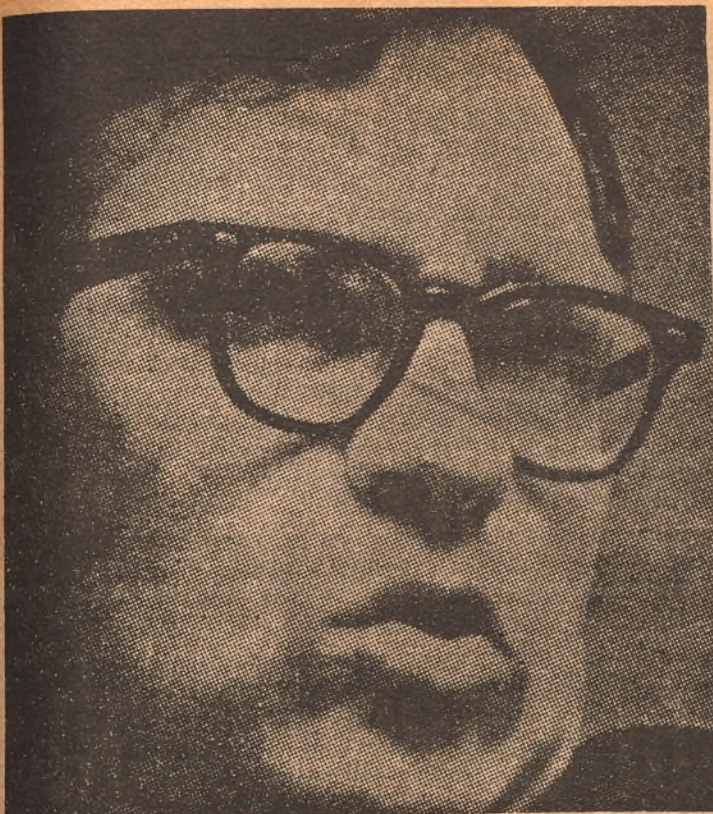
De nuestra provincia ha participado con gran éxito Granja “Lomas Tajadas”, de Tauste (Zaragoza), propiedad de don José Cruaños Oliver.

Como es habitual, por la gran calidad del ganado que presenta ha obtenido tres primeros premios, tres segundos premios y tres terceros premios, de nueve lotes presentados encuadrados en seis secciones diferentes. Uno de los primeros premios va acompañado del galardón de “Campeonato de Cerdas”, por haber obtenido la puntuación más alta de todas las hembras presentadas.

Se ha celebrado también la “Subasta de Ganado Selecto”, en la que han intervenido los animales que los ganaderos querían vender de los puntuados por encima de ochenta puntos. Se han subastado 32 animales entre machos y hembras, habiendo obtenido el máximo precio un verraco de siete meses de edad, que alcanzó la cifra de 38.000 pesetas.

El día 24, por la tarde, se celebró el reparto de premios a los ganaderos concursantes y el acto de clausura. La Semana Porcina ha sido clausurada por el ilustrísimos señores don Leopoldo Zumalacárregui Calvo, subsecretario de Mercado Interior, acompañado por el presidente del Sindicato Nacional de Ganadería, don José María Fernández de la Vega, que pronunciaron importantes discursos.—

ESPAÑA, VISTA POR STANLEY G. PAYNE



RECOGEMOS hoy de la revista "Gentleman" parte de una entrevista detallada con Stanley G. Payne, uno de los más importantes historiadores de temas españoles de nuestro tiempo. La prohibición ha pesado sobre dos de sus obras en las librerías españolas durante mucho tiempo. Payne ha sido uno de los principales asesores del ejecutivo U. S. A. respecto al presente español visto a través de los acontecimientos históricos recientes que han hecho a nuestro país tema apasionante para el trabajo de historiadores, sociólogos, economistas, etcétera. Stanley G. Payne es uno de los más profundos estudiosos de los temas españoles.

GENTLEMAN.— Actualmente los diversos movimientos falangistas intentan unificarse para tener una virtualidad de conjunto. Desde su perspectiva histórica, ¿puede la Falange aportar algo de España de hoy?

STANLEY G. PAYNE.— Poco. Algo, pero muy poco. Vigencia ideológica la Falange no tiene ninguna. En España la Falange puede tener una vigencia de tipo más bien burocrático, digamos. Utiliza un lenguaje un poco fantasmagórico. Si dentro del sistema burocrático se crean algunas tendencias, Falange quizá tuviera una cierta respetabilidad. Pero sólo dentro de ese contexto burocrático. Ahora bien, para un primer momento de transición tal vez la Falange pudiera servir para algo, pero sólo para eso y nada más.

GENTLEMAN.— Pero la "nueva Falange" huye del burocratismo y rebusca en las raíces de su revolución nacional sindicalista...

S.G.P.— Sí, su lenguaje es muy retórico. Pero su base sigue burocrática.

GENTLEMAN.— ¿No podría hoy ser la Falange la izquierda de un posible abanico de asociaciones políticas, quizá en alianza con un sector del socialismo no comunista?

S.G.P.— Sí, pero no en ese sentido tan amplio, porque eso rompería los moldes del régimen. A mi me parece claro que estos momentos el actual Gobierno no piensa ir tal lejos. Y, además, no creo que hoy por hoy tal alianza esté en la mente de Tierno Galván. Aparte de que si tal alianza se diera libremente, la Falange dejaría de ser lo que ha sido siempre, sería otra cosa; el elemento falangista pasaría rápidamente a ser otra cosa.

GENTLEMAN.— Pero un sector de Falange podría estar tentado y ofrecerle a Tierno una base legal.

S.G.P.— Falange no tiene masas independientemente movilizables.

GENTLEMAN.— ¿Puede España ser reducto del renacer del fascismo europeo?

S.G.P.— En el verano, en Noruega, va a tener lugar una gran reunión internacional de estudios sobre el fascismo histórico. Y una vez terminada esta reunión se celebrará otra en Barcelona en forma de Congreso de Juventudes Europeas. Yo tengo un gran interés por ese congreso de Barcelona. Es una cosa francamente más genuina que los congresos de Suiza montados por Mussolini en el treinta y cuatro y treinta y cinco.

NO HAY PRETORIANISMO

GENTLEMAN.— ¿Hasta qué punto cree usted que el Ejército español es intervencionista en el interior?

S.G.P.— El Ejército español nunca ha sido muy intervencionista. El famoso pretorianismo español siempre ha dependido del sistema político en general. No es algo

intereses económicos está muy claro. En cuanto a intereses sociales o políticos ya es un poco más difícil de definir. Porque, por ejemplo, está el campesinado de baja clase media del norte de España que luchó con entusiasmo por la causa de Franco y que ya no existe como sector social, ni por culpa de la guerra ni por culpa del régimen sino solamente como consecuencia de las transformaciones sociales que se han dado en el país. En este sentido los elementos sociales que parecía que había ganado la guerra civil, en realidad no la han ganado porque en su mayoría han dejado de existir como tales, al menos en el mismo grado o influencia que tenían en el treinta y seis. La estructura social de España ha cambiado mucho con respecto a la de hace cuarenta años. No puede decirse que el régimen, o lo que quede del régimen, cuenta ahora con los mismos apoyos sociales que en el treinta y seis. La guerra civil la ganó, sobre todo, la oligarquía económica y ciertos elementos políticos de ultraderecha, no tanto la Falange como elementos de Acción Española o de la derecha de la CEDA. La Falange como tal, no tuvo nunca el poder y diría que la verdadera ideología y estructura de este régimen

no es el sistema falangista sino más bien un sistema de tipo Calvo Sotelo o de Víctor Pradera, sobre todo el primero. Como un sistema autoritario de derechas, muy ecléctico, muy heterogéneo, muy práctico, menos fascista y menos nacional-sindicalista.

GENTLEMAN.— ¿Cree que hay sentimiento monárquico en las masas?

S.G.P.— No. Juan Carlos tendrá que ganarse al país por lo que haga al ser coronado por su ejecutoria.

GENTLEMAN.— Uno de los mejores administrativistas del país que además es una "cabeza fría" estima que el futuro Rey ha de apresurarse a llamar al poder a los socialistas para consolidar el sistema. ¿Lo ve necesario?

S.G.P.— Lo veo un poco fuerte. Lo que habrá de hacer es llamar al poder a los hombres democráticamente elegidos. En el primer momento puede que no pueda hacerlo, pero es cuestión de etapas.

En dos años, o poco más de reinado, el país va a estar pendiente de los cambios a la expectativa. Pero esta expectativa sólo puede durar ese lapso. Y si el Rey llama al poder a gente democráticamente elegida, es muy posible que sean demócratacristianos. Eso depende

mucho de la dirección de este partido. De que se doten de la organización efectiva. Ya sé que esto es mucho pedir, porque en este momento no existe tal DC.

GENTLEMAN.— ¿Su opinión sobre el futuro de España como lo ha expuesto ante el Departamento de Estado USA?

S.G.P.— Yo no tengo la menor confianza. Alguna esperanza pero ninguna confianza. Solamente esperanzas. Habrá un intento de utilizar las Leyes Fundamentales hasta el grado que sea posible, pero luego todo esto dependerá de la calidad política de don Juan Carlos y de los señores del Consejo del Reino; de todo esto y de la actitud de los tenientes generales y de cómo reaccione la oposición política. En los dos primeros años cabe una transición estable y mas abierta, pero si falla algunos de los anteriores factores habrá una nueva rigidez del sistema. Ahora mismo el régimen debe preparar las posibilidades de actuación de otras personas que no son exactamente el régimen, pero que sin embargo, puedan hacerse cargo de todo esto. Lo que ha demostrado la última crisis, la muerte de Carrero, es que todavía lo importante del franquismo es el propio Franco.

exclusivo del Ejército, todo ha dependido, digamos, de la sociedad española y de épocas en que había una institucionalización más o menos susceptible de tales pronunciamientos. Puede decirse que el viejo pretorianismo decimonónico ha sido más bien una fusión del liberalismo débil, mal movilizado, mal institucionalizado. Por otra parte, bajo este régimen, que ha sido un régimen fuerte, con mando muy estable, intervencionismo militar casi no ha habido ninguno. De vez en cuando algún ligero semipronunciamiento muy moderado, muy cortés. Ahora yo creo que sí, el Ejército español, es, por lo general apolítico. Hasta el siglo pasado la gran mayoría de los oficiales intervinieron activamente en política; pero ahora el oficial típico quiere cumplir con su deber profesional y nada más. Probablemente en este momento ésta es la actitud de la mayoría de los oficiales del Ejército español.

LA PERIFERIA DE OCCIDENTE

GENTLEMAN.— En la introducción a su libro "Los militares..." escribe usted sobre la debilidad institucional de la España moderna y afirma que "casi toda la historia política española del siglo XIX es el resultado de la búsqueda de una estructura adecuada de Gobierno". ¿Seguimos igual?

S.G.P.— Sí, seguimos igual. Pero hay que darse cuenta de que este problema no es único ni privativo del caso español. Es una experiencia o un problema muy frecuente en todo el sur de Europa, en —digamos— todo el mundo que es marginalmente de Occidente, en el sentido de sus estructuras sociales, económicas y culturales...

GENTLEMAN.— De esa periferia occidental, ¿no es España el país con más posibilidades revolucionarias al menos en la parte en que la guerra civil no está cancelada?

S.G.P.— Bueno, en tiempos, sí. Ahora tal vez no existan tantas posibilidades revolucionarias. Lo que sí es cierto es que la guerra civil no ha sido una etapa superada. Lo mejor que ha creado este régimen es una serie de intereses y de instituciones, aunque sean instituciones parciales, que son más fuertes que antes. Como el Ejército, por ejemplo, como la burocracia, como una serie de intereses económicos, quizá no muy bien organizados, pero muy fuertes en cuanto están enlazados internacionalmente.

VENCEDORES Y VENCIDOS

GENTLEMAN.— Ya que hemos llegado a la conclusión de que ésta no es una etapa superada, ¿quiénes ganaron la guerra civil y quiénes la perdieron?

S.G.P.— En cuanto a grupos o



Pronto se unirá al grupo...

que en las factorías Tafisa-Tradema de Valladolid, Pontevedra y Solsona trabajan en la producción de tableros de fibras y aglomerados de madera con destino a la Industria Nacional.

La fábrica de Betanzos, cuarta del Grupo Tafisa, prevista para 60.000 toneladas de tablero de fibras producirá un nuevo tipo de tablero totalizando en

250.000

toneladas la producción de tablero de fibras y aglomerados de madera que Tafisa bajo las marcas TABLEX, MADERITE, EBANEL, PANOL, SONA y MOBELPAN, pone a disposición de los mercados españoles.



TAFISA TRADEMA

GRUPO TAFISA



TAFISA, ORGANIZACION COMERCIAL - Fernando El Santo, 20 - Teléfono 419 22 12 - 419 26 00 - Telex 27.200 TAFI - E. MADRID-4

TEATRO PRINCIPAL
GRAN TEMPORADA DE
OPERA

ORGANIZADA POR LA COMISION DE FESTEJOS DEL
EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO

Noche a las 10 — Sexta de abono

FAUSTO
(GOUNOD)

MARIA FLETA — ADRIANA ALINOVÍ — JAIME ARAGALL,
JACQUES MARS — YVES BISSON — SERGIO RODRIGUEZ
JUAN PONS

Dirección de escena: DIEGO MONJO

MAESTRO DIRECTOR:

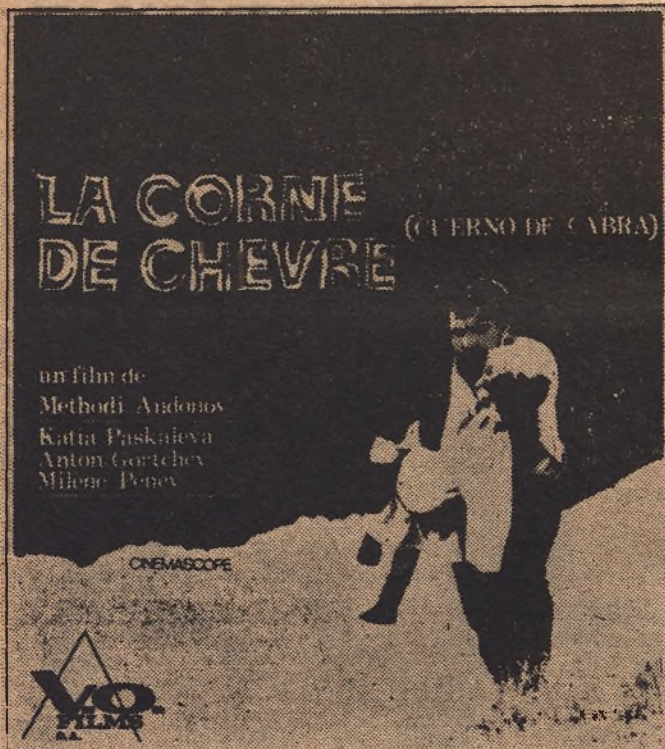
FRANCIS BALAGNA

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

ELISEOS SALA ESPECIAL
CINE DE ARTE Y ENSAYO

HOY ESTRENO

TRES GRANDES PREMIOS INTERNACIONALES,
UNO DE LOS DIEZ MEJORES
FILMES DEL MUNDO



MUY IMPORTANTE: No se pierda usted los diez primeros minutos de esta película excepcional que le parecerá mentira ver.

5-7-9-11

(Mayores 18 años)

Mañana, jueves, a las 7'30 de la tarde, en la iglesia de San Carlos, extraordinaria actuación del cuarteto "Atrium Musicae"

Organizada por la Caja de Ahorros de Zaragoza, en el 98 aniversario de su fundación

La orquesta de cámara dedicada a la interpretación de música de la Edad Media y período Renacentista, con los instrumentos propios de estas épocas, instrumentos originales y reproducciones de instrumentos antiguos, denominada "Atrium Musicae" ha actuado en muy diversos centros musicales, catedrales y claustros de España.

Ha participado en festivales, teatros y conciertos, en universidades extranjeras, en televisión, y sus componentes, como solistas invitados con la orquesta de RTV española y varias entidades musicales. Interpretará mañana, en la iglesia

del Real Seminario de San Carlos, a las siete y media de la tarde, un muy selecto concierto de música antigua, que en su primera parte contiene Cantigas de Alfonso X el Sabio y Melodías Sefaradies del siglo XV, así como Danzas de Francisco de la Torre, también del siglo XV. En la segunda parte, junto a obras inglesas de 1650, otras españolas de la misma época (1674).

En resumen, un concierto selectísimo, cuyos acordes y arpeggios han de resonar de modo particular en el bello marco de la iglesia de San Carlos, al que pueden asistir cuantos lo deseen.

Comentario de "Diario de Barcelona"
dirigido a Blas Piñar:

**«NO NOS LIBERE,
DON BLAS»**

- PREFERIMOS SEGUIR EN EL ERROR Y EN LA HETERODOXIA, QUE EN "SU" VERDAD
- LA ULTIMA AVENTURA LIBERTADORA DE REDENTORES COMO USTED COSTO A EUROPA MAS DE 20 MILLONES DE MUERTOS

BARCELONA, 29. (Europa Press) — Un comentario que apareció ayer en "Diario de Barcelona", dirigido al notario madrileño don Blas Piñar, aparece con el título "No nos libere, don Blas", y dice, entre otras cosas:

"Preferimos seguir en el error y en la heterodoxia, que en "su" verdad. No pretenda liberarnos por la fuerza, por favor. La última aventura libertadora de redentores como usted costó a Europa más de veinte millones de muertos. Si usted creyese en la libertad, podría recordársele que aquella no es otra cosa que el tener, incluso, la posibilidad de equivocarse. Pero usted no es un liberal —sin duda, desde su punto de vista, el mejor elogio que se le puede tributar— y no es válido el argumento. Sería temerario afirmar que el equivocado es usted, porque recordamos aquello de que "el jefe no se equivoca nunca". Y usted es un jefe indiscutible, y, como tal, discutido. Los equivocados somos nosotros. Es verdad. Creemos, por ejemplo, en los valores proclamados en la declaración universal de los derechos del hombre, lo cual entraña muchas libertades, que usted, no puede aceptar. Creemos que aquellos derechos deben verse reconocidos por las leyes de cada país. Creemos que no hay seres superiores, sino hombres iguales en derechos y deberes, y que si siempre no se produce aquella igualdad, la causa hay que buscarla en los desequilibrios sociales, que por caminos mejores que el suyo se pueden corregir. Creemos, finalmente, que en nuestra peculiar circunstancia, es mejor mirar hacia adelante que hacia atrás, no sea que como la mujer bíblica, quedemos todos convertidos en estatuas de sal.

BIEN VENIDA LA
CATASTROFE

Estamos, evidentemente, en el error y en la herejía. Contémpenos, si quiere, desde el estrado superior de su notaría en Madrid, con una cierta con miseria. Nos condenaremos, si señor. Pero, por favor, no intervenga a

nuestro favor. La nuestra ya no es época de redentores ni cruzados. Han pasado los tiempos en que los misioneros iban a redimir almas paganas bautizando a mansalva. La nuestra ya no es época de inquisidores, dispuestos a reavivar las llamas de la santa depuración. Imagínese lo que ocurriría en este país si un día nos lanzáramos todos a redimir al vecino. Nadie quiere redimirle a usted. Puede pensar como quiera e incluso expresar sus pensamientos en voz alta, si a los demás les es permitido también. Pero, por favor, respete el pensamiento de los demás. Hablarán, seguramente, menos que usted, porque no han sido investidos de mandato tan alto como el suyo, ni se atreverán a juzgar sobre lo divino y lo humano. Expondrán unas ideas, seguramente equivocadas, y aquí no pasará nada. Como nada ocurre en esos países, para usted corrompidos, donde nadie, en nombre de "su" verdad, trata de imponer el silencio a los demás.

Deje que nos hundamos en el lodo del error. Nadie en este país tiene ganas de pedir socorro, por el hecho de que usted, don Blas, le quiera salvar. Bienvenida la catástrofe en la que dice usted que nos estamos sumergiendo. — J.P.

"EL CORREO CATALAN":
"LA APERTURA EN TODOS
LOS MINISTERIOS"

En un editorial titulado "En todos los órdenes", "El Correo Catalán", hace nuevamente referencia a la apertura manifestada en el Ministerio de Información y Turismo y reproduce unas palabras de su titular, don Pío Cabanillas, por las que dijo que "todos los departamentos del Gobierno están comprometidos en esa línea que marcó el 12 de febrero" el discurso del presidente Arias.

"Con ello —dice "El Correo"— contestaba a la pregunta de si creía suficiente la apertura de la información o bien si tal apertura "debería hacerse en todos los ministerios al mismo ritmo que usted ha adoptado en el suyo". Por supuesto

que pensamos que así debe hacerse en todos. Aquel cambio habido en el desarrollo de nuestra sociedad no puede tener consecuencias sólo en lo informativo".

MUNDO DIARIO: "EL
MIEDO A LA
INFORMACION"

En otro editorial titulado "El miedo a la información", "Mundo Diario", se refiere a los celos habidos anteriormente por parte de la Administración ante la Prensa y que han sido desterrados en recientes declaraciones por el señor Cabanillas.

"La lucha entre los medios informativos y el poder, alcanza su mayor grado de beligerancia cuando el segundo esgrime un concepto respetable por su intención y recusable por su aplicación: "el bien común". Naturalmente que existe un grado de actuación pública conveniente a la mayoría; la dificultad empieza cuando es solo una minoría la que resuelve qué es bueno o qué es malo para la comunidad. Admitiendo incluso buena intención en ese reducido círculo decisorio, el margen de error es demasiado grande para aceptarlo sin graves peligros para el cuerpo social".

Añade que la fortaleza de un Gobierno, basada en la honestidad de sus actos, quedará siempre reforzada por una prensa que señale errores y estimule aciertos.

"Usar el poder para silenciar los primeros es tan sólo, un evidente síntoma de debilidad. La ley, o mejor todavía, su espíritu, es la única alternativa que cabe admitir cuando la información traspone el marco de lo legal: calumnia, difamación, etc."

"Mientras no se altere la paz jurídica, nadie debe coartar la libertad de informar, aunque la noticia perturbe la paz privada de intereses particulares", concluye.

"ARGOS"
COMPARECERA
ANTE EL T.O.P.

MADRID, 29 (Europa Press).— El periodista Julián Cortés Cavanillas, que firma en el diario "ABC" con el seudónimo de "Argos" ha comparecido ante el Juzgado de Orden Público número 1, según anuncia en su habitual comentario en el citado diario. Añade que rindió declaración ante el magistrado juez, señor Chaparro. Se ignoran los motivos de la comparecencia.

SE NECESITAN

DOS APRENDICES

Presentarse en:

"ZARAGOZA DEPORTIVA"

MARCIAL, 2 - ZARAGOZA

800 millones de dólares

● Déficit previsto para las compañías aéreas

MADRID, 29 (Cifra).— "Un déficit irrecuperable de 800 millones de dólares a escala mundial, prevén las compañías aéreas en el período de abril de 1973 a agosto de 1974.

Ha manifestado a "Cifra" un portavoz de la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA).

Estas pérdidas que se prevén, son debidas principalmente a que los precios del combustible de aviación cargados a las compañías aéreas por los actuales suministradores son considerablemente más elevados de lo que suponen los recientes aumentos en el precio del petróleo crudo. Para paliar de alguna manera este desfase, el comité ejecutivo de

la "IATA" ha recomendado la iniciación de unos estudios sobre la importación de combustible por las compañías directamente desde las refineras, la participación de las compañías en la propiedad y control de las refineras, y la asociación para la compra de combustible por grupos de compañías aéreas.

Otros factores que contribuyen a la previsión de los 800 millones de déficit son la hiper-inflación y los crecientes tributos exigidos por los gobiernos sobre las operaciones de transporte aéreo. Como ejemplo de esto último, la "IATA" estima que para finales de 1975, los derechos de aterrizaje en los aeropuertos y otros gastos conexos, juntamente con los costes por ayudas a la navegación en ruta, van a

superar los 1.000 millones de dólares por año, contra 650 millones de dólares en 1973.

En vista de esta situación, y con el fin de salvaguardar la estabilidad económica de las compañías aéreas, el comité ejecutivo de la Asociación del Transporte Aéreo Internacional ha aprobado los objetivos de la industria del transporte aéreo mundial, entre los que figuran el servicio público a precio compensador, la rentabilidad de la industria con un definido índice de retribución a las inversiones, un mercado orientado y costes relacionados con las estructuras de tarifas y precios, y la regulación de los servicios fletados a niveles económicos dentro del mercado total.

FRATER, S. A.

De conformidad con lo previsto en la Ley de Sociedades Anónimas y en los Estatutos Sociales, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas de FRATER, S.A., que se celebrará en el domicilio del Gran Hotel de Zaragoza, sito en la calle de Costa nº 5, el próximo día 21 de Junio a las 7,30 horas de la tarde en Primera Convocatoria, o para la misma hora del día siguiente, en Segunda Convocatoria, con arreglo al siguiente Orden del día:

1.º) Examen y Aprobación en su caso de la gestión del Consejo de Administración, Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias del Ejercicio de 1.973 y aplicación de Resultados.

2.º) Nombramiento de Censores de Cuentas.

3.º) Ruegos y Preguntas.

Zaragoza, 24 de Mayo de 1.974

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

LA MAÑANA EN LA BOLSA

EXPECTATIVA ANTE JUNIO

MADRID, 29 (Servicio Especial del Banco de Vizcaya para "ARAGON/exprés").— En Madrid la sesión ha registrado una abstención muy acusada de la demanda que ha incidido en bajas para la mayoría de los valores.

Los bancos han visto incrementar su oferta y como consecuencia se producen descensos o se publica papel sin operaciones, destacando únicamente en este caso la repetición de Banco Central.

El sector eléctrico, apoyado, recoge descensos suaves para todos sus valores. Se han registrado retrocesos en las cotizaciones de los grupos químico, siderúrgico, inmobiliario y automóviles, desarrollando un balance irregular el grupo de

monopolios, donde se acusa el retroceso de 15 enteros en Telefónica.

El cierre persistió en su atonía y a la expectativa del próximo mes de junio con el cual se iniciarán un crecido número de operaciones de ampliación de capital.

En Bilbao como continuación de la orientación que tomó la sesión de ayer, en la de hoy se han acentuado las posiciones oferentes en el mercado bilbaíno, y en todos los corros los deméritos son pauta común.

En bancos los recortes se plegan a la normativa de los 10 enteros en baja. Muy apagados y con diferencias negativas los valores eléctricos, aunque estas diferencias son de pequeña importancia.

Desgastes en químicos y siderúrgicos. Los de mayor entidad —10 en Papelera Española y -35 en Olarra, Repeticiones de cambio en los valores de monopolios. En los grupos varios e inversión, sectores últimos de esta bolsa, gran apatía. Cierre en el que se mantiene la tónica de oferta bastante extendida.

Cambios de la sesión de hoy

FACILITADOS POR



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

Oficina Central: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced	HOY
Banco Zaragozano	1.435	1.425
Banco Exterior	650	650
Banco Central	1.465	1.465
Banco Español de Crédito	1.019	—
Banco Hispano Americano	—	933
Banco de Santander	1.391	1.377
Banco Popular Español	1.020	1.010
Banco de Bilbao	1.290	1.280
Banco de Vizcaya	1.289	—
Banco Occidental	1.252	—
Banco Atlántico	1.020	1.020
Banco Industrial de Cataluña	635	627
Banco Ibérico	1.293	—
ELECTRICAS		
Hidro Española	203	201
Sevillana	202	200'50
Cantábrico	193	193
Eléctrica Viesgo	196	195
Hidro. Cataluña	141	—
Iberduero	278	276
E. Reunidas	130	128
Unión E. Madrileña	184	182
Fenosa	138	136
Fecsa 5.000	178	—
Fecsa 1.000	180	180
MINERAS		
Ponferrada	186	—
Duro Felguera	161	160'50
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	224,50	224
Auxiliar F. C.	124	—
ALIMENTACION		
Azucarera	156	148
Ebro	792	790
Aguilas	252	257
QUIMICAS		
Petróleos	465	458
Explosivos	380	370
Energías	189	185
CONSTRUCCION		
Dragados	1.085	1.078
Urbis	315,50	313
Inmobiliaria Metro	343	—
Vallehermoso	302	304
VARIOS		
Telefonica	415	411
Galerías Preciados	677	—
Campsa	340	340
Tabacalera	640	—
Astilleros	133	—
Metro	215	218
Unión Fénix	725	—
Ahorro fondo	1.664,46	1.659'38
Segt	291	—

la combinación ideal para su dinero

Puede tomarla cuando guste. Se beneficiará al máximo de las ventajas de la Emisión.

Con el complemento de sustanciosas exenciones fiscales.



Un excitante interés del 7,5% anual, pagadero semestralmente. El máximo interés autorizado.

Agradable liquidez, dada su fluidez de contratación en Bolsa.

Tonicante seguridad por su sólida cotización en Bolsa, por la experiencia de INDUBAN (ha realizado emisiones por valor de más de 8 mil millones de pesetas) y por el prestigio del Grupo de Empresas del Banco de Vizcaya.

10ª Emisión de Bonos de Caja

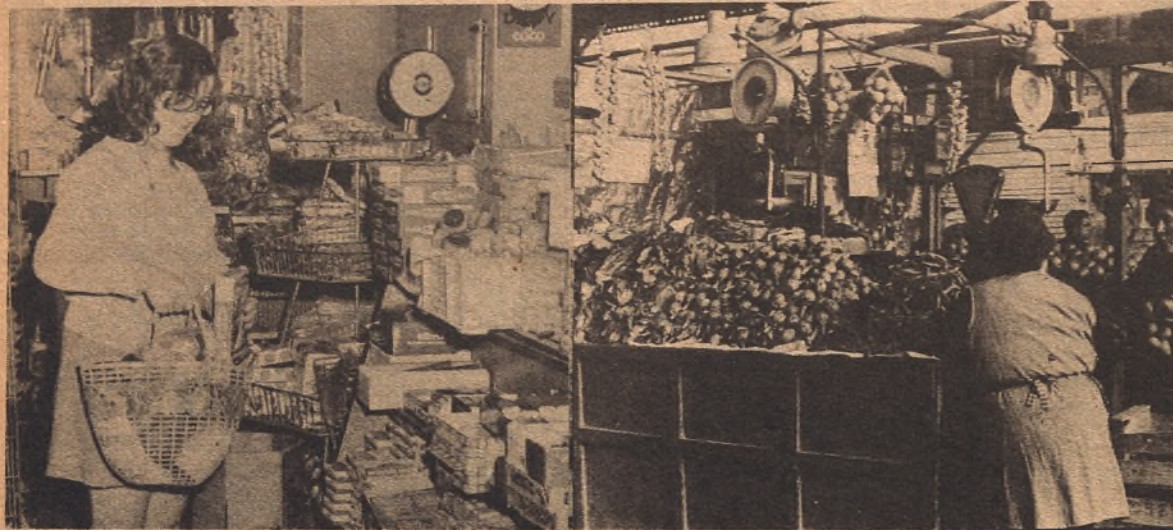
INDUBAN
BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Infórmese en INDUBAN, en el Banco de Vizcaya o en cualquier Banco o Caja de Ahorros.

Aprobado por el Banco de España con el nº 3/5

La escalada de los precios

EL KILO de CAFE SUBIRA 50 PESETAS



EL AUMENTO SE ESPERA PARA PRIMEROS DE JUNIO

EL KILO LLEGARA A COSTAR 226 PESETAS

Así que llegamos a la cuestión de que cuando se produce una subida, a la más pequeña señal de alarma, los precios, como una mancha de aceite, oscilan irremediabilmente. Y se provoca entonces un cierto caos económico, que se llama inflación.

La subida del café no alcanzará sólo a las economías del ama de casa; veremos de nuevo los precios de los bares, cafeterías y restaurantes con una sensible modificación de sus tarifas, si bien es de esperar que la subida se limitará exclusivamente al café. Una circular del Ministerio de Comercio que ha llegado a todas las delegaciones provinciales, según informaba "Logos" días pasados, indicaba que todas las irregularidades en el despacho de pan (problemas de peso o no disposición de las piezas obligatorias) serán sancionadas con mayor rigor.

Las denuncias se tramitarán por la Dirección General de Información e Inspección del citado Ministerio, la cual está autorizada a imponer multas superiores a las 100 mil pesetas por fraudes e incumplimientos de disposiciones sobre comercio.

Pero seguimos sin ver la manera de cómo se controlan y evitan las subidas de los precios. El caso del café así lo evidencia.

Juan José MORALES

TODO parece indicar que, dentro de unos días, tendremos que pagar el kilo de café a doscientas veintiséis pesetas.

Primero ha dado "la nota" Renfe, aumentando en un 8 por ciento sus tarifas "de acuerdo con los márgenes establecidos por el Decreto de 26 de abril de 1974". La "escalada" ferroviaria se produce en un momento en el que aumenta el número de viajeros "domingueros" y de los otros y, aunque, la Compañía ha prometido mejorar todos los servicios, evitando por ejemplo los retrasos que ocasionan aglomeraciones y más de un tumulto entre los "señores viajeros", no se entiende bien esta subida, precisamente en un momento en que el entusiasmo e incluso el fervor por el "control" de los precios es algo más que evidente.

LO QUE NO SUBE, NO HAY QUIEN LO VENDA

El Gobierno, por más mala cara que ponga, no puede contra las subidas. Ahora ha comenzado la guerra de la patata. En la provincia de Valencia, por poner un ejemplo no muy lejano, hay un excedente de cincuenta mil toneladas de patatas tempranas según informaba días pasados el propio ministro de Agricultura. Lo que no sube, no hay quien lo venda, sólo se mantiene lo que no compramos, en un momento dado, los españoles. Sin

embargo, aquellos productos de consumo diario, por más garantías que nos dé el Gobierno, suben. No hago un juego de palabras. En la historia de las patatas valencianas, se llegaba el 19 de mayo, a ofertar el kilo de patatas a tres pesetas, y al día siguiente no se cotizaban a ningún precio. Y según los cálculos hechos por la Cámara Oficial Sindical Agraria los costos de producción se elevaban a 6,50 pesetas el kilo y por debajo de este precio el agricultor perdía dinero.

EL CAFE, EL CAFE...

El "talón de Aquiles" del Gobierno no es la apertura, como creen Blas Piñar y los suyos. Si el gobierno tiene un talón de pesos es la política de precios. Y no lo digo por decir.

El público español va a tener la oportunidad de presenciar un nuevo salto olímpico de los precios. El café va a subir unas 50 pesetas el kilo, la escalada según hemos podido saber, se espera para primeros de junio. El kilo de café, según fuentes bien informadas, se pondrá a unas 226 pesetas.

En la actualidad, el kilo de café, —ya sabemos que hay muchas calidades, nacionalidades y marcas—, oscila entre las 136 y 176 pesetas. La última subida del café se produjo en junio del año pasado. La cosa en aquella época fue mucho más discreta que ahora. Los precios se fueron de 160 pesetas a 176. Pero ¿cuáles son las

razones de la subida, casi mastodóntica, de ahora?

Oficialmente se justifica ésta, por la subida de todos aquellos productos que de alguna manera intervienen en el proceso de elaboración del café. Este es el argumento que siempre se nos da. Según el cual, han subido el cartón, el papel de embalajes, los envases, la gasolina, el transporte, los fletes, los sueldos, etc.

Y por supuesto, imaginamos, que habrá influido incluso la elevación del precio del café en origen, aunque eso no es seguro.

ZARAGOZA EN EL TUNEL DEL TIEMPO



EL VIEJO PALACIO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

La Plaza de España, antes de la Constitución, había tomado forma en el siglo pasado, tras la Guerra de la Independencia, que había dado al traste con las edificaciones que allí existían del Convento de San Francisco y el Hospital de Nuestra Señora de Gracia. Aquella zona había sido barrida prácticamente del mapa zaragozano.

La urbanización posterior se fue afirmando hasta quedar la zona convertida en la hermosa plaza que era antes, canalizando el vivir de aquella espaciosa parte de la ciudad; y convertida ahora en zona de tráfico intenso y vivir agitado del pueblo zaragozano.

En su entorno se fueron configurando edificaciones importantes. Entidades bancarias, establecimientos hoteleros y edificios de categoría. La ciudad ya marchaba hacia su debacle urbanística aun sin saberlo como muchas otras ciudades de su tiempo.

A mediados del pasado siglo se ideó la presencia en esta plaza del edificio que se construyó entonces y que aproximadamente un siglo más tarde se modernizó, colocándosele una nueva fachada obra del arquitecto zaragozano Teodoro Ríos.

El aspecto no ha variado sensiblemente y el edificio conserva la traza del anterior siendo en la actualidad su fachada de líneas más clásicas y sobre todo de una mayor riqueza y empaque.

Los viandantes, tranquilos, poco pueden suponer el cambio experimentado en estos últimos años. La presencia de los tranvías todavía no se había producido, lo que nos sitúa la fotografía en los primeros años de nuestro apretado y presuroso siglo XX.

INSTITUTO DE ESTUDIOS AUTOMATIZADOS M.M.B. MIERCOLES, 29 DE MAYO DE 1974 Diputación de Huesca

Para solicitar becas

NO QUEDAN IMPRESOS

El plazo de solicitud de ayudas al estudio lleva ya varios días abierto, pero resulta que los impresos correspondientes a las becas para universitarios llegaron tarde y después se agotaron. Hoy, por ejemplo, no hay impresos. Quienes se dan la caminata hasta el Ministerio de Educación y Ciencia regresan con la ya clásica frase española de "Vuelva usted mañana".

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el viernes día 21, si bien cabe esperar que se alargue, aunque de momento no se sabe hasta cuando. Se dice que hasta el día 8 de junio. ¿En general, es suficiente el plazo que se da para rellenar estos impresos? La documentación académica puede conseguirse de inmediato, pero la de recursos económicos ya no tanto, pues depende de la organización de las empresas y cuando se trata de empresas nacionales la cosa se agrava más ya que el papeleo, a veces, ha de hacerse en Madrid.

La falta de impresos no sabemos a qué se debe. Puede ser a que el Ministerio creyera que en Zaragoza no había tanta necesidad de ayudas al estudio o que por el contrario el tiempo se les ha echado encima y las van mandando con cuentagotas. Cualquiera de las dos cosas pueden ser previsibles de antemano gracias a unas buenas estadísticas, que por fortuna en nuestro país hay. El retraso, con la consiguiente molestia para los interesados, se podía evitar. Pero claro, estamos acostumbrados a hacer que la gente se gane lo que solicita y si no, que no pida nada, cuando la verdad es que debían de darse todo tipo de facilidades, teniendo además en cuenta que nos encontramos en tiempos de examen y los propios interesados tienen que velar más por sus calificaciones que por los impresos, aunque sin una cosa no tenga valor la otra y viceversa.

A. M. J.



FINALIZARON ayer las X Jornadas Nacionales Técnicas y de Convivencia del ramo de la Alimentación, que durante el lunes y martes de esta semana han venido desarrollándose en Zaragoza. La organización de las mismas corrió a cargo del periódico "El Comestible", con cuyo editor, don Arsenio Pardo, hablamos hoy.

—¿Qué tal estas jornadas?
—Han sido satisfactorias; el lunes asistieron unas ochocientas personas, y el martes, alrededor de mil quinientas. Prácticamente en su totalidad eran detallistas del ramo de la alimentación.

—¿De todo el país?
—El noventa por ciento de los participantes reside en Aragón, y el diez por ciento restante, en Navarra, Soria, Huesca y Teruel.

—¿Lo más interesante?
—Yo creo que la conferencia de don Manuel de Hermenegildo, director general del Instituto para la Reforma de las Estructuras Comerciales (IRESCO) del Ministerio de Comercio, que ha sido creado recientemente. En su intervención del pasado lunes, el señor de Hermenegildo expuso la nueva línea de créditos que, a bajo interés y para devolver en diez años, permitirá a los detallistas ampliar su comercio de 150 a 400 metros cuadrados.

—¿Desde cuándo se celebra este certamen?
—Desde hace dos años, de lo que se deduce que cada año tienen lugar varios, en distintas ciudades.

—¿Por qué ahora en Zaragoza?
—Creemos que ya era hora de que los fabricantes entraran en contacto con los detallistas del sector de la alimentación de esta región, para lo cual, y previo

ARSENIO PARDÓ:

"En España hay 125.000 detallistas en el sector de la alimentación"

asesoramiento del Ayuntamiento y de la Cámara de Comercio, nos decidimos por organizar las Jornadas dentro de las Fiestas de Primavera.

—¿Presupuesto?
—Unos tres millones de pesetas, que han cubierto "El Comestible" y diversas firmas comerciales patrocinadoras. Esta vez acudieron cuarenta empresas.

—Y antes de aquí, ¿dónde?
—Ya hemos visitado Madrid, Bilbao, Valencia, Barcelona, Málaga, Sevilla y Santiago de Compostela.

—¿Se dirige "El Comestible" sólo a los detallistas?

—Así es. La misión de mi periódico, que aparece cada quincena desde hace seis años, es informar al detallista de todas las novedades que le afecten, y defender también sus intereses. En la actualidad contamos con veinte mil suscriptores.

—¿Y cuántos pertenecen al gremio en todo el país?

—Hoy son ciento veinte y cinco mil las personas que rigen pequeños comercios.

—Los fabricantes se defienden con dinero y Vd. defiende a los detallistas pero, ¿quién protege al consumidor?

—Bueno, nosotros, indirectamente, beneficiamos al consumidor al tratar de que los comerciantes mejoren sus establecimientos tanto en el aspecto técnico como en el de la línea de productos que venden. Por ejemplo, en estas jornadas ha sido expuesta una balanza electrónica que sólo pesa el producto, restando automáticamente el peso del papel; si logramos que la utilicen en todos los comercios, habremos eliminado una seria preocupación a las amas de casa.

—Algo es algo.

JUZGADO DE GUARDIA

Unos informes fantasmagóricos

NO seas irónico, Pascual, deja a la gente en paz. Pobrecillo...

—Pero si es que no puedo, pero si es que me carcome la gente que como el Inocencio tiene dos caras. Si se es malo, se es malo con todas las consecuencias y ya está.

—Pero es que los malos no podrían ser malos si no tuvieran cara de buenos. Razona y hazte cargo, Pascualín.

—El mundo está lleno de hipocresía. Me ve por la calle el tío, me hace una reverencia de mosquetero, me pregunta por la familia y luego, cuando me doy la vuenta, me perjudica. ¡Ya estoy harto de la gente que pasa dos veces seguidas a comulgar para que los vean más!

—Con esos lo que hay que hacer es la vista gorda y ya está Dios sí que los ve...

—Pero ellos, entre tanto, crecen y las buenas personas nos vemos arrastradas por esta gentuza. Ha dado de mí unos informes pésimos en la empresa y ahora resulta que por su culpa, después de hacerme tantas reverencias, no puedo entrar a trabajar. ¡A ese tío me lo cargo! Tiene cien caras. Mata y esconde la mano. ¡Es un velatero de tamaño natural!

—A lo mejor no ha sido él.

—¡Sí que ha sido él! Quiere el cargo para un hermano suyo y por eso está incordiando. ¡El día que me lo eche a la cara tendrá una cara menos de las que tiene!

—Pero como según tú, aún le quedarán tantas...

—Sí, porque tiene más caras que un saco lleno de perragordas. ¡Pero yo se las afeito todas aunque necesite las navajas barberas de todas las peluquerías de Zaragoza!

¡No te acalores, por Dios! Piensa que si haces una barbaridad lo vamos a pagar todos los de tu familia. ¡Que tienes hijos, Pascual! ¡Que me tienes a mí! Hazlo por nosotros.

—Pero es que a vosotros os ha quitado el pan con esos informes y tiene que tener su merecido, aunque tenga cara de santo y de inocente criatura.

—Pero si lo encuentro tan educado...

—No debes fiarte de esa clase de buena educación. ¡Eso es turismo! ¡Eso es pura hipocresía!

—No armes el pitote, querido, porque te temo.

—¿Qué quieres? ¿Qué sea tan cínico como él y encima le das las gracias?

—Yo no quiero que le des las gracias, sino que recapacites lo que hayas de hacer. Que tengas serenidad, que te acuerdes de tus hijos y de tu mujer. No te diré que le devuelvas bien por mal, pero sí que lo olvides todo, que seas indiferente con él, que no ofende quien quiere, sino quien puede.

—¿Y es que te parece poca ofensa el chandrío que me ha hecho? ¡Hay que acabar con esta gente! No tolero a los enemigos que te dan palmadas en la espalda y cuando te descuidas te ponen la zancadilla. Inocencio me las paga. Te lo juro por estas.

—¡Cuida con lo que haces, Pascual! ¡Me das miedo!

—¡Más miedo me da a mí el porvenir de nuestros hijos y ese sinvergüenza acaba de tirarlo por la ventana!

—Pero si es tan educado... Pero si parece tan buenísima persona... Pero si hasta felicita a los niños el día de su santo.

—¡Porque es un hipócrita! Porque tiene cien caras. Por eso me las va a pagar muy caras.

Inocencio, de 51 años, soltero, después de ser asistido de diversas lesiones de carácter leve, ha procedido a denunciar a Pascual, empleado de 46 años, casado, quien salió a su encuentro una tarde después del trabajo y le propinó una feroz paliza de la que, como se dice, tuvo que ser asistido inmediatamente.

Luego se ha sabido que la inquina de Pascual contra Inocencio fue producto de un lamentable equívoco, pues el primero suponía que el otro había dado unos malos informes suyos en una empresa donde Pascual intentaba colocarse, plaza que él suponía como suya, pero que ya había perdido toda esperanza de lograr, pues alguien le había dicho que Inocencio dio unos informes muy deficientes de su persona, cosa que posteriormente se ha sabido no era cierta.

ANOCHÉ, EN LA FERIA

IMPOSICION DE LAS "AES DE ORO" DE LA ALIMENTACION

ZARAGOZA, 29 ("ARAGÓN/exprés"). — Anoche, en el transcurso de una comida en el Palacio de la Feria de Muestras, a la que asistieron entre otras personalidades, el alcalde de la ciudad, don Mariano Horno Liria, y el presidente de la Diputación Provincial, don Hipólito Gómez de Las Rocas, tuvo lugar la imposición de las "Aes" de la Alimentación, en su categoría de oro, a autoridades zaragozanas y a varios detallistas del ramo de la alimentación de nuestra ciudad. El galardón ha sido creado por la revista "El Comestible", entidad organizadora del acto y de las jornadas que, sobre el tema alimentario, se han venido desarrollando últimamente en la ciudad.

POEMAS EN "BOHEMIO 1"

A partir de hoy miércoles, y durante el jueves y viernes, tendrán lugar en "Bohemio 1" (c/ Moncasi, 5) y "Bohemio 2" (Camino de las Torres, 114) a las 7,15 de la tarde, las eliminatorias del primer premio BOHEMIO de poesía, consistente en lectura por sus autores, o por aquél en quien éstos deleguen, de los poemas seleccionados. La entrada es absolutamente libre.

COCHES DESAPARECIDOS



¡NO ME TIRE!!

Anote estos teléfonos porque mañana pueden serle de mucha utilidad

SEAT 1.500, B - 432546, GRIS
Morris 1.300 Z-93.050, color verde.

MADRID, Desengaño, 12 - Teléfono 231 59 38.

Central de Madrid de Servicios. Salud, 17 - Tels.: 231 12 49 - 231 11 31 - 231 10 40.

Central de Administración: Doctor Cortero, 17 - Tels.: 231 85 59 - 231 72 58 - 231 13 39.

ZARAGOZA, Coso, 56 - 8, derecha - Teléfono 23 94 64.

PAMPLONA, San Fermín, 34 - Teléfono 25 29 13.

CASTELLÓN, Cardenal Costa, 21 - Teléfono 21 54 23.

VALENCIA, Garrigues, 1 - 6, 14. - Teléfonos: 21 03 27 - 21 03 28.

ALICANTE, General O'Donnell, 1 - Tels. 22 75 38 - 65 14 75.

BILBAO, Avila, 6 - Teléfono 32 79 34.

PUERTOLLANO (Ciudad Real), Gran Capital, 6 - 3. C - Teléfono 41 17 70.

¡AUTOMOVILISTA!

SI DESAPARECE SU COCHE, NOSOTROS SE LO BUSCAREMOS. SOMOS LA UNICA ORGANIZACION QUE LOCALIZA Y RECUPERA VEHICULOS DESAPARECIDOS EN TODA ESPAÑA

Coordinamos Prensa, Radio y equipos especializados.

Si ve un coche abandonado, llámenos a la Delegación más próxima.

GRADUADO ESCOLAR

NUEVOS CURSOS PARA LA CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE

Centro de Estudios INTER

INFORMACION Y MATRICULA, DE 5 A 9. SABADO DE 9 A 1

San Lorenzo, 9 - 4.º - Teléfono 291 419



Texto: BENJAMIN BENTURA REMACHA
Fotos: JESUS RODRIGUEZ

También se salvó la
de Alonso Moreno

Protestas contra
toros de Osborne

MADRID, 27 (Crónica exclusiva para "ARAGON/exprés").

SE me ocurrió dividir esta feria de San Isidro de 1974 en tres partes porque el número de corridas es el de veintiuna, número que es múltiplo de tres, porque la semana es también una medida lógica y porque los tercios son de lo más taurinos. Estamos en el segundo tercio, en el examen de lo sucedido a lo largo de esta etapa que ya definía en mi anterior comentario como la semana de las figuras y hasta aventuraba un "malo, malo" que se ha convertido en realidad, con la excepción de la corrida de Atanasio Fernández del martes, día 21, y las cosas que les hizo Antonio José Galán a los toros de Alonso Moreno. Pero mas que hablar así, sin orden ni concierto, bueno será no salirse del programa y empezar por el principio, que, en este caso, es la octava corrida, la celebrada el domingo día 19 de mayo.

Para esa corrida había buen ambiente porque en Madrid suena el nombre de Andrés Vázquez, pese a que en el San Isidro de 1973 estuvo tan desdibujado que hasta anunció su retirada. Dámaso González tiene sus partidarios y Julio Robles había causado excelente impresión en la corrida de Amelia Pérez Taberner. Los toros pertenecían a la ganadería de Cortijoliva y, con el agua, los truenos y relámpagos que soportamos media corrida, lo más destacado fue el

juego que dio el quinto toro, que derribó tres veces a esos excelentes varilargueros que son los hermanos Barroso. Con este toro anduvo muy valiente Dámaso González, que se equivocó en su primero por empeñarse en torearlo por el lado derecho cuando embestía mucho mejor por el izquierdo. Andrés Vázquez no dio muestras de haber vuelto a los ruedos recuperado y Julio Robles tuvo que perseguir al tercero por todo el ruedo y despachó al sexto sin pena ni gloria.

PRIMERAS BRONCAS

La novena corrida fue el primer eslabón de una cadena de sinsabores. Estaban anunciados toros de María Teresa Osborne, pero al final se lidiaron cuatro de la ganadería titular, uno de los Guateles, que sustituyó a otro sustituto de Atanasio Fernández, y otro de este mismo ganadero. Hubo broncas por la poca presencia del ganado y broncas para Paco Camino y Palomo Linares como cabezas visibles del desastre, mientras que Manzanares se beneficiaba de la situación y cortaba una oreja del tercer toro de la tristísima tarde.

Los profetas anunciaban que la corrida décima, en la que se lidiaban toros de don Atanasio Fernández, iba a ser el mayor escándalo de la feria, pero como en esto de los toros los oráculos están siempre con "el culo al aire" resultó ser la de mayor porcentaje de orejas, con un toro primero que debe de ser uno de los que opten al premio y otros varios que se dejaron torear. En esta corrida confirmaba la alternativa Pedro Moya "El Niño de la Capea" y fue una tarde redonda para el joven diestro salmantino que cortó una oreja del toro de la ceremonia y las dos del sexto. Paquirri obtuvo un trofeo en su primero y los dos

del quinto, mientras que Sebastián Palomo Linares solo era premiado con una oreja que, además, creo sinceramente que sin justicia, fue protestada. Pero a Palomo le queda todavía un festejo, mientras que Francisco Rivera "Paquirri" tenía que aprovechar el último cartucho.

DE ESCANDALO

Nuevo escándalo en la corrida de Juan Pedro Domecq, la corrida del miércoles. Los toros veragües, aparte de no tener mucha presencia, fueron muy flojos de manos y arrastraron al fracaso a Paco Camino, El Viti y Ruiz Miguel. Sobre el papel esta era la mejor corrida, pero ya sabemos que los festejos taurinos no están garantizados y en esa misma incertidumbre del resultado final puede estar el encanto de la fiesta de los toros. Nunca se sabe lo que puede ocurrir ya sea en el triunfo o en la desgracia.

A todo esto la gente acudiendo al coso de las Ventas de forma casi masiva, aunque haya que aclarar que veintitantas mil localidades para una población de más de cuatro millones de habitantes no suponen casi nada.



na corrida al, la de Anasio ernández

continuas por la flojedad de los
sme, Domecq, Lisardo Sánchez y Arranz

LA SUERTE DE ANTONIO GALÁN

duodécima corrida. Los toros de
so Moreno como mastodontes. Los
últimos sobrepasaron los seiscientos
s y el último en la importante
dad de cincuenta y seis. Pero casi
lo que tuvieron de grandes lo
aron tambien de cortos de pitones y
ojos de extremidades puesto que sus
eletos no correspondían al desarrollo
de las patas. Algunos se cayeron y los que
respondieron a Antonio José Galán
distieron de forma estupenda. Uno no
si es que le tocaron los mejores toros
es que Galán sabe colocarse
lentamente ante los pitones y luego
con temple, mando y largura. A su
ero le hizo una buena faena, pero
no acertó a matarlo con rapidez,
tras que en el último, en el que
rió una aparatosa cogida que le
ujo una intensa conmoción cerebral,
qués de muletear fantásticamente pegó
pinchazo superficial y se empeñó en
abellar, cosa que consiguió al quinto
a. Por esta razón lo que pudo ser el
nio de dos orejas se quedó en una con
vueltas al ruedo. También en su
ero, en el que dio una vuelta al ruedo,
lió las orejas. Pudo haber cortado el

de Bujalance cuatro orejas. Manolo
Cortés, sin suerte con sus toros, y Paco
Bautista, torero valentón al estilo de
aquel que preguntaba cuando le estaban
condecorando por salvar a uno que se
ahogaba que quien había sido el que le
había empujado. En banderillas tuvieron
que saludar monteras en mano Luis
González, Pepe Ortiz y El Puri.

OTRO ESCANDALO

La corrida doceava más uno —por
aquello de la superstición— también tuvo
que ser remendada a causa de las pocas
fuerzas de algunos de los toros y por
cojeras muy acusadas. El cuarto fue
sustituido por otro del mismo hierro de
Lisardo Sánchez y el sexto por otro de
Benítez Cubero. Escándalo casi continuo
y El Viti que no tiene ni la mas mínima
oportunidad de marcharse de la feria
con buen sabor de boca a pesar de que en
el cuarto toro hizo buenas cosas con la
muleta y sobre la mano derecha. Ruiz
Miguel y El Niño de la Capea, tiraron por
el camino más corto.

GRAN FAENA DE "EL NIÑO DE LA CAPEA"

Y cerremos el segundo tercio, el que
debería de haber sido el más alegre por

aquello de que a las banderillas se les
llama avivadoras, con una corrida de
Manuel Arranz. Los toros de Arranz,
recortados de tipo, con pobres pitones
por ley genética, salieron, además, con
pocas, fuerzas que empleaban
generosamente en gracia al genio, a la raza
heredada de las virtudes de Vistahermosa.

Yo creo que se cayeron más porque a esa
flojedad de que he hablado había que
unir unos deseos tremendos de
embestir. Manzanares se equivocó con
sus dos enemigos, a Mariano Ramos no le
hicieron justicia porque expuso mucho y
El Niño de la Capea le ligó una gran faena
al tercero de la tarde y por la que se le
premió con una sola oreja por aquello de
las protestas de los "inteligentes
aficionados".

Como se ve esta semana que
llamabamos de las figuras no ha sido
positiva puesto que si bien se han cortado
diez orejas, una más que en la semana
anterior, siete fueron conseguidas en la
corrida décima, en la que obtuvieron tres
cada uno Paquirri y El Niño de la Capea y
una Palomo. Sendos trofeos consiguieron
Manzanares en el noveno festejo, Galán
en el doceavo y El Niño de la Capea en el
último del segundo tercio. Hasta ahora
son el Niño de la Capea y Antonio José
Galán los que figuran con más trofeos
conquistados —cuatro cada uno— y es
muy probable que entre los dos se
dilucide el premio de triunfador de la
feria de San Isidro de este año.



PACO CAMINO



MAÑANA MISMO

Se reanudan las conversaciones sobre Gibraltar

MADRID, 29 (Cifra).— Mañana se reanudarán las conversaciones hispano británicas sobre Gibraltar, según se ha manifestado a "Cifra" en fuentes competentes. A tal fin, se espera la llegada a Madrid del subsecretario permanente adjunto del Foreign Office, Sir John Killocick, y del director de Europa Meridional, señor Alan Goodison.

Según las mismas fuentes, el pasado 11 de abril el embajador británico en España entregó en el Ministerio de Asuntos Exteriores un documento en el que se manifestaba el deseo inglés de poner en práctica lo establecido por las Naciones Unidas sobre Gibraltar, mediante conversaciones entre altos funcionarios de ambos países. El 3 de mayo se entregó el documento de respuesta del Ministerio de Asuntos Exteriores español en que se aceptaba entablar conversaciones que tengan como fin la descolonización de Gibraltar conforme a la doctrina establecida por las resoluciones de las Naciones Unidas, bases sobre las cuales, el gobierno español ha aceptado el comienzo de las negociaciones.

El último consenso de las Naciones Unidas sobre Gibraltar, aprobado por la Asamblea General el pasado 14 de diciembre, reiteraba "la esperanza de que, teniendo en cuenta las resoluciones 1.514 de 14 de diciembre de 1960 y 2.429 de 18 de diciembre de 1968 se reanudasen en breve las negociaciones entre España y el Reino Unido con miras a lograr la solución definitiva del problema de Gibraltar, teniendo en cuenta las resoluciones mencionadas y dentro del espíritu de la Carta de las Naciones Unidas.

EL GOBIERNO PORTUGUES AMENAZA CON INTERVENIR MILITARMENTE LAS GASOLINERAS

LISBOA, 29 (Efe).— El Gobierno provisional ha distribuido el siguiente comunicado: "Ha llegado a conocimiento del Gobierno provisional que un grupo poco representativo de propietarios de surtidores de gasolina del distrito de Lisboa, se ha lanzado a una campaña de presión e intimidación, destinada a suspender la venta de combustible, hasta tanto no sean satisfechas algunas reivindicaciones presentadas al ministro de Coordinación Económica, que se cifran esencialmente en un aumento del margen de beneficios en las ventas.

"Dado que el problema está siendo estudiado por las autoridades competentes, que oportunamente se pronunciarán sobre él, es preciso establecer que tal actitud unilateral, que compromete el proceso democrático de negociación, no será tolerada por considerarse altamente lesiva para los intereses del pueblo, por lo que, si es necesario, los surtidores serán reabiertos bajo control directo de las autoridades militares.

Tras la dimisión de

CAOS TOTAL EN ULSTER

LONDRES-DUBLIN-BELFAST, 29 (Efe).— El primer ministro Harold Wilson suspendió sus vacaciones ayer tarde y regresó a Londres desde las islas Scilly ante el empeoramiento de la situación en Irlanda del Norte, motivado por la dimisión del presidente del Comité Ejecutivo de la Asamblea, Brian Faulkner. El secretario para el Ulster, Merlyn Rees, regresó también a la capital británica procedente de Belfast para mantener una reunión con Wilson en su residencia de Chequers.

Hoy se reunirá el Gabinete en el diez de Downing Street para adoptar nuevas decisiones ante los acontecimientos de ayer.

El pasado mes de noviembre los políticos

protestantes, católicos y no alineados de Irlanda del Norte establecieron la formación de un Gobierno de poder compartido por primera vez en 50 años. Un mes más tarde, en diciembre, Gran Bretaña,

la República de Irlanda y el Ulster llevaban a cabo un acuerdo conocido como "Tratado de Sunningdale", por el que se formaba el Consejo de Irlanda, bajo jurisdicción tripartita.

El principal objeto del Consejo de Irlanda era cerrar los vínculos entre Belfast y Dublín con el fin de conseguir más adelante una unidad.

Pero los políticos británicos principalmente y sus colegas no tuvieron entonces demasiado en

cuenta el poder de grupos extremistas, tanto católicos como protestantes, que por medio de la violencia hicieron impracticable cualquier actuación política en el norte.

El I.R.A. por una parte y los lealistas, encabezados por William Craig y el reverendo Ian Paisley, se encargaron de impedir cualquier intento reconciliador.

La victoria en las pasadas elecciones generales de los lealistas, consiguiendo todos los escaños, menos uno, del Parlamento de Westminster, hicieron pensar que la lucha para la ratificación del acuerdo de Sunningdale — prometida por Wilson tras sustituir a

NUEVO GOBIERNO ISRAELI

GOLDA MEIR, MOSHE DAYAN, SAPIR Y ABBA EBAN, NO FIGURAN EN LA NUEVA LISTA

JERUSALEN, 29 (Efe-Reuter).— El primer ministro designado, Yitzhak Rabin, presentó anoche los nombres del nuevo Gabinete ministerial de Israel al presidente Ephraim Katzir, después de haber obtenido la aprobación del Partido Laborista.

Con la ratificación de la lista por el comité del partido y por los parlamentarios laboristas han terminado cuatro semanas de intensas negociaciones.

Rabin, ministro de Trabajo del anterior Gobierno, de coalición, antiguo jefe del Estado Mayor, y embajador en Washington, estará al frente del nuevo Gobierno con una estrecha mayoría de 61 escaños de los 120 que componen el Knesset (Parlamento).

En la lista ministerial faltan los nombres de Golda Meir y del pasado ministro de Defensa Moshe Dayan. El que hasta ahora ha sido ministro de Finanzas, Pinhas Sapir, ha quedado también excluido, habiendo

anunciado anteriormente que no tenía interés en formar parte del Gobierno y que prefería dedicarse a los asuntos de inmigración dentro de la agencia judía. El antiguo ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, tampoco integra la nueva lista, ya que ha rechazado la oferta de Rabin para encargarse de la cartera de Información.

ISRAEL DECIDIRÁ HOY EL SÍ O EL NO

JERUSALEN, 29 (Efe-Upi).— La primer ministro Golda Meir ha convocado hoy a su Gabinete para ver si se aprueba o se rechaza definitivamente el acuerdo de separación de tropas con Siria negociado por el secretario de Estado,

Henry Kissinger.

La reunión ha sido fijada para las 7,30 (hora española), de esta mañana. El ministro de Información, Simon Peres, manifestó que era "ligeramente optimista" y que la decisión del Gobierno se daría a conocer, probablemente, a las 10 o las 11 de la mañana.

Kissinger regresó de su decimotercero y último viaje a Damasco poco más tarde de la media noche, e inmediatamente después de llegar se reunió con la primer ministro, Golda Meir, y su equipo negociador.

Los sirios, por su parte, han anunciado que estaban de acuerdo en la "mayor parte" de los puntos discutidos y que los temas secundarios, aún sin resolver, continuarían discutiéndose.

En el caso de que el Gobierno israelí acepte el acuerdo, será anunciado simultáneamente en

DE LOS 19 MINISTROS, 13 HAN COLABORADO CON EL GOBIERNO ANTERIOR

Jerusalén, Washington y Damasco.

Se espera que el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, emprenda el viaje de regreso a los Estados Unidos a última hora de hoy o primera hora de mañana. Su misión diplomática de paz en Oriente Medio ha durado 32 días.

DAMASCO, DE ACUERDO EN CASI TODO

DAMASCO, 29 (Efe-Reuter).— El presidente sirio, Hafez Al-Assad, y el secretario de Estado de los Estados Unidos, Henry Kissinger, se han puesto de acuerdo en la mayoría de los puntos para un acuerdo de separación de tropas entre Siria e Israel, según se anunció anoche en Damasco.

Algunos miembros del equipo negociador norteamericano continúan en Damasco para los restantes temas, según anunció un comunicado sirio mientras Kissinger viajaba en avión hacia Israel.

El comunicado fue publicado cuando las

esperanzas de un pronto acuerdo de separación habían comenzado a desaparecer.

Por vez primera durante su actual misión, Kissinger no hizo declaración alguna al abandonar Damasco, después de su decimotercera visita.

El secretario de Estado mantuvo ayer una entrevista de tres horas y media con el presidente Assad y después conversó con el ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko durante media hora.

Poco después de que el avión de Kissinger despegara de Damasco, los sirios hicieron público de forma inesperada el comunicado. Dice el mismo que Kissinger y Assad "han llegado a un acuerdo en la mayoría de los puntos referentes a la separación de fuerzas y que algunos temas finales quedan aún para ser discutidos".

Varios miembros del equipo norteamericano permanecen en Damasco para continuar discutiendo tales temas con la parte siria.

Faulkner:

en el

Heath—, sería larga y difícil. compartir el poder con católicos.

La explosión de Dublín y la huelga general del Consejo de Trabajadores protestantes del Ulster, que dura ya dos semanas, fueron las gotas de agua que derramaron el vaso.

Brian Faulkner, político unionista desprestigiado al perder la candidatura de su partido y tener que formar otro con los moderados y partidarios del poder compartido, se veía completamente impotente para hacer frente a la situación, ya que el aumento de tropas en Irlanda del Norte en estos últimos días y las diferencias surgidas dentro del Comité Ejecutivo le incapacitaban para tomar cualquier decisión, decisión que en caso de verdadera importancia y urgencia correspondía a Londres.

UNA TRAGEDIA

Al desaparecer los unionistas (moderados) del Comité Ejecutivo éste no tiene razón de ser y al desaparecer el comité queda invalidado el Tratado de Sunningdale, objetivo perseguido por los lealistas y protestantes del Consejo de Trabajadores al lanzar su huelga general.

Sin embargo, Garri Fitt, líder del segundo gran partido de la coalición, el social democrático y laborista (católico) ha manifestado que permanecerá firme y continuará con el Comité Ejecutivo adelante. Un comunicado posterior del partido invocaba a la calma y seguir trabajando para conseguir sus objetivos.

En el lado opuesto, los lealistas Craig y Paisle se han reunido en sesión de emergencia al ver conseguido uno de sus objetivos, es decir derribar al Comité Ejecutivo de la Asamblea, pero han señalado que la huelga no se interrumpirá. Su deseo, al parecer, es conseguir tras su victoria de hoy, que el Gobierno británico convoque unas elecciones en la provincia que posiblemente llevaría al Ulster al viejo estilo de Gobierno de la Asamblea de Stormont, sin

Las reacciones a la caída de Faulkner han llegado de todas partes. El primer ministro de la República de Irlanda Liam Cosgrave, ha acusado al I.R.A. que con su violencia ha provocado la crisis. Según Cosgrave, su campaña de terrorismo ha provocado la lucha sectaria que ha acabado con el Comité Ejecutivo.

El portavoz de la oposición para Irlanda del Norte, Francis Pym, declaró que el acontecimiento de ayer constituía una "tragedia".

En términos mucho menos dramáticos y quizá grotescos, se ha manifestado el presidente de Uganda Idi Amin, que se ha ofrecido como mediador entre católicos y protestantes para resolver la crisis en una nueva bufonada contra el Gobierno británico.

El ministro de Defensa británico, Ray Mason, se trasladó a Belfast para rendir homenaje al Ejército, principal protagonista de la crisis.

Desde el envío de tropas al Ulster, la provincia ha vivido al borde de la guerra civil. Un refuerzo de mil soldados enviados por Wilson ante el colapso provocado por la huelga general, hizo que el ambiente subiese de tensión.

El primer ministro se encontraba ante la incertidumbre de que los soldados se pudieran negar a intervenir en lucha armada contra los lealistas. Esta delicada cuestión y el hecho de que el Ejército pudiese abrir fuego o intervenir sustituyendo a trabajadores en sus empleos —lo que hubiese podido ser considerado como un atentado contra los sindicatos, contrario a la política laborista— pueden haber sido las causas directas de la dimisión de Faulkner.

Las soluciones para el primer ministro británico y su Gobierno, son delicadas. De una parte se puede anular la legislatura de la Asamblea y convocar elecciones, de otra se puede prolongar su actuación o nombrar un gobierno provisional en el Ulster en tanto se resuelve el problema.

FOINCOSA=PRO/RENTA

necesita para su equipo

ZARAGOZA - HUESCA - TERUEL Y SORIA

ASESORES de INVERSION

CON EXPERIENCIA, DISPUESTOS A INCORPORARSE A LA EMPRESA A PARTIR DEL MES DE JUNIO PROXIMO

RETRIBUCION FIJA COMISION MAS RAPPEL KILOMETRAJE - DIETAS

DEDICACION TOTAL SIN LIMITE DE EDAD DESDE 25 AÑOS

RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS

Para más amplia información les rogamos soliciten entrevista los días 29 y 30 (miércoles y jueves), de 7 a 9 por la tarde, al teléfono 224945 o escribir a ALAS, Independencia, 26. Ref.: 264. Atenderá el Sr. Rodés.

LA VENTA, PROTAGONISTA

SE CELEBRARON EN MADRID LAS PRIMERAS JORNADAS DE DIRECCION DE VENTAS

Con una gran asistencia de participantes se celebraron en Madrid del 6 al 8 de mayo, las Primeras Jornadas de Dirección de Ventas (DIRVENT/1), organizadas por la revista Marketing Actualidad.

En esta su primera edición, el tema general, "Nueva Dimensión de la Dirección de Ventas", fue desarrollado a través de cinco ponencias generales y numerosas reuniones de grupo, en las que los Jornadistas, en animado coloquio, participaron de forma activa en la discusión de aspectos concretos sobre diversos puntos de los temas generales; la participación fue, pues, alma y vida de estas Jornadas.

"La Dirección de Ventas, hoy", tema 1, fue expuesto por don Gaspar de Vicente, director gerente de Cobasa; el tema 2, "Obstáculos y problemas de la Dirección de Ventas", corrió a cargo de don Antonio Monerris Hernández, director de marketing de Braun Española, SA.; don Salvador Escala Milá, director general de Gerente, S.L., disertó en torno a "El Directivo de Ventas", tema 3; el tema 4, "Aplicación de objetivos y determinación de cuotas de Ventas" fue desarrollado por

don Mario Martínez Tercero, director general de Esem; finalmente don Juan Ignacio de Garmendia, profesor de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Bilbao, expuso el tema 5, "Remuneración del personal de Ventas".

La finalidad de estas Jornadas, a través de sucesivas ediciones anuales, es la de revisar a fondo el tema de la venta, tan vital hoy en día para la empresa, estudiando nuevas orientaciones y coadyuvar en la medida de lo posible un perfeccionamiento de esta importante función.

EN RADIO ZARAGOZA HOY

MIÉRCOLES, 29 DE MAYO 1974

De 16,00 a 19,30.- RADIO-NOVELAS' 19,30.- SINTONIA 3-4-4; El mundo del disco; Andrés García Jaime.
21,00.- MOTOR MUSICAL.- Jesús Gimeno y Tere Herrero.
21,30.- EDICION 21,30.- Información, crónicas, deportes...
22,45.- GENTE IMPORTANTE.- Entrevistas con famosos
23,30.- HORA 25.- Información y entrevistas.

y en F.M. 95.4 mgs.

DESDE LAS TRES DE LA TARDE, VELADA MUSICAL Y SERVICIOS INFORMATIVOS EN FRECUENCIA MODULADA A LAS 23,00.- SINFONIA 20 y 41 DE MOZART.- Presenta Alfonso Sancho.

TEATROS

ARGENSOLA. — Compañía titular del teatro Don Juan, de Barcelona. Tarde 7'15. Noche 11. La comedia de estreno: Matricula 7284 JM 75. (Folie Douce) (May 18 años). ¡Dos últimos días de actuación! Mañana despedida.

PRINCIPAL. — Temporada de ópera. Noche 10: Fausto (Sexta de abono)

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES. — 5-7'15-10'45 (May. 18). La pasión de vivir. Film de Ken Russell, con Glenda Jackson.

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2ª semana: Controlé, doctor. Sidney James, Bárbara Windsor.

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 14). Chantaje contra una esposa. Film de Joseph Losey, con Jane Fonda.

COSO. — 4'45-7'15 y 10'45 (T-dos públicos). El joven Winston. Cinemascope - Technicolor. Robert Shaw, Anne Bancroft, Simon Ward.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El turbulento distrito 87. Raquel Welch, Yul Brinner, Burt Reynolds.

FLETA. — 5-7-9-11 (May. 18 y may. 14 acompañados). El mejor alcalde, el rey. Todd-Ao - Color - Estereofónico. Analia Gadé, Simoneta Stefanelli, Fernando Sancho.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). Juegos de sociedad. Summers, Eva Czernerys.

MOLA. — 4'45-7-10'30 (Mayores 18). Sol rojo. Charles Bronson, Alain Delon, Ursula Andress. Eastmancolor.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3ª semana: Tú de día, yo de noche. Martha Keller.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2ª semana: Cebo para una adolescente. Eastmancolor. Ornella Muti, Philippe Leroy

REX. — 5-7-9-11 (May. 18). Hoy estreno: Gritos y susurros. Panavisión 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico. Un film de Ingmar Bergman, con Harriet Andersson, Ingrid Thulin, Liv Ullman.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 14 años y menores acompañados). Santo contra el doctor Muerte. Eastmancolor. Con Helga Line, Mirta Miller.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Hoy estreno: Cuerno de cabra. Cinemascope. Un film de Metodi Andonov, con Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y de 14 acompañados). El hombre de Mackintosh. Technicolor. Paul Newman, Dominique Sanda.

DUX. — 5-7-9-11 (May. 18). Secretos de una esposa. Technicolor. Anthony Quinn, Ingrid Bergman.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El rompecorazones. Technicolor. Charles Grodin, Cybill Shepherd.

LATINO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un italiano en Chicago. Marcello Mastroianni.

MADRID. — SALA 1: 5-7-9-11 (May. 18). Los héroes millonarios. Cinemascope - Technicolor. Rod Steiger, Rosanna Schiaffino.

SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). Las mariposas son libres. Technicolor. Goldie Haawn, Edward Albert.

NORTE. — 5-7-9-11 (May. 18). Jeremy - Amor joven. Glynis O'Connor, Robby Benson.

OLIVER. — 5-7-30 y 10'30 (Mayores 18). ¿Qué ocurrió entre mi padre y tu madre? Jack Lemon, Juliet Mills.

PARIS. — 4'45-7-9-11 (Mayores 18). El fin de Sheila. Cinemascope-Technicolor. Richard Benjamin, Raquel Welch, James Coburn.

PAX. — 5-7-9-11 (May. 14 y menores acompañados). Don Erre que Erre. Paco Martínez Soria, Mari Carmen Prendes. Eastmancolor.

RIALTO. — 5-7-9-11 (May. 18). Chantaje para el crimen. Michel Constantin, Annie Gordy

BOXY. — 5-7-9-11 (May. 18). Dos hermanos y una mula. Eastmancolor. Richard Harrison, Donald O'Brien.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La saga de los Drácula. Helga Line, Tina Sainz.

VENECIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18 y may. 14 acompañados). 40 quilates. Liv Ullman, Gene Kelly.

PALACIO DEL HIELO

EL IBON. — Precios especiales. Abonos. Sesiones de patinaje: Matinal 11 a 1'30. Continúa desde las 8 hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

LOS ESTRENOS

DORADO

"EL TURBULENTO DISTRITO 87"

Director: Richard A. Colla. Fotografía en color. Intérpretes: Burt Reynolds Jack Weston, Tom Skerrit, Raquel Welch, Yul Brinner y Peter Bonez.

Los policías que aparecen en el turbulento Distrito 87, de Boston, no son demasiado inteligentes. Es algo que se nos dice al principio del film de R.A. Colla. Esta manera de presentar a esos policías ofrece una doble oportunidad: la descripción más o menos crítica de todo un tinglado burocrático-papeleril en una comisaría de distrito, coincidiendo además con el pintado y remodelado de la misma para liar más las cosas y por otra parte, un tratamiento humorístico que agrada al espectador y ayuda a pasárselo bien al mismo tiempo que se sigue una historia múltiple de intrigas policíacas.

En esta comisaría todo son casos de trámite (sádicos, rateros, jóvenes descarriados, etc.), hasta que un día aparece algo más serio: una organización que exige fuertes sumas de dinero bajo la amenaza de asesinar a primeras figuras políticas de la ciudad. Lo malo es que los "avisados" policías se fían de su trabajo y los asesinatos se cumplen. Al final todo se descubrirá, como está ordenado, pero no será precisamente por la pericia de los agentes del orden sino por una mera casualidad.

La descripción del trabajo de estos agentes tiene una mezcla de tratamiento a la italiana (algunas películas de Pietro Germi, por ejemplo) y a la americana (con sus inteligentísimos y científicos "catedráticos" del orden público). No hay que decir que el film está mucho más cerca de la realidad.

La narración, aunque entrecortada y poco clara, es lo suficientemente ágil como para pasar un rato entretenido en esta época de calor y de exámenes.

Alberto SANCHEZ

TV PROGRAMAS

PRIMERA CADENA

14.00.- Carta de ajuste: "Obras de Javier Alfonso". 14.15.- Apertura y presentación. 14.17.- Avance informativo. 14.24.- Panorama. 15.00.- Telediario. Primera edición. 15.35.- Tele-Revista: Mundo pop. 16.15.- Despedida y cierre 18.30.- Carta de ajuste: "Javier Alfonso interpreta sus obras (piano)". 18.45.- Apertura y presentación. 18.46.- Avance informativo. 18.50.- La casa del reloj: "Buscar" (III). 19.15.- Operación torpedos. 19.50.- No vela (capítulo VIII): "Oblomov" de Ivan Goncharov 20.20.- La prehistoria del futuro: "Por qué fuimos a la Luna". 20.50.- "Giro" de Italia. Resumen de la etapa de hoy. 21.00.- Telediario.

Segunda 21.40.- Silencio, estrenamc capítulo V. 22.15.- Cannon: "Cogeme si puedes". 23.20.- Tercera edición. Telediario. 23.30.- Despedida, oración y cierre.

SEGUNDA CADENA

19.00.- Carta de ajuste: "The Beatles: Obras completas", 19.30.- Presentación y avances. 19.31.- Documental: "Flores exóticas de Canarias". 19.45.- Dibujos animados: "Bugs Bunny: Se levanta la veda". 20.00.- Furia: "Segunda oportunidad (El ex convicto)". 20.30.- Para los amantes de...: "Isaac Hayes". 21.30.- Telediario 2. 22.00.- Documental: "El curso de un río". 23.00.- Los pintores del Prado "Tiziano, la soledad". 23.30.- Ultima imagen.

GALERIAS de ARTE

ART - NAHARRO

JUEVES, 30 DE MAYO A LAS 7,30

EXPOSICION - VENTA

CUADROS PERTENECIENTES A DON PEDRO JORDAN DE URRIES Y RIVERA, MARQUES DE VELILLA DE EBRO Y 5 ESCULTURAS DE SANTIAGO DE SANTIAGO

C/. MANIFESTACION, 9

LA TAGUARA

PRIMER ARTE - BAR DE ZARAGOZA

EXPONE:

ENRIQUE LASCASO

FITA, 8 - 14

ATENAS

EXPONEN

BORDON Y

LUCIANO MARTIN

PAZ, 7

SALA LIBROS

EXPONE: SAN JURJO FUENCLARA, 2

GALERIA PRISMA

EXPONE:

BALAGUERO

DEL 14 AL 30 de 6 a 8 tarde

CALLE DEL TEMPLE, 10

MARFEL ● SOLDADURA MODERNA

Félix MARUGAN

LA GASCA, 17

TELEFONOS 2201 50 y 2294 23



CADA TARDE... **Discootecas** ...CADA NOCHE...

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléfono 379200.

SAN JORGE

SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184.

PAGO-PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 3 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8 (detrás, Telefónica. S. Vicente Paúl). Teléfono 291166.

POLINESIAN - BAR

"EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y teléfono 299549.

LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo vísperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION. LIVERPOOL ¡Vuelve alegre, con vida! Camino de las Torres, 96.

ZUM-ZUM

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada, en San Juan de la Cruz, 28.

CAÑELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211250.

GRAWER CLUB

Comodo personal y diferente, C/ Moncayo, CASETAS

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

Parejas. Ambiente Renovado. NUEVA DECORACION, Centro Ciudad, Tel. 214804.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibot. Teléfono 291643.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA"

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. Telef. 177. CASETAS

1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca, con sabor internacional. Civia, 10.

GREER GARSON vuelve a Inglaterra a rodar

LA HEROINA DE LA INOLVIDABLE "SEÑORA MINIVER"
SE CONVIRTIÓ EN LA MUJER MÁS FAMOSA DE LA
INGLATERRA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL

Hace unos días, una atractiva dama de 65 años llegó ante las puertas del Museo Británico en un automóvil conducido por un chófer y se pasó cinco o seis horas estudiando las hojas de los amarillentos periódicos archivados en la hemeroteca del citado museo londinense.

Algunos visitantes de la hemeroteca la miraron casualmente... y acto seguido volvieron a mirarla con más detenimiento, a la vez que adoptaron ese aire típico de "Yo a usted la conozco de algo", que suele mostrarse en tales casos.

Hace tres decenios, la cosa habría sido muy distinta. En la Gran Bretaña sumida en la Segunda Guerra Mundial, "La Señora Miniver" fue una heroína nacional, y la actriz que se encargó de encarnar al famoso personaje femenino, la irlandesa Greer Garson, se convirtió en una de las ganadoras del Oscar más popular de todos los tiempos.

Hace poco, tras veinte años vividos en calidad de una de las grandes señoras de Hollywood, Greer Garson regresó a Inglaterra para interpretar lo que, según propia confesión podría ser el papel más difícil de toda su carrera: el de Reina Mary, en una supercostosa producción de la TV inglesa titulada "Crown Matrimonial" en la que se cuenta la historia de la abdicación del Rey Eduardo VIII.

Por eso se hallaba Greer Garson en el museo, al que había acudido con el propósito de analizar el contexto social en que se produjera aquella grave crisis constitucional motivada por la abdicación real.

La película se exhibirá en los Estados Unidos durante el año que viene, y posteriormente se presentará también al público inglés.

UNA GRAN CRISIS

"Es una curiosa coincidencia, sin duda, que cuando protagonicé "La Señora Miniver" nuestra nación vivía una profunda crisis. Y ahora que vuelvo a Inglaterra, la encuentro sumida en otra grave crisis", dijo Greer Garson con ese acento distintivo que ni siquiera treinta años de vivir en Hollywood han logrado hacerla perder.

Por otra parte, Greer Garson padecía esos días una ligera gripe, lo que significa, que durante varias jornadas no pudo asistir a los ensayos. "He estado tanto tiempo ausente de Gran Bretaña, que su clima me ha cogido completamente desprevenida", explicó la famosa actriz. "Sin embargo, sigue siendo maravilloso estar de vuelta aquí".

Greer Garson, que no se considera una mujer de características excepcionales, se ha hecho famosa interpretando papeles de mujer verdaderamente excepcional.

En "La Señora Miniver", que siguió al éxito que obtuviera con su versión de "Adiós, Mister Chips", rodada en 1939, Greer Garson se convirtió en el prototipo de la heroína inglesa de la pasada guerra, la ama de casa normal y corriente que combatía bravamente en la hora de supremo peligro para su patria.

"ENDULZADA"

En realidad, la película se rodó en Hollywood, y la aldea inglesa en que transcurre la acción, demasiado

prospera, teniendo en cuenta las auténticas condiciones por que atravesaba Inglaterra, fue recreada en los estudios de cine americanos de la MGM. Desde entonces, "La Señora Miniver" ha sido criticada, acusada de no ser sino una parodia de la vida real en la Inglaterra de la última guerra, con sus criados y criadas obsequiosos, los nobles impertérritos y otros personajes igualmente singulares.

Pero Greer Garson ha defendido siempre la película por considerarla un verdadero reflejo del espíritu que prevalecía en la Inglaterra de tiempos de guerra, aunque "los detalles tal vez estuvieran un poco embellecidos".

En cambio la película para televisión "Crown Matrimonial", basada en una obra de teatro que todavía se mantiene en cartelera, es una producción mucho más abierta a las polémicas. En primer lugar, es la única producción realizada hasta la fecha en la que se representa a un miembro de la Familia Real inglesa en vida: la Duquesa de York actual Reina Madre.

Y el papel de Greer Garson, que interpreta precisamente a la Reina Mary, tal vez sea el más abierto a polémica. En la vida real, la verdadera Reina estaba decididamente en contra de los planes de boda de su hijo, y la película muestra el conflicto de forma gráfica.

El desafío de tener que encarnar semejante papel fue lo que hizo a Greer Garson que todavía se conserva increíblemente joven, abandonar Bel Air, en California, para trasladarse al húmedo y frío clima londinense con la intención de demostrarse a sí misma que había logrado librarse de la imagen pública de "Señora Miniver" de una vez por todas.

UNA MANSION AISLADA

Tras su éxito con aquella película épica sobre la guerra, la actriz ha encarnado otros papeles semejantes al de la señora Miniver en obras como "Randon Harvest" y "Valley of Decision", y se muestra inteligentemente conformista al señalar: "Supongo que si una tiene que verse condenada a representar siempre un cierto tipo de mujer, al menos he sido afortunada en el tiempo que me correspondió".

No obstante, a mediados de la década de 1950, Greer Garson había demostrado claramente su valía en obras como "Julio César" y "Strange Lady in Town" y en 1958 sustituyó a Rosalind Russell en el éxito de Broadway titulado "La tía Mane".

Casada tres veces —su segundo esposo fue Richard Ney, que interpretara el papel de su hijo en "La Señora Miniver" Greer Garson se dedica en los últimos tiempos a escribir y a pintar en su aislada mansión de estilo español enclavada en Hollywood.

"Sólo acepto los papeles que me interesan realmente", me dijo. "¿Y quién podría resistirse a interpretar el papel de la Reina Mary?"

"Aunque suponga tener que encarnar a una mujer que tiene cinco años más que yo..."

Judith REGAN
(Fiel-Servicios Especiales
de Efe-Features International)

Greer Garson ha
vuelto a Londres para
encarnar el papel de la
Reina Madre,
la duquesa de York,
primera vez en la historia
que se representa a un
miembro en vida de la
Familia Real inglesa.
(Foto Efe - Fiel)



BANCO ZARAGOZANO

Se complace en anunciar a sus clientes, amigos y público en general, que HOY, día 29, inicia sus operaciones la

NUEVA SUCURSAL

EN

TERUEL

instalada con oficinas propiedad del Banco, en plaza Carlos Castel, n.º 30

Otras Sucursales próximas a inaugurarse:

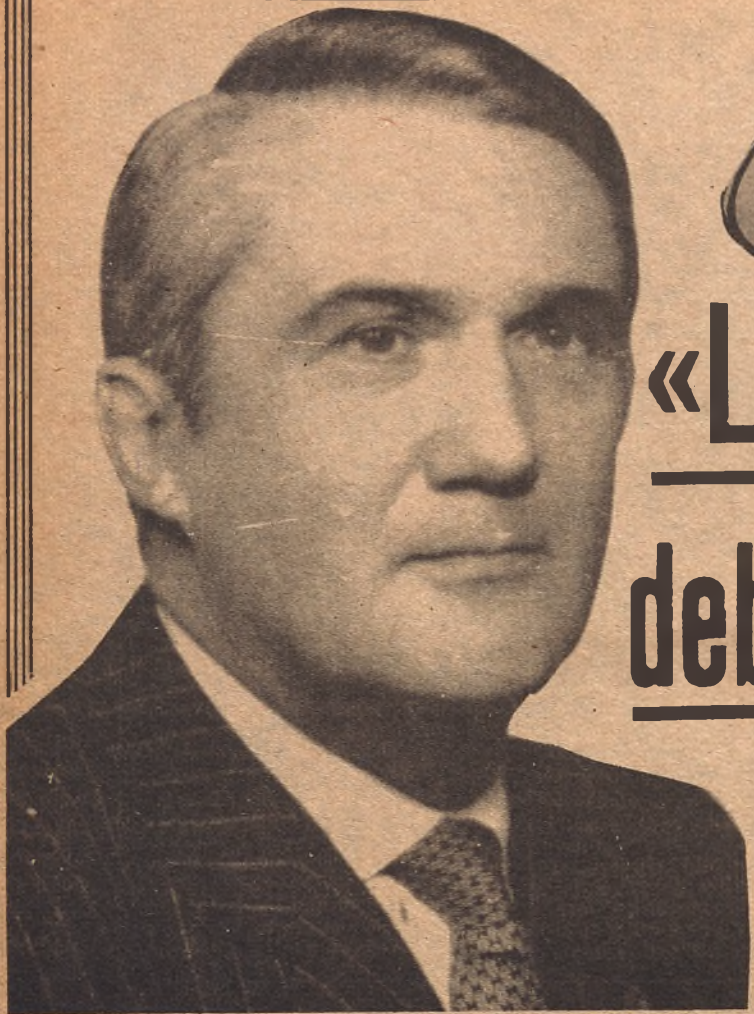
MURCIA - PAMPLONA - VITORIA - GIJON

y una AGENCIA (la número 5) en Zaragoza

INSTITUTO DE ESTADÍSTICA

ARAGON/exprés, PAG. 13

Diputación de Huesca



¿Dónde construir el nuevo campo de fútbol?

ALFONSO SOLANS:

«Los espectáculos de masas deben estar lo mas céntricos posible»

"AMPLIANDOSE EL CAMPO SE PODRIA HACER UNA LABOR SOCIAL"

"EN EL ASPECTO DE TRAFICO LA MANERA DE SOLUCIONARLO ES QUE SE QUEDE DONDE ESTA"

HA llegado el momento de poner fin a la encuesta: "¿Dónde construir el nuevo campo de Zaragoza?", que tantas polémicas ha suscitado y, nos imaginamos, seguirá suscitando.

Hemos podido conocer la opinión de muchas personalidades vinculadas con todo lo que a Zaragoza se refiere. Y, como es lógico al fútbol. Los hombres del fútbol, los que al fútbol han aportado dirección y conocimientos, han dejado constancia de su autorizado parecer.

Uno de los aspectos que ha sido más tratado, por creer que creaba mayores problemas, ha sido el de tráfico. Siempre aparecía este motivo, como uno de los más importantes, para la construcción de un nuevo campo.

Muchos han argumentado la conveniencia de construir ese nuevo

campo, teniendo muy en cuenta la congestión de vehículos que, en "La Romareda" se agrupan en los días de partido, haciendo dificultoso, el tráfico, tanto antes del comienzo de los encuentros, como a la salida de los mismos.

—¿Quién mejor para dar su autorizada opinión que el propio Teniente de Alcalde Delegado de Tráfico del Excmo. Ayuntamiento Y

don Alfonso Soláns, es quien ha respondido.

¿DONDE DEBE CONSTRUIRSE EL NUEVO CAMPO DE FUTBOL?

"Yo dejaría el campo donde está, tanto bajo el aspecto urbanístico, como de tráfico. En el plano urbanístico, la zona como ya está

bastante estropeada con algunas edificaciones próximas, parte de ellas construidas sin autorización municipal, y en contra de la calificación del actual plan general, pues por que haya otra cosa más, ¿qué más da? En el aspecto de tráfico, la manera de solucionarlo es que se quede allí, para poder convencer a los aficionados que vayan andando o en transporte público, pues si lo lleváramos a las afueras o extrarradios de la ciudad, se incrementaría el que la gente acudiera en automóvil y ello generaría una circulación masiva de vehículos de entrada y salida de la ciudad, que agravaría más el tránsito de ahora".

—¿No resulta incompatible junto a la Feria de Muestras?

—Ahora bien, para no mover el campo de sitio, es necesario que la Feria de Muestras, vaya, como lo está en la mayoría de las ciudades especializadas en Ferias, al extrarradio, aunque sea a kilómetros, pues como en las Ferias, su fin inmediato es que sean Monográficas, puede permitirse la circulación de vehículos, hacia ellas, ya que las horas de circulación y asistencia quedarían muy diluidas, además no sería todo el año, como el fútbol, sino solamente en las épocas de celebración de los certámenes.

—¿Qué destino tendría el solar de la Feria de Muestras?

—Entonces, donde ahora es la Feria de Muestras, podríamos hacer en su superficie un magno Palacio de Conferencias y Congresos y en su subterráneo un gran aparcamiento que cubriría tres fines importantes: uno el de aparcamiento del propio campo de fútbol; dos el de aparcamiento del Palacio de Congresos, y tres un aparcamiento de disuación, imprescindible a pocos años fecha, para que los vehículos procedentes de las carreteras de Valencia, Madrid y Logroño no entren en la ciudad, sin olvidar el aparcamiento del futuro Palacio Polideportivo Municipal.

"DEBE DE SEGUIR DONDE ESTA ACTUALMENTE Y SER AMPLIADO"

Yo en general soy partidario de que los espectáculos de masas, sean cuales fueren estén lo más céntricos

posibles, así como, por ejemplo, bancos, oficinas públicas, etc., para que los ciudadanos acudan a ellos a pie o en transporte urbano de periferia.

"En el caso de que, cumpliéndose mis ideas, el campo permaneciera donde está, creo que debe ampliarse de todas formas, puesto que, si ahora todavía es suficiente, al tener más aforo podría hacerse una labor social

bajando el precio de las localidades, y así acudiría más público que podría llegar a llenarlo".

Una labor social. Bajar los precios de las localidades. Nos parece todo ello tan difícil, como esa ampliación que propugna el señor Soláns. Difícil de realizar, se entiende.

¿Se llevará a efecto?

ANTONIO MOLINOS

ESTA ES NUESTRA IMAGEN DEL MURCIA

Será un RIVAL peligroso e incómodo

A juzgar por las dos actuaciones que hemos presenciado del Murcia últimamente, la de Liga en Marzo y la de Copa en Mayo, pero repasando además el partido que terminó en "La Romareda" con igualada a cero goles, podemos presentarles a nuestro próximo rival, analizando sus principales características individuales y de bloque. Puede que el sábado o domingo, fechas ambas en que puede disputarse el encuentro, los pupilos de Felipe Mesones se prodiguen sobre el verde tapiz de muy distinta forma, pero los perfiles del cuadro pimentonero no se desfiguran con facilidad en tan poco tiempo.

El guardameta Oregui, veterano ya, nos parece desconcertante y tremendamente irregular, pudiendo anotarse felices intervenciones, alternando con fallos de consideración. ¿Cuál de sus tardes tendrá en "La Romareda"? ... He aquí una de las grandes incógnitas que matizan el partido del domingo. En la zaga, junto a Canito, lateral duro pero noble, podremos observar, suponiendo que ambos jueguen, las maneras poco ortodoxas de Ponce y Abel Pérez, que prodigaron en "La Condomina" sus acciones antirreglamentarias sin tasa ni medida, ante la complacencia del señor Rigo Sureda. Abel Pérez, si ustedes lo recuerdan, es aquel gigantón de bigote que tantas veces volteó en "La Romareda" al extremo

Rubial, en partido de Liga. Entonces jugaba José de central.

Herrero es un volante de cierre seguro y efectivo (otras veces lateral izquierdo), mientras que el otro volante de numeración, Ruiz-Abellán, atraviesa por un magnífico momento de forma y de juego, aunque abusa, innecesariamente por cierto, del planchazo y la obstrucción intencionada. Siempre jaleado por el aficionado murciano, Ruiz-Abellán es un volante con buena planta, que cumple acertadamente su doble misión, de ataque y defensa, por lo menos en el primer partido de esta eliminatoria. Junto a él para cubrir zonas centrales, se mueven Murciano y Vera Palmes. Incansable batallador el primero de ellos, la figura del equipo Vera Palmes, por cuanto a técnica y dotes de organización se refiere.

Y en punta de avanzada quedan dos exteriores hábiles y peligrosísimos, García-Soriano y Casco, alternando en el eje de la vanguardia Juárez (a pesar de que luce en su dorsal el número diez) y el zaragozano Ortega (nacido en el barrio Oliver), pareciéndonos bastante más efectivo este último. Conjunto compacto y homogéneo, este Murcia que viene a eliminarnos, además de muy duro, mejor diríamos durísimo, en alguno de sus elementos. De todos, un rival peligroso e incómodo.

E.P.

Perico Fernández en el camino de Europa

Bueno, ya saben ustedes que nuestro campeón de España Perico Fernández está cumpliendo el servicio militar.

Naturalmente, esto le impide entrenar regularmente. Que tratándose de quien se trata resulta impedimento sobre impedimento. Ustedes ya me entienden. Sarcasmos aparte, la realidad es que Perico va a ver cumplidos muy pronto sus deberes militares. Y podrá atender a tope sus obligaciones profesionales.

Y aquí viene lo bueno, en cuanto a interés noticiable, Bamala está dudando en la programación de un campeonato europeo. Puede protagonizarlo por parte española Gómez Fon o Perico Fernández.

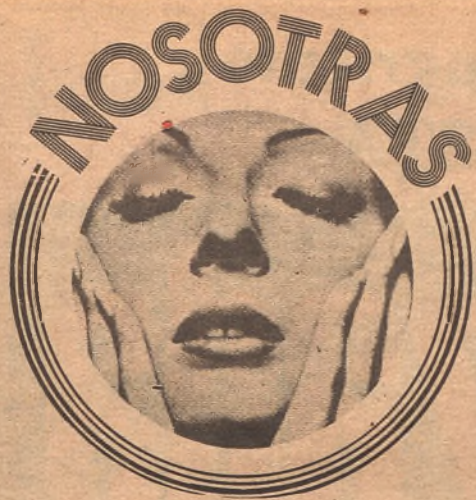
Parece ser que a la vista del vulgar combate último de Gómez Fon, Bamala se inclinará por nuestro representante. Que además y esto no es ningún secreto, tiene mucho más duende que el asturiano.

Lo bueno del caso es que si se decide Bamala por nuestro representante, el combate para el campeonato de Europa se celebrará este verano en Zaragoza. ¿Cuándo? El primer sábado de unos meses venideros, en nuestra plaza de toros. Adivínenlo. Desde



luego será en uno de los meses que no tienen la consonante J.

¿Acontecimiento pues boxístico en puerta? Dios quiera que el desenlace final esté de acuerdo con las actuales ilusiones.



CREACIONES de la ALTA COSTURA ESPAÑOLA

SANTA EULALIA
Camisero en algodón rayado, blanco y azul marino.



PEDRO RODRIGUEZ
Falda y bolero en piqué de algodón estampado.



Por Pik

UNA de las razones más sólidas de la buena presencia, del saberse vestir "como debe de ser", de la generalidad de las mujeres españolas reside en la presencia —en la existencia, mejor dicho— de la Alta Costura propia, que sabe ser noticia en los momentos oportunos. Ahora precisamente lo es, como más adelante lo podrán comprobar mis amables lectoras amigas.

Entendida la Alta Costura como magisterio y gafa, núcleo minoritario por esencia; pero influyente por su propia naturaleza, la difusión de las creaciones de las firmas españolas siempre nos despierta entusiasmo pues sabemos la curiosidad que siempre existe en torno a este sector por parte del público femenino. Y ciertamente, pensamos que nuestras amigas no van a quedar defraudadas ante este bosquejo de moda primavera-verano.

Si en toda época el algodón en sus distintas texturas resulta tejido de gran aceptación, puede decirse que los modistas dan en la actual la inmensa mayoría de sus modelos en tejidos de esta procedencia natural. Sin temor a equivocarnos, algodón y tejidos de tricot se reparten el amplio y agradable siempre campo de la moda.

Santa Eulalia, Lino y Pedro Rodríguez nos van a servir para nuestro comentario de hoy. Las tres firmas son de primerísima fila y, lo que



LINO.— Conjunto de pantalón y chaqueta en algodón marrón, combinado en blanco.

son las cosas, por lo que hemos visto, la imaginación, la inspiración fecunda, la originalidad en suma, vuelven con fuerza para que las mujeres estén aún más bellas, más elegantes si cabe, cuando por todas partes surgen nubarrones inquietantes en forma de dificultades casi insospechadas y desconocidas.

Abrimos nuestro comentario con un precioso modelo de Pedro Rodríguez, apto para todas, realizado en piqué estampado blanco, azul ciclamen. Falda amplia, muy femenina y airosa, largo en su medida ideal. Lleva un bolero gracioso como complemento. La cintura —bien marcada— se adorna con amplio cinturón de gran hebilla artesana como cierre. Debajo un tricot de cuello alto completa el modelo.

Camiseros hay muchos. Es una hechura versátil, siempre en moda, pero Santa Eulalia sabe dar ese toque genial para que lo conocido se transforme y sorprenda. En tejido de algodón rayado en blanco y azul marino, sin mangas ni cuello, las tiras verticales refuerzan la impresión grata. Abierto de arriba a abajo, cuatro botones lo cierran. Su largo es justamente detalle a observar y retener.

Marrón y blanco es el conjunto que Lino nos ofrece. El conjunto está compuesto por pantalón marrón y chaqueta tipo "sahariana" de manga corta, donde los citados marrón y blanco se muestran en amplias rayas verticales en el cuerpo, siendo en marrón mangas, hombros y cuello. Se ajusta con cinturón de fina piel a juego.

Italia, paralizada

ROMA, 29. (Efe).— Italia se ha despertado hoy enlutada, con la mayor parte de las ciudades semiparalizadas y todas sus actividades bloqueadas por la huelga general de cuatro horas convocada por todos los sindicatos del país (incluidos los de derecha—, como protesta por el sangriento atentado de ayer en Brescia, con un balance de 6 muertos y más de 90 heridos. Desde la industria a los funcionarios estatales, pasando por transportes, comercio, espectáculos y escuelas, la orden de paro, según las primeras indicaciones, ha sido seguida masivamente por los italianos.

La industria se encuentra totalmente paralizada desde las 9,00 a las 13,00 de la mañana. Ante las fábricas los obreros han formado grupos, en los que se comenta vivamente la información de los periódicos. El comercio, por su parte, cerrará sus puertas durante una hora, mientras que los mercados interrumpirán sus actividades a partir de las 11,00 horas.

Ningún medio de transporte urbano, ni los ferrocarriles, funcionan en las primeras horas de hoy, mientras que en los aeropuertos, a causa de la huelga del personal italiano de tierra y vuelo, las comunicaciones se encuentran prácticamente interrumpidas. Las escuelas y las universidades también permanecen cerradas durante toda la jornada de hoy, por una orden del Ministerio de Instrucción Pública, a la que los observadores conceden la orientación de intentar evitar cualquier tipo de incidentes en los centros docentes. No obstante, desde primeras horas de la mañana, se han formado en los campus universitarios, o ante las grandes escuelas secundarias, cortejos de estudiantes, para protestar por los sucesos de ayer.

SUSPENDIDO EL "GIRO"

La radio y la televisión han interrumpido totalmente sus programas hasta primeras horas de la tarde. Las diversas emisoras radiofónicas transmiten desde esta mañana solo música sinfónica y breves boletines informativos.

Ningún espectáculo se realizará hoy en Italia. Los teatros y cines permanecerán cerrados en señal de luto, así como otras manifestaciones diversas, como es el caso del "Giro" ciclista de Italia, cuya décimo tercera etapa "Forte Dei Marmi-Pietra Ligure", ha sido postergada a mañana jueves. Igual podría suceder con el encuentro amistoso de fútbol selección Argentina-Fiorentina, aunque una decisión al respecto no fue adoptada aún.

En las carreteras y ciudades italianas aparecen cerradas las estaciones de gasolina durante toda la mañana de hoy, pero, en cambio, se registra una mayor circulación automovilística—por la falta de medios de transporte públicos—, lo cual no deja de crear problemas de tráfico, especialmente en los centros urbanos.

De esta huelga general de cuatro horas sólo están excluidos los servicios vitales, como el suministro de energía eléctrica, agua y gas, los hospitales y la Cruz Roja o los bomberos.

Junto a la huelga, desde primeras horas de la mañana se han comenzado a reunir en puntos estratégicos de las principales ciudades cortejos de protesta, organizados por los sindicatos y todos los partidos políticos a excepción del "M.S.I."—derecha nacional—. Manifestaciones callejeras y mítines cerrarán, al mediodía, la protesta. En Roma, millares de personas se habían

reunido ya esta mañana en el Coliseo, para marchar hacia la Basílica de San Juan Lateranense, a cuyas puertas tendrá lugar un comicio con los principales líderes políticos.

MEDIO CENTENAR DE ARRESTADOS

Brescia, escenario del gravísimo atentado, apareció hoy aún consternada por los acontecimientos. La gente se agolpaba junto a los kioscos de periódicos, para adquirir las últimas ediciones, mientras que continúa el peregrinar al lugar de la explosión, que aparece cubierto de flores y donde hoy se realizará también una manifestación.

Mientras la prensa italiana comenta ampliamente los sucesos, expresando su emoción y desprecio, las autoridades continúan sus investigaciones para identificar a los responsables. Durante la noche continuaron los registros y arrestos, superando ya el medio centenar las personas que han sido interrogadas en Brescia solamente; sin embargo, por el momento, no hay ningún indicio concreto sobre los autores del atentado.

SOLO LA PRENSA TRABAJO HOY, PARA CENSURAR EL ATENTADO DE AYER

ROMA, 29. (Efe).—Suspendida la huelga de veinticuatro horas marcada para hoy

- HUELGA GENERAL EN TODOS LOS SECTORES DE LA SOCIEDAD ITALIANA, SOLO ESTAN EXCLUIDOS LOS SERVICIOS VITALES
- HAN TENIDO QUE SUSPENDER INCLUSO LA ETAPA DEL "GIRO"

por las federaciones de la prensa y la de tipógrafos italianos, todos los diarios del país salieron hoy con titulares a toda plana, en su primera, dando cuenta del atentado que tuvo lugar ayer en la ciudad de Brescia y que costó la vida a seis personas y produjo mas de noventa heridos.

Todos los editoriales condenan la acción, y señalan la necesidad de adoptar medidas drásticas para acabar con este terrorismo y salvaguardar la democracia.

"Il Corriere Della Sera", tras señalar que "esta vez no cabe duda de que se trata de un delito de marca fascista, reconocido así por todos, comenzando por el Jefe del Estado", recuerda que la "serie" vio sus comienzos con la matanza de la Piazza Fontana de Milán (en 1969). "No puede tratarse ahora de una obra de muchachos locos o de grupos aislados, sino de las "tramas negras" que operan con el fin de producir la crisis de las instituciones", dice.

Significativos son los títulos de los editoriales: "El deber de la unidad" (Il Messagero); "¿Aún no basta?" (Il Tempo); "No pasarán" (La Stampa); "El desafío" (Il Giorno); "Defender la libertad" (Avvenire); "Un atroz misterio" (Roma); "La república indefensa" (La Nazione); "En el torbellino de la violencia" (Il Secolo); "Tiempo de elección" (El Económico 24 Ore); "Para salvar la libertad es necesario aplastar inmediatamente la serpiente fascista" (Il Gobò, también económico).

El abandono de sus reivindicaciones particulares para mantener informada a la opinión, en una decisión unánime de periodistas y tipógrafos, de profunda ética profesional demostrada en esta ocasión, ha sido profundamente apreciado en un día marcado por la huelga general en el país, como muestra de indignación, de protesta y de rechazo de una acción que ha sido por todos condenada.

CONDOLENCIA DEL PAPA

Pablo VI expresó hoy su dolor y reprobación por los luctuosos hechos de ayer, en la ciudad de Brescia, ante mas de un millar de personas de habla italiana que acudieron a la audiencia general de hoy, en El Vaticano.

"Queremos expresar también en esta sede nuestro vivo pesar y nuestro profundo dolor por el vil y criminal atentado llevado a cabo en Brescia, nuestra queridísima ciudad de origen, y de espiritual y civil formación", dijo el Pontífice.

"Ante tal delito que ha causado la muerte de algunas personas y ha ensangrentado la ciudad con muchos heridos—continúo—, causando el dolor de tantas familias y turbando la entera ciudad y toda la nación, nos sentimos con el corazón entristecido y renovamos a cuantos se encuentran en el luto y en el llanto nuestra afectuosa condolencia y rogamos—concluyó—, al Señor, por Brescia y por Italia, a fin de que retorne a todo el pueblo de este atormentado y bendito país la paz, la concordia, la fraternidad civil y cristiana"

Esto es "CEDADE"

- SU SIMBIOLOGIA, DE CARACTER NEOFASCISTA
- NO HAY ALTERNATIVA; O SOCIAL-RACISMO, O MUERTE

MADRID, 29 (Europa Press).— El Círculo Español de Amigos de Europa (CEDADE), ha remitido a los medios informativos una convocatoria para un "acto de definición" que se celebrará en el círculo de la Unión Mercantil de Madrid el próximo día 30 por la tarde.

La convocatoria se encabeza así: "¿Congreso Fascista en Barcelona?", así ha calificado la prensa en su totalidad al próximo Congreso de Juventudes Europeas". Anuncia después el señalado "acto de definición" en el que disertará don Jorge Mota, presidente de CEDADE.

ESTO ES CEDADE

CEDADE (Círculo Español de Amigos de Europa), organización que pretendía celebrar en Barcelona los días 29 y 30 un llamado Congreso de las Juventudes de Europa, fue fundada el 22 de agosto de 1965 en Alemania, bajo pretexto de constitución en una sociedad wagneriana.

Edita un "boletín", exento de director-periodista, de quien hace las veces Jorge Mota, presidente al mismo tiempo de CEDADE. En su número 50, se hace una historia de la organización: en 1966 era legalizada en Barcelona y el 11 de enero del año siguiente era presentada en los salones "Ricard". Se le han prohibido diversos actos, tales como misas por los caídos frente al comunismo y los caídos de Europa y les fue secuestrado el número 26 de su boletín. Sin embargo, ha celebrado un sinnúmero de actos (reuniones nacionales en Murcia, Valencia y Madrid; asambleas generales, varios actos de homenaje a la Legión Cóndor; un campamento de

juventudes, etc), en los que ha dispuesto de locales oficiales, como el Instituto de Estudios Sindicales de Barcelona y el Instituto Municipal de Educación de Madrid, y privados, como los de CIMACO (Centro Informativo de Materiales de la Construcción), en Madrid.

Su simbología es de corte neofascista: utilizan camisa marrón de corte militar, pantalones y corbata negros, y un emblema (reproducido en banderas, insignias y brazaletes) consistentes en una antorcha perpendicular a un yugo sobre el que se posa una águila real con las alas desplegadas. Su lema es "Vivir es luchar; luchar es vivir". Han participado representaciones de CEDADE en diversos congresos internacionales de marcado carácter fascista. El saludo es siempre brazo en alto.

Entre las ideas que se vierten en el número 50 del boletín de CEDADE presentado como el inicio de una nueva etapa puesto que cuenta la organización con medios económicos que le permiten tener imprenta propia de offset, sirven de muestra las siguientes:

—No hay alternativa: o social-racismo o muerte. Los individuos inasimilables, gales como judíos, negros y gitanos, deberán quedar sujetos al estatus de extranjeros... por europeos entendemos a los individuos pertenecientes a las cinco etnias y sub-razas en que se divide la raza blanca: mediterránea, nórdica o germánica, alpina, dinarica y este-báltica o eslava... por una Europa unida siempre, con la verdad, no una Europa judía, basada en la falsedad... el tipo humano ideal que busca el estado racista, no está representado por el pequeño burgués... la escuela en el estado nacional tiene que dedicar a la educación física mucho más tiempo (cita de Hitler)... la igualdad de sexos, es ni solo un mito sino lo que es peor: un mito repelente. La mujer sólo puede ser descanso del guerrero.

Especial SENDER

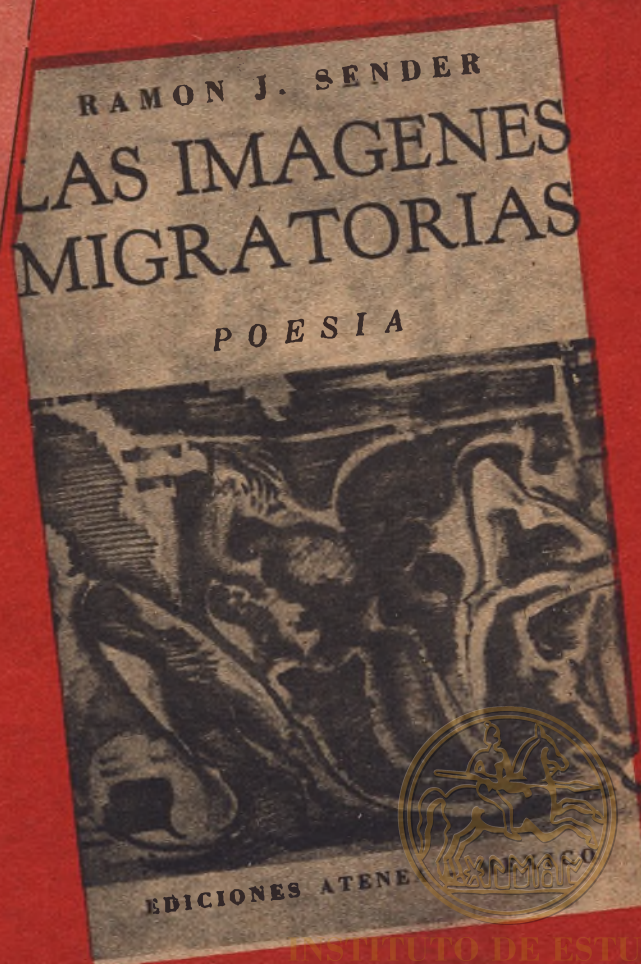
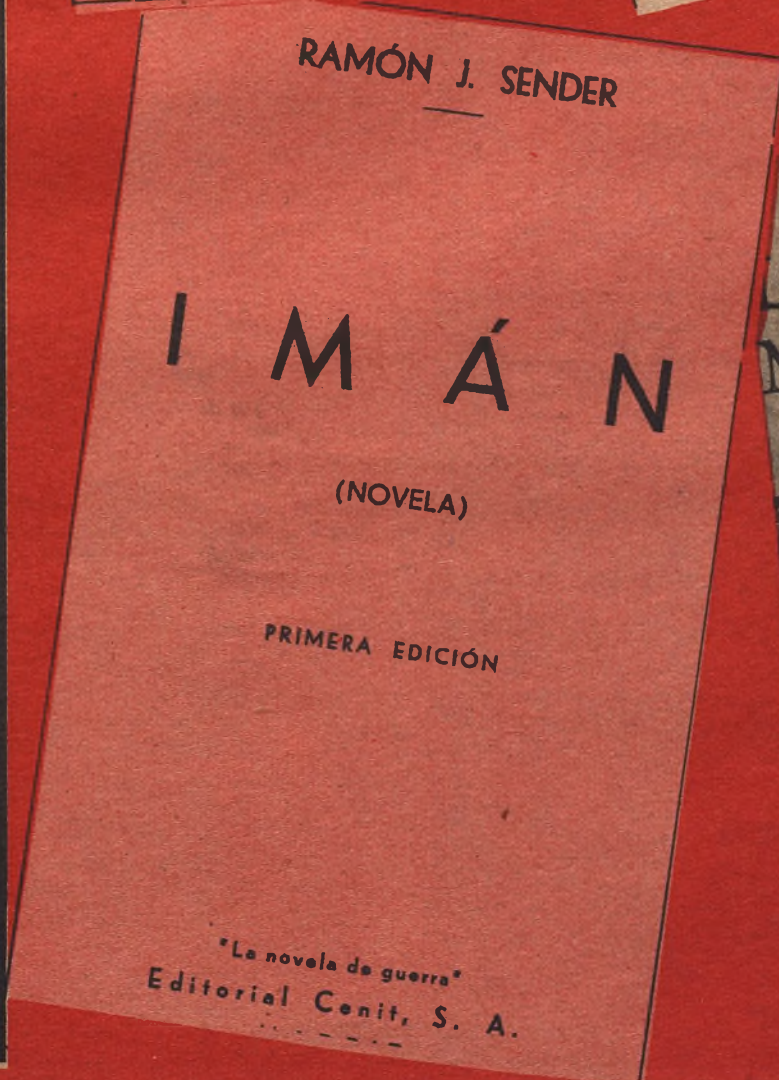
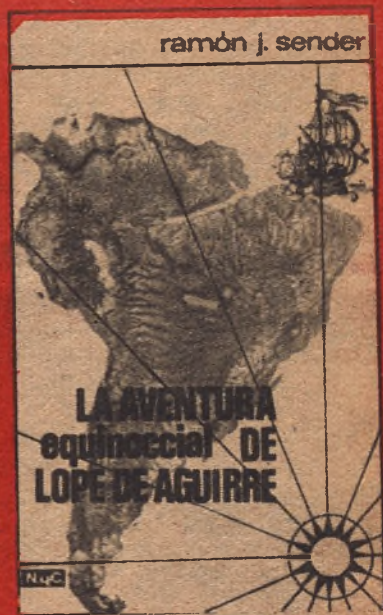
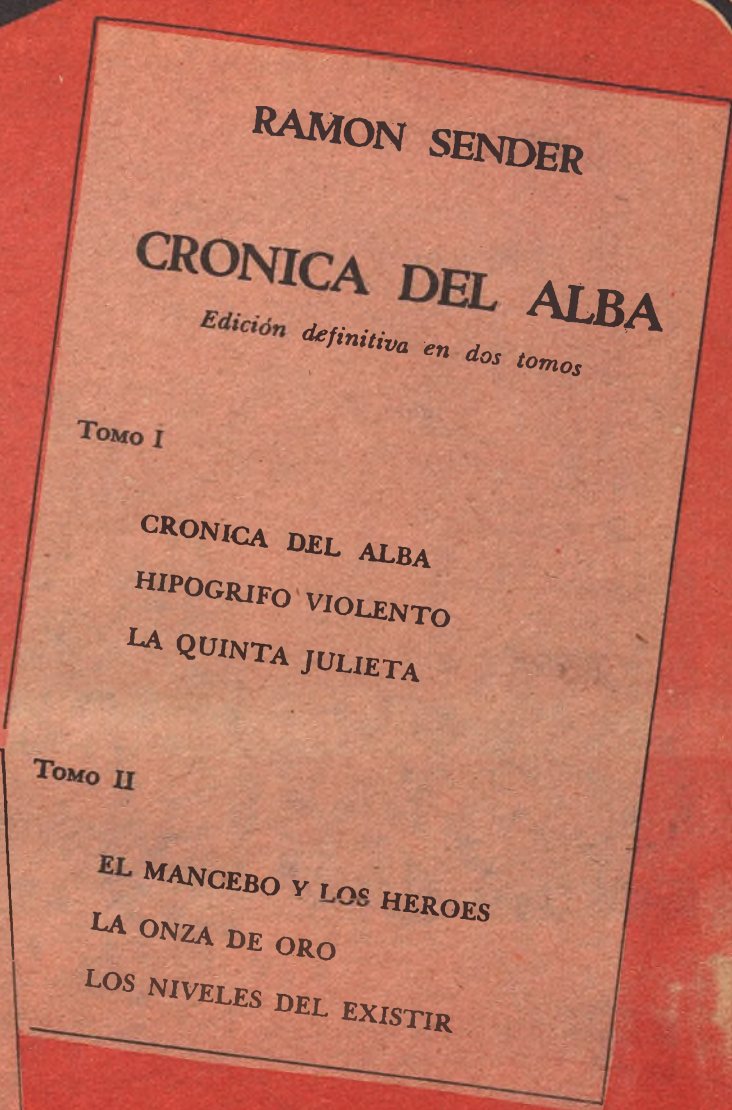
A esta hora de un veintinueve de mayo para la Historia, Sender ya ha desandado el largo y duro camino del exilio, en el que tantos españoles, al fin de la última guerra civil, de las anteriores, de los "pronunciamientos", de los simples cambios de gobierno, y al comienzo de la paz, que, tantas veces, de verdad "estalla", se han dejado el corazón a jirones.

La Historia de España sabe bien de éxodos presurosos y forzados. Han sido, ancestralmente, el coste más amargo —y presuntamente inevitable— de todos nuestros enfrentamientos.

Pienso yo, por todo esto, que hoy es un día glorioso; que la arribada de Ramón J. Sender —sin rencores, pero también sin renunciaciones a lo que su conciencia le dictó como irrenunciable— da la réplica más rotunda a los maniqueos de la política; a los monopolizadores de la verdad; a los que vierten sus demonios íntimos en el sostenimiento de una guerra que, afortunadamente, terminó hace ya muchos años; a los masoquistas, de uno y otro color, que extraen conclusiones precipitadas de la Historia.

Esta presencia flamante de Sender en España —y su, al parecer, próxima residencia definitiva— habla más convincentemente de paz que toda la palabrería vana de tanto profesional de la demagogia. Y los abrazos de esta tarde de primavera en "El Prat", de Sender con sus familiares, amigos, estudiosos y admiradores, acaso simbolicen —Dios lo quiera— el abrazo entre la España peregrina que tuvo que marcharse y la otra, victoriosa, que dejó atrás. En las manos de las dos —purificadas por el sufrimiento y la meditación— está ineludiblemente nuestro destino.

Raúl



Con la familia de Ramón J. Sender, en Zaragoza



Don José Sender, padre del novelista

ZARAGOZA, 29. ("ARAGON/exprés")
LA noticia del regreso de Sender ha llenado de alegría a su familia. Puestos en contacto en Zaragoza con varios familiares de Ramón J. Sender nos han declarado que lo que más les preocupa del regreso del escritor aragonés, ausente treinta y cinco años de España, es su salud.

—Lo que nos preocupa más de todo esto es la salud, Ramón está muy delicado. Hace doce años, nos vimos en Francia y él quería ir a Berlín, donde representaban una obra suya, pero se puso enfermo. ¿Sabe Vd, algo de su viaje? Nosotros no sabemos nada. ¿Viene en barco?

—No, vendrá en avión.

—¿Sabe? No soporta el avión. Le va muy mal por motivos de salud. ¿Viene directamente a Barcelona?

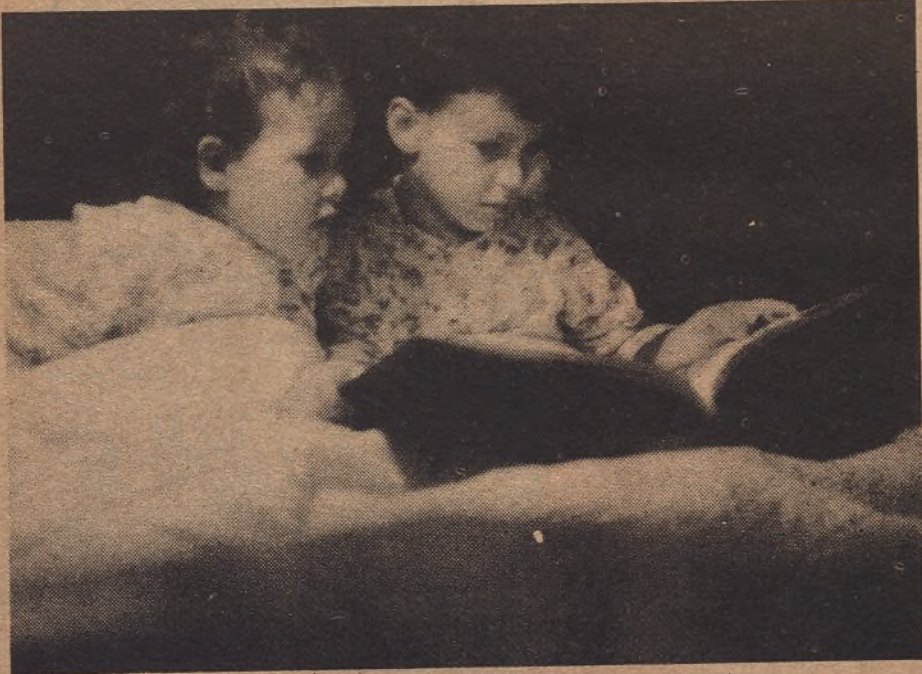
—Por lo que veo no tienen noticias del viaje de Sender.

—Lo poco que sabemos lo hemos leído en los periódicos. En su última carta, que nos escribió en Semana Santa, no nos hablaba nada de este viaje, y en cambio sí, de que quería quedarse. La conferencia de Barcelona ha debido prepararse después.

—¿Estarán en el aeropuerto para recibirle?

—No. Es demasiada emoción. Si hubiera regresado en otro momento, cuando su regreso era más discreto, sí, pero ahora habrá demasiados periodistas. Nos veremos después.

—¿Irán a su conferencia?



Los hijos de Sender, Andrea y Ramón, en 1939, en París

"Lo que más nos preocupa de este viaje es su salud"

- DE QUEDARSE EN ESPAÑA, ELEGIR MALLORCA
- TUVO QUE ABANDONAR LOS ANGELES, E INSTALARSE EN SAN DIEGO, POR EL CLIMA
- HACE DIEZ AÑOS QUERÍA IR A BERLÍN, DONDE SE ESTRENABA UNA OBRA SUYA, Y NO PUDO DESPLAZARSE POR RAZONES DE SALUD

—Sí, naturalmente, el jueves estaremos con él. Pero, fíjese, no sabemos exactamente donde será; algunos estudiantes de Zaragoza nos telefonan para preguntarnos dónde será la conferencia pero no sabemos decirles. No obstante llamaremos a la familia de

Barcelona, a última hora, para que nos den los últimos detalles.

—¿Qué les parece el que se puedan, ahora, publicar sus obras?

—Tengo una edición muy vieja que compré por cuatro pesetas de IMAN y me la piden con mucha frecuencia para tesis

doctorales. En otra ocasión, Aguilar quiso publicar algunas obras pero Ramón se opuso si no se publicaban todas las demás.

—De quedarse, como ahora se dice, Sender en España ¿dónde le gustaría que se quedara?

—A nosotros nos gustaría tenerlo cerca. ¡Muchos años llevamos lejos de él, sin poder remediarlo! Pero no creo que fuera lo más conveniente para él.

En una ocasión —prosigue— nos hablaba de instalarse en Mallorca. Allí estaría muy bien. La Universidad de San Diego lo seguiría manteniendo como catedrático a condición de que allí, en casa, recibiera a algunos estudiantes para dirigirles sus tesis doctorales.

—¿Qué sienten ahora que ven que va a venir por fin de verdad?

—No nos lo creemos mucho. En varias ocasiones se ha hablado de que él venía. Recuerdo que hace unos años Ramón le dijo al profesor Yndurain que vendría también, como ahora, para dar una conferencia.

—¿Leen sus artículos que publicamos en "ARAGON/exprés"?

—Alguna vez, pero no nos gusta, eso nos pone muy tristes. Ramón, en alguna ocasión, nos comenta alguno y nos pregunta si lo hemos leído.

—¿Han escrito algo sobre él?

—Todavía no. Pero quizá algún día cualquiera de nosotros nos animemos a escribir. ¿Sabe si le acompañará su enfermera?

—Sí; según mis noticias, Luz Wats, su



Doña Andrea Garcés, madre del novelista, a los dieciséis años de edad

enfermera, y el escritor Castillo Puche le acompañarán.

—Eso será mejor para él. Ya le decimos que nos preocupa mucho su salud.

—Ahora que se cumplen los treinta y cinco años de separación ¿creían Vds. que iba a durar tantos años?

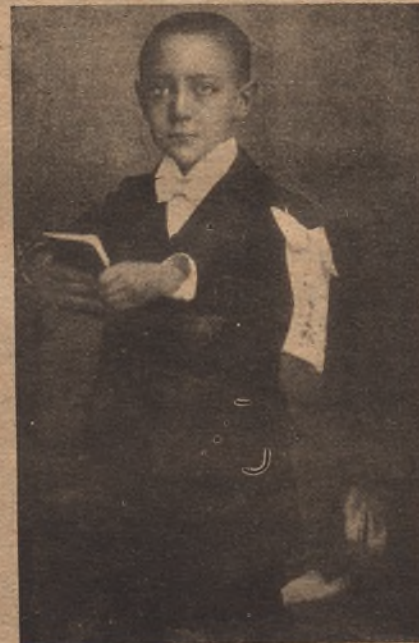
—No.

—¿Qué piensan del exilio?

—Es algo terrible, una hermana nuestra que también vive en México, vino a España hace unos años, después de llevar mucho tiempo fuera. No encontraba lo que buscaba. Nuestros hermanos están divididos entre allí y aquí. No es cuestión del suelo, de lo físico, o de lo geográfico, lo que echan más de menos, es algo espiritual. Pero ese algo se lo llevaron también con ellos lejos, entre sus papeles. Y nunca lo encontrarán aquí con nosotros.

—¿Sabe si vendrá el viernes a Zaragoza?

—Creo que debe regresar muy pronto y recuperarse del viaje y de tantas emociones, y si quiere regresar definitivamente que lo deje para más tarde y lo prepare con mucha tranquilidad. Nos preocupa mucho su salud. Y le ruego que nos disculpe pero no deseamos hablar más, esperamos que lo comprenderá.



Ramón J. Sender, de primera comunión, antes de cumplir siete años

¿Sabe que un sobrino de Ramón es periodista y trabaja en "Tele Exprés" de Barcelona?

—El habrá sido el primero en saber el regreso de su tío.

—No lo crea, la familia hemos deseado por tanto tiempo que regrese pero se ha hablado tanto, y luego, en definitiva, su viaje nunca se hacía realidad, que no hemos querido nunca leer nada, ni que nos pregunten nada. Y en su última carta, ni el mismo Ramón lo sabía.

Juan José MORALES

ESPECIAL SENDER

HE VENIDO Y AQUÍ ESTOY

BARCELONA, 29
(Crónica recibida por
"télex")

EL éxodo que siguió a la terminación de nuestra contienda civil se llevó a otras tierras (¿de promisión?, ¿de explotación o limosneras?) como un río en desbordamiento, muchedumbre de individuos pertenecientes a todas las clases sociales. ¿Cuántos? Quizá tantos como caídos en la lucha; acaso más. Los que marchaban dejaban atrás, desterradas en las sepulturas de los hermanos muertos (Caín y Abel eran hermanos), o



Sender con Minako Nonojima, traductora al japonés de algunas de sus obras



En Méjico (1939)

Carta del Presidente del «Premio SENDER», don Genaro Poza

Sr. D. Eduardo Fuembuena
Director de "ARAGON/express"

Mi querido amigo:

Se realice o no, la de con carácter oficial anunciada visita a España del excepcional aragonés Ramón José Sender, reconoce el fundado y generoso acierto de Vd. al instituir el "Premio" literario con el nombre de aquel universal prestigio.

Ya es hora de que se cancelen penas de destierro indefinido, con causa tan inconfesable como aparente. Y que terminen anormales situaciones que a nadie benefician y a todos quebrantan.

Al celebrar el acontecimiento, con simpatía y esperanzadora ilusión, un abrazo de un buen amigo

Genaro Poza

escondidas en los cálices de las alcarabeas, simientes que habrían de dar su supervivencia a nostalgias fervorosas y sustancia de amor a los instintos querenciales. León Felipe, el lírico brutal, ya en la lejanía, se volvió cara a España, a gritar: "¿Quién-quien quiere apagar mi canto, mi canto de música y de piedra, alarido y guijarro? ¿No puedo golpear ahora con él en el claustro callado del cielo, en el pecho mismo de Dios: para pedir una rebanada de luz?" En ese grupo de intelectuales de las ciencias, de las letras y de las artes, iba Ramón José Sender Garcés, el aragonés de Chalamera, al hombro las alforjas rebosadas de pesares y de pensamientos, de frustraciones y de esperanzas, de lágrimas y de rugidos. Se iba entero y verdadero, rezumando del cuenco de la conciencia su "yo" inquebrantable, su españolidad gloriosa, su universalidad humanística. Y, como los demás proscritos voluntarios, se llevaba su voluntad de sacrificio y de sufrimiento, de ser

libre, con lealtad "asimismada" a su pensamiento, a su conducta y a su voz. No rebló. Todos los instantes de su vivir en el exilio (treinta y seis años, Señor) le rebotaban en los adentros como verdades de a puño o como jotas de ronda en las noches luneras. La suya ha sido, es y seguirá siendo, una realidad absoluta de saberse vencido pero no convencido. Duro empeño la faena esta de traerlo a la patria, de traérnoslo a los españoles, a que, un momento, la riegue, nos riegue el alma y el corazón con su palabra fertilizante. ¿Cómo lo recibiremos? ¿Cómo lo escucharemos? Cuando nos diga, tembloroso de emoción "he venido y aquí estoy" y empiece a hablar, a muchos se nos abrirán los tragaluces y nos entrará en la entraña la luz de la belleza y de la alegría. Bien venido a la tierra madre, Ramón J. Sender.

**José María
HERNANDEZ
PARDOS**

Como los robe- llones

POR todas las tierras y los hombres de la Corona de Aragón desde el somontano hasta las orillas del mar, cruzando valles y remontando crestas de nieves perpetuas resuenan hoy los clarines del júbilo popular por el retorno de un maestro, caminante de todos los caminos, llevando por delante nuestras barras y nuestro rampante león. Su aragonesismo, que imprime carácter a perpetuidad — ¡Oh Papa Luna! — y este nuestro Aragón que se nos engancha en los entresijos del alma, fueron en muchas de sus horas difíciles — que las tuvo Ramón y muy amargas — parapeto y escudo, aliento y arena, para poder llegar a esta luminosa y soleada mañana de mayo en la que ha retornado a las tierras de su España tantas veces soñada bajo el cielo de una California que lejos de separarle le acercaba aún más, porque allí cada calle, cada templo, cada reja y cada jardín, no son otra cosa que purísimo manantial de nostalgias para las lejanías ibéricas.

Ya está con nosotros Ramón José Sender. El espectáculo de esta mañana en el aeropuerto del Prat era impresionante. Los que durante interminables y difíciles años hemos mantenido inhiesta contra viento y marea, casi en solitario, la bandera literaria de Sender, no podíamos reprimir nuestro gozo, al contemplar como en pocas horas, en un prodigioso abrir y cerrar de ojos, habían "crecido" como los rebollones de agosto, el fervor la admiración y las "encendidas adhesiones" al aragones impar. Y en el Prat, a codazo limpio o empujando a "zancadilla y tente tieso", todos se disputaban el primer puesto, la primera declaración, la primera fotografía.

Uno, de vuelta de muchos caminos, no puede evitar la pregunta:

¿Dónde estaban, hasta anteayer mismo, muchos de los que hoy se rasgan las vestiduras? La respuesta no es difícil. Basta recordar a los rebollones.

**Eduardo
FUEMBUENA**

ESPECIAL SENDER

"ARAGON/express"
Diputación de Huesca

SCHOTT-DUBON®

MARCA REGISTRADA EN 22 PAISES

significa perforar con equipos
de prestigio



Las perforadoras a percusión por cable de nuestra fabricación son netamente españolas y cubren todas las necesidades de perforación para captación de aguas subterráneas.

SP - 800	: 800 m. profundidad y 1.000 mm. Ø máx.
SP - 400/B36	: 400 m. profundidad y 700 mm. Ø máx.
SP - 200	: 200 m. profundidad y 350 mm. Ø máx.
SP - 8	: 100 m. profundidad y 200 mm. Ø máx.

Garantía internacional.

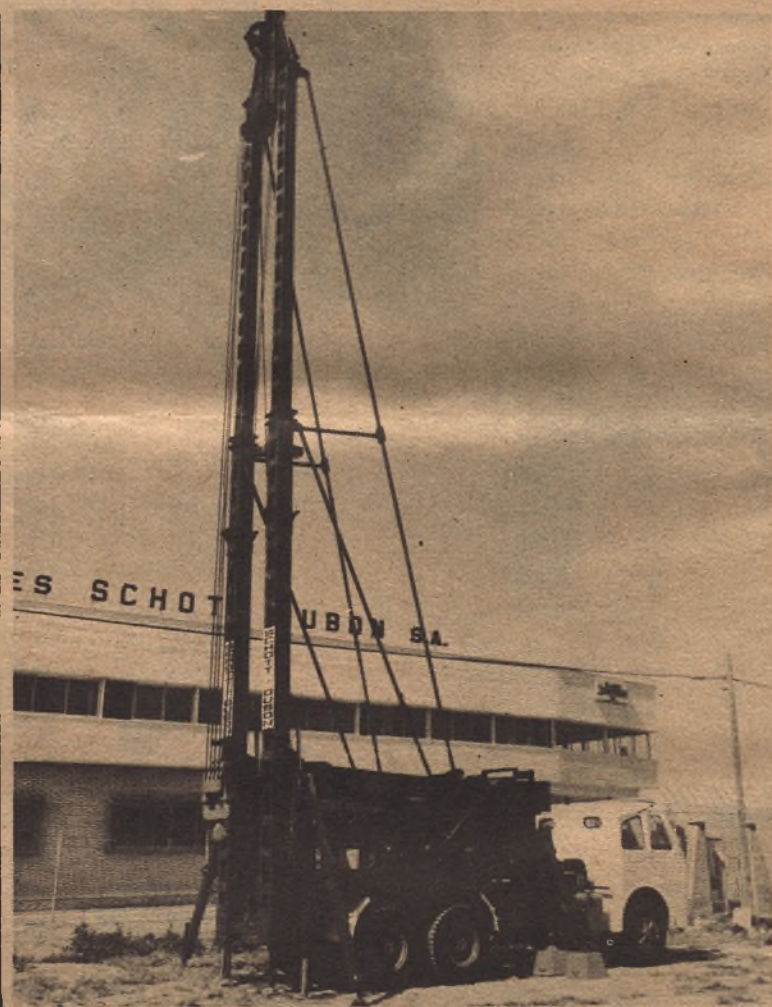
Servicio de asistencia técnica.

La sonda a rotación X2R colabora en el progreso de la minería o en la investigación para el trazado de una nueva autopista.

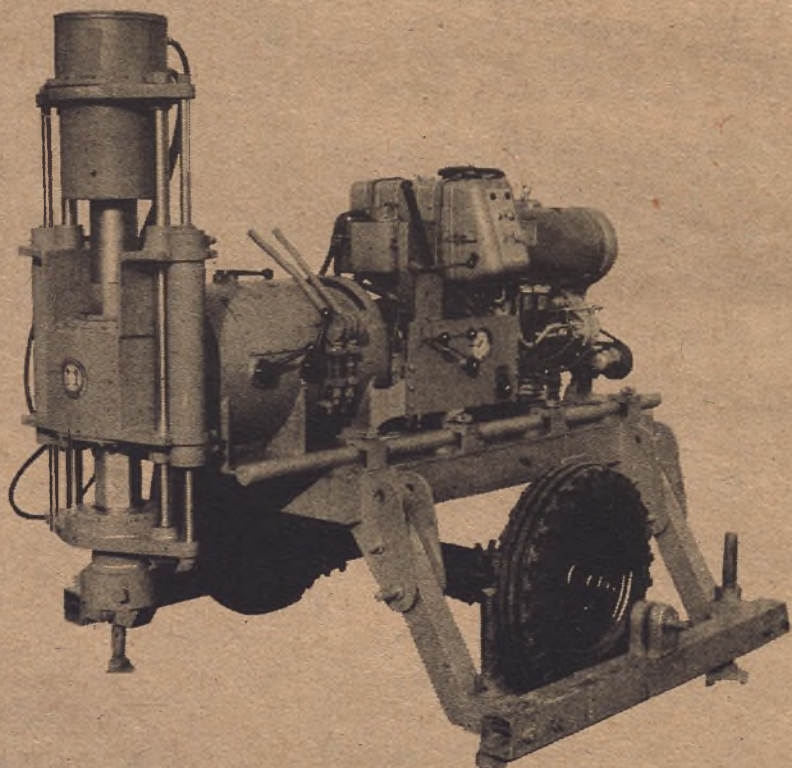
Otros modelos a rotación para otras necesidades.



SP-800



X2R



SIEMPRE UN EQUIPO A SU MEDIDA

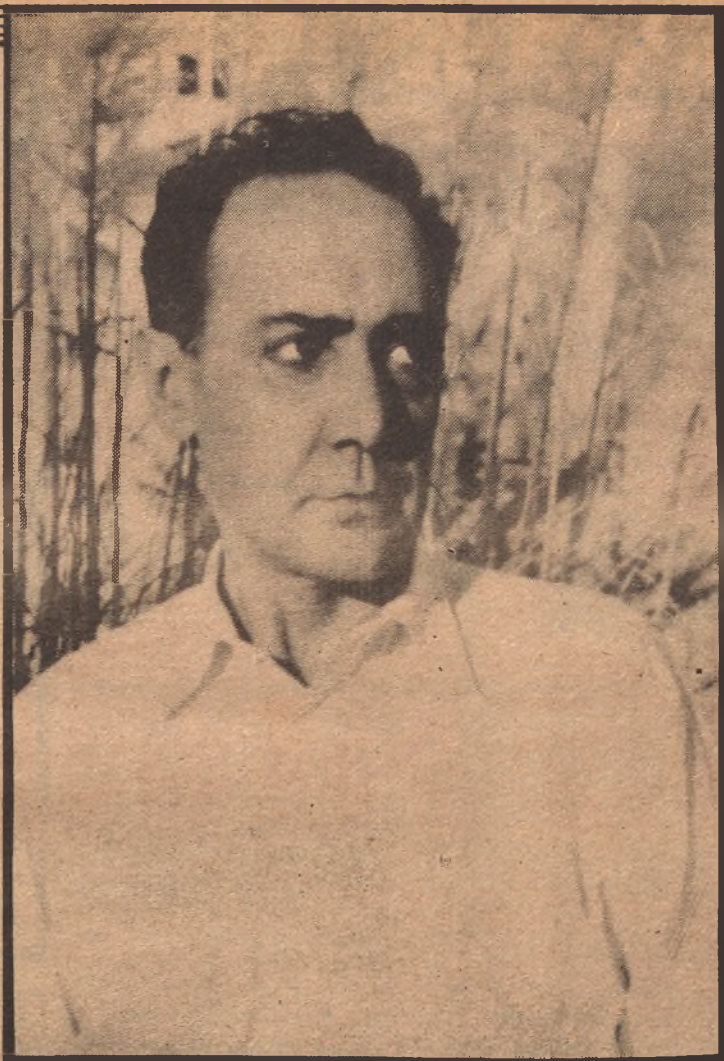
TALLERES
SCHOTT-DUBON®
S.A.

Polígono de Malpica - Calle E Parcela 68 - Teléfono 299607
ZARAGOZA



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ALTOARAGONESES
Diputación de Huesca

**Pensar y voz
de Huesca**



La RAIZ y el REENCUENTRO

A QUELLAS aves huían de las heladas y se refugiaban —algunas, no todas— en las peñas de la eternidad. Porque para Zu la eternidad era un gigante viejo y de cabellera caudalosa en cuyas greñas las aves friolentas podían hacer sus nidos”. Más que rendir culto al símbolo, Ramón Sender lo hace suyo y le da vida real a través de sus personajes y su medio. Por esto se ha comenzado este artículo con una frase, casi cualquiera, de una de sus novelas densas en contenido y liberadas de los cerrojos del lenguaje, sin temor a que alguien pueda suponer una crítica más a la obra del más universal de los aragoneses contemporáneos que es al mismo tiempo uno de los más aragoneses del universo. Y viene, a pesar de todo, sin tributar una mirada a la curiosidad o al despecho y menos a la ira o a la soberbia. Con la misma naturalidad con que lleva los cigarrillos o soporta su asma o llena las cuartillas. Eso mismo. O como nos relata el periplo de Lope de Aguirre, para enseñarnos la crueldad natural de un loco que se convierte en medida única de la vida y de la muerte; o como construye en su “Llanto por un campesino español” una tragedia intensa de las que arrugan y marcan el recuerdo. Viene a Barcelona, hospitalaria de todas las culturas. No vendrá, ahora, a su alto Aragón a su Chalamera comprometida entre el Cinca y el Alcanadre.

ALFORJAS PARA EL VIAJE

Y sin embargo, el acontecimiento tiene categoría de memorable no sólo para las letras españolas, enriquecidas constantemente con el fruto de una

inagotable producción, sino más aún para todos los españoles y especialmente los aragoneses porque entraña la conglobación del tiempo, roto en tantos aspectos por nuestra guerra civil, con independencia de los valores que en ella se defendieron. Hace años que se llama a la unión y a la concordia; pero hay unos pocos que ignoran el significado de esas palabras y sólo saben de avivar fuegos y destruir esperanzas. Adentro y afuera. No querrán comprender que nuestro paisano sólo trae en alforjas lo que en ellas llevó: su profundo amor a España y la imagen impoluta de su tierra y sus gentes.

Cuando hace ocho años tuve los primeros contactos con la vida y la obra de Sender, me alegró comprobar los muchos amigos personales y de su familia, y el respeto que provocaba su mención. Aquí vivieron muchos años y aquí aprendió Ramón José los mil detalles de la vida natural y social donde hundía la raíz de su naturaleza y su formación. Sus más constantes rasgos caracteriales y literarios se han alimentado todos estos años en la imagen, virtual pero exacta, que le ascendía por esas raíces firmemente implantadas en su tierra. Lo demás, es circunstancia, anécdota.

NUESTRA PARTE.

LA parte triste del reencuentro pesa sobre nuestras espaldas con la carga del Aragón inauténtico, doblegado ante la desesperanza, dormido si no le acuciara el tirón del progreso general. Si nuestro hombre recalca en Barcelona, puede deberse al clima.

Al intelectual, al afectivo y, acaso, al atmosférico. Ahora vendrán nuestros intelectuales de oficina meneando la cabeza farisaicamente; y dirán algunas insensateces, eso sí, rigurosas, mirando al tendido, a tanta amorfía autoamordazada como aún se ve, tratando de reivindicar con el más culpable de los silencios la figura del genial aragonés. La historia de todo lo nuestro está salpicada de ignorancia y olvido. “Osca, Osca... alienos amplecteris et propios despicias”: frase que podía esculpirse también en todas las murallas aragonesas y en muchas frentes amuralladas de estúpida altivez.

Afortunadamente, no todo es así. Hay otro Aragón que renace o trata de renacer. Inconformista pero respetuoso con sus mejores tradiciones; orgulloso de su ser sin menosprecio de los valores probados; universal y abierto aunque protegiendo sus notas genuinas. Este Aragón no reivindica una presencia física de Ramón Sender, que nos colmaría de satisfacción: reclama su espíritu, su entereza, su tenacidad, su ilustración, su amor a la tierra, su actitud conciliadora. Sería ahora un despropósito pedirle que dispersara su energía en dominar tensiones y combatir a nuestros infatigables cierzos. El vive —ha vivido siempre en los tozales pedregosos y en las huertas mollaras de su pueblo, en este prodigioso Pirineo sometido al secuestro de su belleza, en Huesca, en Zaragoza, en el Aragón difícil, por entrañable de siempre. Ha hecho pública profesión de aragonés levantando la frente hasta lo ofensivo pero estrechando las manos. Bienvenido a la Barcelona de la Corona de Aragón.

León J. BUIL GIRAL

ESPECIAL SENDER

¿QUIEN ES CULPABLE?

La FOSA de los AÑOS



ZARAGOZA, 29. ("ARAGON/exprés").

QUE sabemos de Ramón J. Sender los aragoneses?, ¿qué conocen de su vida y su obra las gentes de un Aragón tan distinto del que él vivió y hubo de abandonar contra su voluntad hace ahora treinta y cinco años? Han sido muchos años de responsabilidad cultural y los resultados de un sondeo callejero no pueden ser sino acusación de la incuria con que hemos vivido y tapado nuestra más auténtica cultura durante décadas. Hoy, de Ramón J. Sender, como de tantos otros valores que tuvieron que marchar, el pueblo apenas si recuerda el nombre. O ni eso.

Hemos intentado confeccionar una encuesta callejera, tomando al azar una veintena de personas, de toda edad y condición. Los resultados, deplorables, acusan demasiadas cosas. Incluso el hecho de que estudiantes que tienen incluida en sus estudios la asignatura de literatura española contemporánea, no han tenido noticia de la existencia y la obra de un gran escritor aragonés en el exilio. La encuesta se ha realizado a la una y media del mediodía, en la calle de Hernán Cortés.

SUS CONTEMPORANEOS NO LE CONOCEN

De los veinte transeúntes encuestados, cuatro sobrepasan la edad de 50 años. Están en una edad que les hubiera permitido haber conocido la obra de Sender cuando todavía trabajaba entre nosotros.

—Mire, yo no conozco de nada a ese señor, eso, mis hijos, que leen libros / doña Pilar Rico, 62 años, de profesión ama de casa.

—La verdad es que he leído alguna crítica, estos días en la prensa (don Evencio Felín, 62 años).

—No, no he leído absolutamente nada de ese escritor. Conozco algo por comentarios, pero no sabría decirle un título de alguna de sus novelas (D. Desiderio Calvo, 54 años).

—Me suena que se trata de un escritor que está en el extranjero, en Sudamérica, me parece. Creo que ha tenido algún premio, pero no sé más. (D. Jaime Ezquerro, 50 años, administrativo).

LOS ESTUDIANTES, MITAD Y MITAD

Los estudiantes de diversos cursos de bachillerato, e incluso algún alumno de la Universidad, elegidos al azar para esta poco pretenciosa encuesta de urgencia, han ofrecido las siguientes respuestas, realmente

sorprendentes en algunos casos.

—No, no conozco a ese señor, ni me suena siquiera el nombre (Helenio Mañé, 21 años, alumno de la Facultad de Veterinaria).

—No sabemos quien es ese señor. ¿Un escritor, dice? Bueno ahora

recuerdo que lo hemos estudiado, venía en la última lección. Pero no recuerdo nada. Aunque me parece que lo estoy confundiendo con Cremer (María Teresa Sanahú y Gloria Ulibarri de 14 y 15 años, respectivamente, estudiantes)

—Sé que es un literato, pero no sé nada más de él (Antonio López, 17 años, estudiante de 6.º curso de bachiller).

—Sí, le conozco, he leído el primer tomo de la "Crónica del alba" (Juan Pablo Juste, 16 años, estudiante).

DESCONOCIMIENTO TOTAL

Hemos querido recoger la opinión de cierto número de jóvenes, ya que si en algún momento la figura de Sender ha cobrado cierta relevancia pública y reconocida, ha sido en los últimos años. Pero el resultado no ha sido más alentador.

—No, no lo conozco. ¿Si leo algo?, sí, cosas del Círculo de lectores (M.ª Pilar Gómez, 15 años, dependienta en una perfumería).

—No conozco a este señor que me dice. No leo casi nada (María Pilar Garrido, administrativa, 19 años).

—No, nosotras no hemos oído siquiera ese nombre, me parece (María Antonia Rodríguez y Antonia Gracia, de 17 y 40 años, sus labores).

Las GENTES de la CALLE APENAS CONOCEN la VIDA y la OBRA de SENDER

—Mire, no conozco a esa persona que me dice. ¿Un escritor? Pues me extraña porque leo bastante (María Jesús Merino, 21 años, dependienta).

—He oído algo, creo que se tuvo que marchar de España por cosas políticas, pero no sabría decirle más (Juan Andrés Boj, 22 años, dependiente de una tienda de deportes y monitor de patinaje sobre hielo).

—No, pues no lo conozco (María del Carmen Pérez, 20 años, telefonista).

—Sí, le conozco. Es un novelista aragonés. Incluso he leído una novela suya. Espere, sí, "Requiem por un campesino español". Me gustó muchísimo, pero luego no he vuelto a leer nada más de él (Isabel, secretaria, 20 años).

—No, no le conozco (María Begoña Aguinaga, 16 años, confectionista).

—Algo me suena ese nombre

(María del Carmen Lasobras, 19 años, confectionista).

—Pues no, no le conozco, no sé quien es. (María Pilar González, secretaria, 20 años).

BALANCE

Estos son los resultados, nada buscados, recogidos completamente al azar. Veinte personas, en su mayoría jóvenes, de los que únicamente dos (el 10 por ciento) ha leído alguna de sus obras, las dos más conocidas quizás, aunque una de ellas siga sin poder venderse en España. Del resto, dos entrevistados más (otro 10 por ciento) afirma conocer a Sender por referencias, por haber leído algo en los periódicos, recientemente. El resto, la más absoluta ignorancia.

¿Quién es el responsable? Sender no.

P. L.

EL OTRO KISSINGER

TREINTA y cinco años le ha costado a Sender decidir su regreso a España. Sin embargo su pensamiento íntimo, tenaz, obsesionante, desde que marchó al extranjero, fue siempre el de volver a su tierra. Se notaba a través de sus escritos esa transpiración nostálgica, esa añoranza irreprimible.

Jamás esquivaba don Ramón abordar el tema de su retorno. Además, lo hacía siempre con absoluta sinceridad. Sin ocultar las ganas que lo consumían. Eso sí, reservándose elegir personalmente el momento más oportuno.

Cuando hace muy pocos años se le otorgó el premio Planeta, alguien pretendió ver en dicha concesión un puente de plata tendido entre ambos continentes para facilitar la vuelta del aragonés universal. Pero fallaron toda clase de augurios y predicciones. Don Ramón se quedó en California impartiendo sus clases oficiales y aumentando su prestigio literario.

Mas ha llegado el momento de hacer realidad su eterno sueño de pisar la parcela nacional. Concretamente Cataluña, más sensibilizada o más avispada que nosotros, se adelantó en la invitación y nos ha suplantado en el papel de anfitrión que moralmente correspondía a Aragón. Una vez más hemos llegado tarde y se ha producido este inesperado trasvase. El hecho ya es irreversible.

Vale la pena prestar atención sobre la dirección que apunta la flecha que ha promocionado tal acontecimiento. Descubrir al hombre que no se limita a hablar o escribir de hipotéticos aperturismos,

sino que en cuanto se le presenta la ocasión, predica con el ejemplo y los hace tangibles.

Nos referimos a don Ricardo de la Cierva, que desde su alta jerarquía de Director General de Cultura Popular, tanto está haciendo por atraer a la cadiera nacional a los talentos españoles desperdigados por el mundo. Ahora parece que les toca el turno a dos de los valores literarios más sólidos del firmamento mundial. Don Salvador de Madariaga y don Ramón J. Sender.

Al parecer, estos dos egregios intelectuales andan un tanto precarios de salud. No obstante, ambos están decididos a recalar en su tierra por el resto de sus días. Esto ha sido posible porque, —repetimos—, existe en un puesto de mando a nivel nacional, un intelectual con visión de presente y de futuro. El hombre providencial que lima asperezas, auna voluntades y ahorma incomprensiones y desavenencias no es otro que don Ricardo de la Cierva. Un auténtico Kissinger español.

Lo lamentable sería que después de conseguir esta reintegración, esta gran repesca de nuestros mejores valores intelectuales, los volviésemos a perder nuevamente. Hay que hacer lo posible y hasta lo imposible, por que la readaptación de estos preclaros varones sea lo más completa posible. Que se encuentren absolutamente cómodos. Como en su propia casa.

Antonio SARRIA

Nuestros universitarios y SENDER



ZARAGOZA, 29 ("ARAGON/exprés").—

CONOCES la peripecia personal de Ramón J. Sender?, ¿Has leído alguna obra de este escritor?, y ¿Qué te parece su regreso a España?, han sido las tres preguntas planteadas a numerosos universitarios que siguen sus estudios en el primer centro docente de Zaragoza.

Advertencia previa y general para navegantes suspicaces de estas páginas: para realizar la encuesta no se siguió más metodología, que abordar en el mismo "campus" de la Universidad a varios de los estudiantes que por allí deambulaban: Lisa y llanamente. Por ello nos limitamos a ofrecer sus palabras, fielmente recogidas, sin más. Ahí van.

- ES MEJOR QUE REGRESE
- PROPAGANDA DEL GOBIERNO
- SE IRÍA POR MOTIVOS POLITICOS
- UNA COSA ES VENIR Y OTRA, ESTAR
- NADIE DEBE SER MAL RECIBIDO EN SU PATRIA

"ES MEJOR QUE REGRESE"

José Martínez Angel estudia tercer curso de Filosofía y Letras, en la rama de Románicas. Esta fue su opinión:

—No he leído ninguna de sus obras, así que, en realidad, le desconozco como autor. Tampoco sé de su historia personal, pero creo que es mejor que regrese a España, si es un buen escritor, que supongo que lo será.

"ES PROPAGANDA DEL GOBIERNO"

Habla ahora Manuel Moreno Medrano, que cursa el segundo año de Matemáticas:

—En el Bachiller sí que leí alguna obra de Sender, pero la verdad es que no recuerdo el título. Por otra parte, no sé cómo ha sido la vida de este escritor, pero si se fue por motivos políticos, pienso yo que volverá por la política de propaganda que lleva el gobierno.

"SE IRÍA POR MOTIVOS POLITICOS"

José María Fernández Portillo está en segundo curso de Derecho. He aquí sus palabras:

—No conozco su historia personal, pero me imagino que se marchó de España por motivos políticos, como siempre. Su regreso no me extraña y me parece normal hasta cierto punto, con ésto de que quieren traerse para acá a todos los escritores españoles que viven fuera, aunque creo que ellos no querrán venir si no se les da libertad para trabajar. De todas formas, no creo que su vuelta tenga el efecto de un revulsivo. De sus obras, he leído

de segundo curso, Jesús Polo Rubio, dijo:

—Las puertas deben estar abiertas para todos los intelectuales exiliados desde la guerra, a fin de que vuelvan a España, pero aquí tendrían que encontrar libertad suficiente para realizar su obra sin limitaciones de censura. No conozco muy bien la biografía de Sender, pero he leído "Réquiem por un campesino español" y "El fugitivo".

"UN HECHO POSITIVO"

Muy reacia a participar en esta encuesta se mostró María Pilar Brun Rodrigo. Primero contestó:

—La vuelta de Sender es un hecho positivo. Y después no quiso seguir hablando. Pero algo es algo; menos da de sí una piedra.

"NO DEBIO HABER SALIDO"

Por el contrario, Emilia Barrios

Martínez, alumna de segundo curso de Filosofía, sí quiso opinar:

—En primer lugar diré que ni Sender ni nadie debió encontrarse en la necesidad de salir del país, por propia voluntad o porque le echaran, pero ya que sucedió así, creo que debe permitírseles volver a todos y que puedan trabajar aquí sin trabas. De Sender sólo leí "La tesis de Nancy", pero no sé bien su historia personal.

"UNA COSA ES VIVIR Y OTRA, ESTAR"

Carmen Rodríguez Ruiz, alumna de tercero de Filosofía, opinó de esta guisa:

—Una cosa es que Sender regrese y otra, que pueda quedarse. No es lo mismo venir, que estar aquí de fijo. Como escritor no puedo enjuiciarlo, a

pesar de que he leído algunos libros suyos, como la "Crónica del Alba" y "Carolus Rex". No sé bien, además, cómo fue su vida.

"ME PARECE POSITIVO PARA LA CULTURA ESPAÑOLA"

Jesús Vicente Aranda, estudiante de cuarto de Filosofía y Letras, rama de Románicas, cierra nuestra breve encuesta entre los universitarios de Zaragoza:

—No conozco ninguna obra de este autor y sólo a nivel general sé de las circunstancias históricas que influyeron para que él y otros abandonaran España. Su regreso, ahora, me parece positivo para las letras y la cultura española, dejando aparte el hecho de que luego se pueda quedar o no entre nosotros.

J. H.

"La tesis de Nancy", "El extraño caso del doctor Photino" y dos o tres más que no recuerdo ahora.

"NO HE LEIDO NINGUNA OBRA"

Por su parte, Felisa Freire Santos, que cursa tercero de Filosofía, en la rama de Inglés, se limita a decir:

—Recuerdo que en Preuniversitario estudié algo sobre Sender, pero no me sé su biografía ni he leído ninguna de sus obras.

"NADIE DEBE SER MAL RECIBIDO EN SU PATRIA"

También estudia tercer curso de Inglés, Pura Tomás Fernández, quien respondió:

—No sé quién es Sender ni leí nunca una obra suya, pero ahora que me dices que es aragonés, me alegra mucho que vuelva a esta tierra, pues nadie debe ser mal recibido en su Patria.

"UNO DE LOS MEJORES ESCRITORES ESPAÑOLES"

Maite Ruiz de Gopegui, alumna de cuarto de Filosofía, se expresó de esta manera, después de algunas dudas sobre si debía o no darnos su opinión:

—Me parece muy positivo el regreso de Sender, puesto que es uno de los mejores escritores españoles actuales. Hace ya bastante tiempo leí "El bandido adolescente", pero nada más. Con seguridad no sé por qué se fue de España, pero creo que por motivos políticos.

"PUERTAS ABIERTAS PARA TODOS"

Otro estudiante de Filosofía,



UN LIBRERO

SENDER, EL NOVELISTA MAS VENDIDO EN ZARAGOZA

● "Requiem por un campesino español" podría ser el libro más leído

ZARAGOZA, 29. ("ARAGON/exprés").

DE un tiempo a esta parte los lectores de Sender se han multiplicado. Es alentador el volumen de venta de sus obras en las librerías zaragozanas, todavía muy bajo en relación al número de lectores potenciales, pero muy por encima de lo que ocurría con la obra del novelista aragonés hace solo unos años. Hemos hablado con don Luis Marquina, de "Hesperia".

—¿Cuántos títulos de Sender ofrece hoy una buena librería de Zaragoza?

—Aproximadamente, unos veinte títulos.

—¿Es hoy Sender uno de los escritores más leídos, al menos más vendidos, en Zaragoza?

—Sin duda. Quizás, dejando aparte los "booms" repentinos de ciertos autores, como tónica continuada, Sender será el autor más vendido a lo largo del año. También en el resto de España se están alcanzando buenas tiradas y algunas de sus obras van ya por la quinta edición, en colecciones de bolsillo.

—¿Qué títulos se venden con más facilidad?

—Indudablemente la "Crónica del alba", entre otras cosas por tener como escenario a Aragón. Y también, "La tesis de Nancy", quizás

el de más fácil lectura. Muchas personas empiezan por ahí la lectura de la obra de Sender.

—¿Les ocurre a los libreros que sus clientes les pregunten por títulos que no están autorizados a vender dentro de la obra novelística de Sender?

—Sí, continuamente. Hay gente que lee todo lo que salga editado de Sender o esperan la edición de obras todavía no publicadas en España. Sobre todo, "El verdugo amable" o "Iman".

—¿Cómo se explica la amplia difusión de un libro prohibido de Sender como "Requiem por un campesino español"?

—La verdad es que por unas razones o por otras, ese libro es uno de los libros más vendidos y leídos en España. Aseguraría que de cada 100 universitarios, cincuenta lo han leído. ¿Cómo?

—Piensa que las noticias sobre Sender en "ARAGON/exprés" habrán influido en la atención por la obra del novelista?

—Quizás algo sí. Pero la fama de Sender ha pasado de unos a otros por un mecanismo que va más de boca a oreja.

ESPECIAL SENDER

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES
Diputación de Huesca

ESTA MAÑANA, EN ALCOLEA DEL CINCA



Alcolea del Cinca (Huesca)

DOS PRIMAS
HERMANAS SÚYAS
MANTIENEN
CORRESPONDENCIA
CON SENDER
EN LA ÚLTIMA
CARTA LES
HABLABA DE SU
DESEO DE VENIR
A ESPAÑA
Y DE DAR UN
ABRAZO A
ALCOLEA DEL
CINCA

ZARAGOZA, 29 ("ARAGON/exprés").

COMO todos ustedes conocen, Ramon J. Sender ha llegado esta tarde a España, procedente de su residencia habitual norteamericana. Ramon J. Sender, pasó unos años de su vida en Alcolea del Cinca. Por eso nos hemos puesto en contacto con esta población para hablar con doña María y doña Ramona Garcés Morel, primas hermanas del ilustre aragonés. Ellas no conocían con seguridad la noticia y lo primero que me han preguntado ha sido si era seguro que su primo llegaba a España a primeras horas de la tarde hoy. Cuando mi respuesta ha sido afirmativa, al otro lado del hilo telefónico la alegría que se dejaba sentir era grande.

He hablado con las dos señoras y las dos me han dicho lo mismo.

Todo el pueblo está muy contento de que regrese a España, y esperamos que venga

por Alcolea dentro de poco tiempo.

—¿Mantienen ustedes correspondencia con él?

Sería una auténtica fiesta el regreso de SENDER al PUEBLO

—Sí, periódicamente nos escribimos. La última carta que recibimos fue en el pasado mes de septiembre. Desde entonces no sabíamos nada de él, a excepción de lo que hemos podido leer en los periódicos.

—¿Qué les decía en la carta?

—Que quería volver a España y que tenía deseos de venir a Alcolea del Cinca para dar un abrazo a todos.

—¿Recuerdan ustedes algo de su estancia allí?

—El era muy joven cuando se marchó de aquí. El estuvo a los diez años y posteriormente regresó a los veinte, pero puedo decirle que de pequeño era muy rebelde y muy travieso. Después marchó a Tauste, puesto que su padre era secretario y tuvo que marchar allí. Su padre también era de Alcolea.

—Usted dice "Su padre también" era de Alcolea". Pero Ramón J. Sender era nacido en Chalamera. ¿No es así?

—Bueno, él nació allí por casualidad. Pero yo creo que él se siente tanto del Alcolea como de Chalamera, prueba de ello es que todas las descripciones que

hace en uno de sus libros son referidas a Alcolea, como puede ser el nido de cigüeñas, el callizo, el pozo, etc.

Ellas, hoy por la mañana, estaban muy nerviosas y a la vez alegres por la vuelta de su primo a España. La emoción y los nervios les traicionaron en alguna ocasión. Pero ante la imposibilidad de hablar con el alcalde del pueblo, puesto que se encontraba fuera de Alcolea del Cinca, les formulamos la última pregunta. ¿Cuál es el sentir del pueblo en estos momentos?

—Todos están encantados de que venga, pero lo estaríamos mucho más si viniera a Alcolea, puesto que se le haría un gran recibimiento. Sería una auténtica fiesta y tendría una gran acogida por parte de todos los habitantes. Sería un día grande para Alcolea del Cinca.

Esperemos que los deseos de este pueblo se vean satisfechos, si no puede ser en esta ocasión, sí por lo menos en un plazo no muy largo de tiempo.

Alberto VILLACAMPA



La plaza de Alcolea del Cinca, vista desde la casa de Ramón J. Sender

ESPECIAL SENDER

MIÉRCOLES, 29 DE MAYO DE 1974

Diputación de Huesca

EN CHALAMERA, PUEBLO NATAL DE SENDER

JOAQUIN FORCADAS (Alcalde):

"Nos ha cogido de sorpresa su regreso"

- NO TENEMOS NADA PREPARADO, AUNQUE NOS GUSTARIA IR A RECIBIRLO A BARCELONA

ANTONIO VILLAS (Juez):

"Me escribía con Sender"

- PERO HACE CASI UN AÑO QUE NO TENIA NOTICIAS SUYAS

ZARAGOZA, 29 ("ARAGON/exprés").— Después de llamadas y más llamadas hemos podido entablar conversación telefónica con Chalamera. Primero, el alcalde se encontraba fuera del pueblo. Convenimos una hora de cita y no pudo estar en el locutorio telefónico. Momentos después éramos nosotros los que recibíamos su llamada para contestar a cuantas preguntas fueran necesarias. Se encontraban en el locutorio el alcalde don Joaquín Forcada y el juez don Antonio Villas.

● EL ALCALDE

EL alcalde estaba dudoso de si ir o no a recibir a Ramón J. Sender al aeropuerto de Barcelona. Pensaba que quizás no era ésta la ocasión más propicia para hacerlo, siempre pensando en la próxima vuelta del ilustre escritor aragonés a España, definitivamente.

—¿Qué ambiente existe en estos momentos en Chalamera?

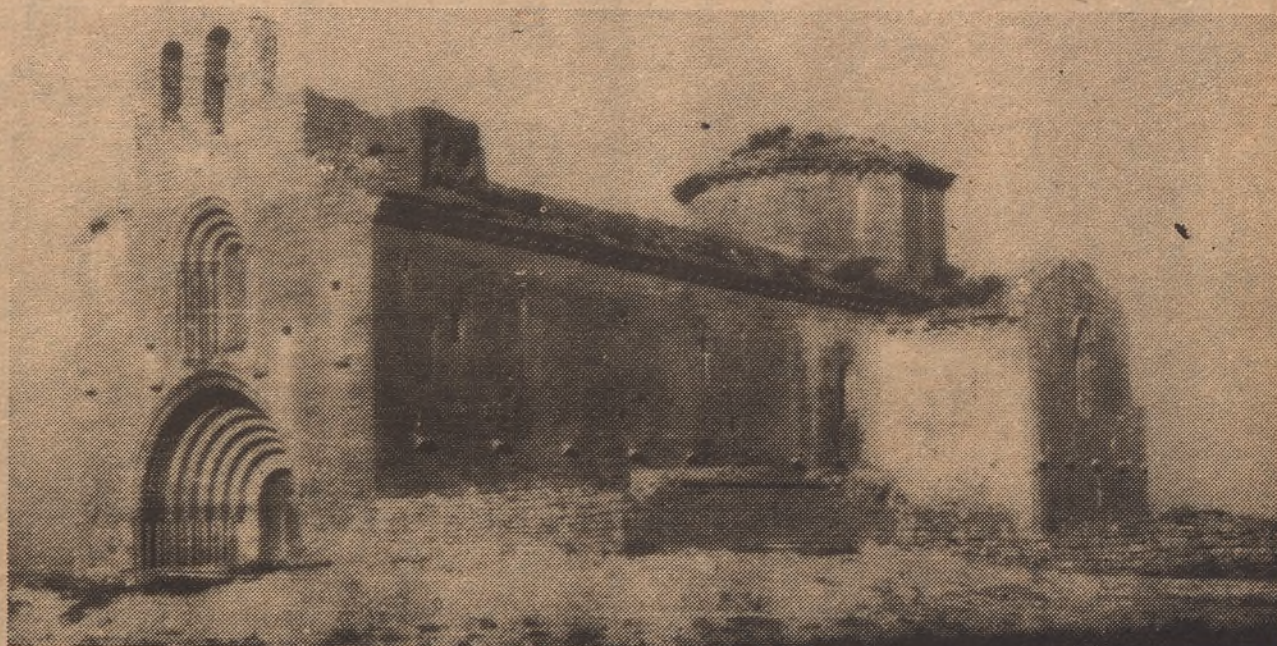
—Todo el pueblo está muy contento de que un hijo de aquí vuelva a España después de 35 años fuera de ella. El marchó de aquí cuando tenía dos años, pero nació aquí, y de aquí lo consideramos.

—¿Piensa emprender alguna acción para mostrar a Sender el interés porque vuelva a Chalamera?

—Todo esto nos ha cogido de sorpresa, puesto que primero se dijo que venía y después que no. Hasta hoy mismo no sabía a ciencia cierta si llegaba a España o no. Por lo tanto no tenemos nada preparado. Nos gustaría mucho ir a recibirlo a Barcelona, pero no sé si podremos llegar a tiempo.

—¿Todavía se conserva la casa donde nació el escritor?

—Como hace tantos años, la casa está prácticamente caída. No obstante, el Ayuntamiento ha emprendido las gestiones



Virgen de Chalamera, templo románico de valor histórico

oportunas para reedificarla y construir en ella algún local social que lleve el nombre de Ramón J. Sender. Lo que ocurre es que esta casa es propiedad de varias familias y alguna de ellas vive fuera de Aragón. Esto nos dificulta el poder llegar a un acuerdo para comprar la casa y arreglarla. En un principio ya se intentó comprar, pero sus propietarios se negaron a desprenderse de ella.

● EL JUEZ

DON Antonio Villas es el juez de Chalamera. El ha mantenido mucho tiempo correspondencia con el señor Sender.

—¿No es así?

—En efecto, me estuvo escribiendo durante muchos años, aunque ahora hace bastante

tiempo que no recibo cartas suyas.

—¿Cuánto tiempo hace que le mandó la última carta?

—Bastante tiempo. Hará por lo menos un año.

—¿Le hablaba en su última carta de su deseo de regresar a España?

—No, en absoluto. No me decía nada de su regreso a España. Eran sólo cuestiones particulares.

—¿Sabe usted a qué edad se marchó del pueblo?

De aquí se marchó cuando tenía dos o tres años. No recuerdo bien, por cuanto yo no lo he vivido.

El pueblo de Chalamera también se muestra gozoso del retorno de Sender. Y allí le esperan con encendida ilusión.

Alberto VILLACAMPA

ZARAGOZA, 29. ("ARAGON/exprés").

HABLAR a estas horas del primer encuentro de alguien con la figura de Sender, cuando el avión que acaba de traerle desde el refugio del recuerdo toma tierra en jurisdicción española podría resultar un tanto vacuo, desprovisto de sentido y hasta fuera de lugar. Podría ser así en el caso de que mi encuentro con "lo Sender" se hubiera producido en Aragón y sobre Aragón.

Encontrar a Sender a través de una sola de sus novelas ("Mr. Witt en el Cantón") puede tener incluso el gracejo de lo medianamente insólito. Fue la mía una búsqueda obligada del autor, la calurosa acogida de una fuente que manaba sabores y sensaciones de una época a la que dediqué algunas horas de estudio y consideración. Me refiero, claro está, al movimiento cantonalista del Sureste español que cuajó en aquel izar de la bandera turca a la que fue preciso rellenar la media luna y la estrella con sangre de un trabajador de la época, con sangre de un idealista de alpargata y lengua dura, allá por la Cartagena desmedida y agobiante, allá por los calores de renovación desconocida de la I República Española y los acontecimientos que la rodearon.

Un buen día descubro que aquel autor, agachada el ala de lo activo en

MI ENCUENTRO CON UNA PARTE DE "LO SENDER"

Norteamérica, es objeto de relanzamiento oficioso en el país a través de un premio literario de envergadura. "Es cosa de la era Fraga", dijeron entonces.

Tras la bibliografía de "lo Sender" nos vamos a encontrar ahora en España con un joven de setenta y tres años que querrá recorrer a toda prisa los caminos olvidados desde el 39 por la ruta marcada en la esfera del reloj. Querrá vivir sus cosas muy aprisa, sin descanso, con el miedo de no alcanzar todas las realidades que le han caracterizado en América y con la

seguridad de no encontrar los resquemores que tantas y tantas veces le pusieron ante la duda a la hora en que muchos le pidieron, rogaron y exigieron que cruzara el charco.

Pese a las consideraciones que muchos puedan hacerse sobre qué es hoy Sender, qué nos puede traer en su cabeza inquieta, yo no dejo de recordar, por más esfuerzos que hago, a aquel Sender que mi adolescencia desvirtuaba al avanzar en la lectura de sus obras. No me para el recuerdo de aquella cartagenera, esposa de Mr. Witt, tan latente hoy en muchos

niveles de esa sociedad nuestra de la que nos esforzamos en decir que ha cambiado muchísimo en los últimos años. Aquella españolita senderiana con aires "progres", idealista y con un indudable sentido de lo comercial, frente a las adustas y calderonianas personalidades con que el autor la rodeó puede estar en cualquier hogar de cualquier ciudad española, esta tarde, preparándonos los emparedados o el baño, tranquilamente, como si no hubieran transcurrido todos esos montones de años desde su primera edición, sonriendo como si nada fuera con ella y lo mejor sin haber conocido las angustias de una guerra civil, ni una luchasecesionista, ni nada de nada.

Por más esfuerzos que hago no puedo ver a Ramón Sender separado de aquella (o esta) mujer y menos aún en las horas de su regreso. No obstante, creo estar en la casi completa seguridad de que no yerro. Para muchas realidades transcendentales, para muchos caracteres, el tiempo es poco lo que puede borrar.



ESPECIAL SENDER



Bankuni6n

UNA LABOR DE MECENAZGO CULTURAL SIN PRECEDENTES

NO es muy frecuente ver que las actividades empresariales vayan al unsono con una aut6ntica labor de promoci6n cultural y social, entendida 6sta como tal y no como una mera forma de publicidad m6s o menos encubierta.

No, es ello muy frecuente, decimos, y menos a6n cuando parece que la t6nica de las acciones extracomerciales, en la gran mayorfa de nuestras entidades privadas, parece ser —inequfvocamente— el patrocinio de actividades (l6ase partidos de futbol o similares) que “a priori” se sabe que cuentan con el benepl6cito, si no general s6 de una amplia mayorfa de la opini6n p6blica.

Malo es, sin embargo, que, cuando la pluralidad y facetas que integran y dan sentido a nuestra sociedad es tan abundante y prolija, todos los esfuerzos en pos de esta sociedad se concentren, precisa y exclusivamente, en las sobrios aspectos del deporte, por trascendental, en definitiva, que sea su importancia. Tratando de atender otros aspectos, quiz6s no tan limados, pero no por ello menos esenciales, una entidad bancaria barcelonesa, bajo el lema de: “La naturaleza, el arte y Bankuni6n” y en colaboraci6n con la Fundaci6n General Mediterr6nea, ha puesto en marcha una decidida labor de aut6ntico mecenazgo cultural, cuyos componentes van desde la organizaci6n de un ciclo de conferencias, que ser6n pronunciadas por nuestros m6s prestigiosos escritores y que tendr6n como tema central el ofrecer una variada visi6n de Catalu6a, hasta la creaci6n de veinte subvenciones para restauraci6n de otros tantos monumentos catalanes en peligro, pasando por la creaci6n de un premio para reportajes periodfsticos sobre arte catal6n, el patrocinio de un curso de divulgaci6n del mismo, la convocatoria de un concurso internacional de escultura en autopistas, o el proyecto de creaci6n de un parque natural en el Montseny.

Destacamos el hecho en lo que vale con la intenci6n, no ya de elogiarlo, que se elogia por s6 solo, sino de ponerlo como ejemplo a imitar por otras entidades privadas que de este modo, empe6adas en una aut6ntica y noble

competencia por prestar efectivos servicios a la sociedad, podrfa, con el transcurso de los a6os, resolver, si no todos, s6 una gran parte, al menos, de los problemas ingentes que tiene planteados.

CICLO DE CONFERENCIAS “CATALU6A VISTA DESDE FUERA”

Para ofrecer una amplia visi6n de lo que Catalu6a representa y lo que de Catalu6a se considera fuera del marco geogr6fico de nuestra regi6n, Bankuni6n, con el concurso de la Fundaci6n General Mediterr6nea, que cuidar6 de su organizaci6n, parocina el presente ciclo de conferencias que ser6n encomendadas a destacadas personalidades polfticas y literarias de nuestro pa6s, entre las cuales figurar6n: D6maso Alonso, Camilo Jos6 Cela, Alvaro Cunqueiro, Miguel Delibes, Jos6 Marfa Gironella, Salvador de Madariaga, Dionisio Ridruejo y Ram6n Jos6 Sender.

Mayo-diciembre 1974

PRIMER CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCULTURA “AUTOPISTA DEL MEDITERRANEO”

Bankuni6n, en colaboraci6n con “Autopistas Concesionaria Espa6ola, S.A.” y el Patronato de Autopistas de la Fundaci6n General Mediterr6nea, convoca este importante concurso de escultura que une a su car6cter abierto y espectacular —la realizaci6n de las obras habr6 de llevarse a cabo “in situ” ante la presencia de los propios usuarios de las autopistas— el hecho de marcar un hito en la vida artfstica y cultural de nuestro pa6s.

Julio-octubre 1974

SUBVENCIONES DE ARTE BANKUNION

Bankuni6n, en su deseo de potenciar los valores culturales de nuestra regi6n y

desarrollar una labor positiva en pro de nuestro patrimonio artfstico, convoca el presente concurso para la concesi6n de veinte subvenciones destinadas a la restauraci6n de monumentos catalanes en peligro. Dichas subvenciones, con las que se pretende fomentar la salvaguarda de los bienes artfsticos de nuestros n6cleos rurales trata de crear, igualmente, un incentivo que estimule la participaci6n pr6ctica de cada poblaci6n en la restauraci6n y acondicionamiento de sus monumentos. Cuidar6 de la organizaci6n del concurso el Patronato Pro Arte de la Fundaci6n General Mediterr6nea.

CURSO DE DIVULGACION DE ARTE CATALAN

Como ep6logo y broche te6rico a la labor pr6ctica llevada a cabo por el Banco en pro de nuestro arte y conscientes de la importancia que su divulgaci6n ha de tener en orden a su conservaci6n y enaltecimiento, durante los meses de octubre a diciembre, tendr6 lugar un curso de arte catal6n de cuya organizaci6n cuidar6 el Patronato Pro Arte de la Fundaci6n General Mediterr6nea en colaboraci6n con el Centro Excursionista de Catalu6a y que contara con la presencia de los m6s destacados estudiosos del arte catal6n.

CONCURSO BANKUNION “REPORTAJES PERIODISTICOS SOBRE ARTE CATALAN”

Bankuni6n, en colaboraci6n con el Patronato Pro Arte de la Fundaci6n General Mediterr6nea, convoca un concurso para reportajes periodfsticos que estudien o analicen cualquiera de los monumentos u obras de arte, que formando parte del Patrimonio Artfstico Catal6n, reclame un inter6s especial, bien sea por su estado de conservaci6n, bien por el destino que se les da, bien por el desconocimiento que de ellos se tiene, a pesar de sus merecimientos y posible singularidad artfstica.

Mayo-diciembre, 1974.

"MI TERRITORIO ES ARAGON Y A EL ME ATENGO"



En Madrid (1925)

"Yo, que en el fondo soy un campesino aragonés —mi zona cultural—, es decir, un hombre de una sencillez natural que come pan, bebe vino y dice la verdad".

ASI se expresa Ramón Sender a través de uno de los personajes de su recentísima novela "Una virgen llama a tu puerta". No es de ahora; ya en otra ocasión había escrito una frase lapidaria: "Mi territorio es Aragón y a él me atengo". Porque Ramón Sender siempre que viene al caso manifiesta —a veces con sutiles matizaciones— su condición de aragonés. Condición que subyace en su obra. Y que no ha pasado desapercibida para los críticos. Veamos unas muestras:

Para VALBUENA PRAT, Sender logra su plenitud en América, pero con la nostalgia de "sus tierras, especialmente las más suyas o casi

únicas suyas, las aragonesas". DE NORA escribe que entre las raíces del realismo narrativo de Ramón Sender, hay una, "oscura, intuitiva, sentimental., arraigada en el bronco aragonesismo del autor", mientras que ANTONIO TOVAR señala que las expresiones aragonesas hallan en nuestro autor "íntimas resonancias".

RAFAEL CONTE afirma que en pocos autores puede verse una "vocación nacional o regional, y aún provincial, tan manifiesta y duradera", y CARRASQUER observa que Sender tiene el sentido crítico tan agudizado en su raza, y que en "Bizancio" habla de tipos que ha conocido en su tierra, de los que tiene mucho en el fondo de su ser. Para MARRA-LOPEZ, nuestro escritor es un "aragonés de pura cepa., impetuoso, decidido", opinión que comparte PEÑUELAS, para quien

el carácter de Sender refleja con bastante fidelidad las cualidades que normalmente se asocian a sus paisanos. LUIS HORNO LIRIA apunta que la añoranza, de Ramón Sender por su tierra, "ha condicionado toda su obra magistral.", ALBORG señala que nuestro narrador "proclama con altanería su orgullo de aragonés... orgullo racial, de patria chica", y JOSEFA RIVAS, en fin, refiere que en Estados Unidos, los artículos de Sender suelen ir acompañados con ilustraciones de Goya.

BERNADETE expone la teoría de que en el idioma, la cultura y la sensibilidad se encuentra la clave del hombre. La sensibilidad de Sender —dice— es "hija de los ríos y montañas de Aragón", su lengua, la castellana, tiene entonación, vocabulario y fraseología que denotan regionalismo, su cultura, finalmente, se asienta en la cultura y literatura castellanas, enriquecidas por las aportaciones de los escritores judíos, musulmanes, hispanoamericanos y de todas las regiones españolas. BERNADETE espera que Ramón Sender se ocupe algún día de los grandes autores nacidos y formados en el mundo aragonés, como Marcial, Quintiliano, Salomón ben Gabirol, Crescas, Molinos, Gracian y Costa. "Solo un ensayista como él —añade— podría abarcarlos a todos, y encontrar la unidad que trasciende el tiempo, la historia y la cultura".

Yo creo que en Sender narrador está lo más auténtico de su talante aragonés: fuerza, sinceridad, estilo directo, realismo... Y me fijo en "Requiem por un campesino español", "El lugar de un hombre", "El fugitivo" y buena parte de "Crónica del alba", por ejemplo, obras, precisamente, en las que la localización, los personajes, la vida en suma, se centran en nuestro suelo. Obras, por otra parte, escritas en el exilio, a través de las cuales Sender vuelve la mirada a su rincón nativo, ¿Nostalgia o necesidad de fijar sus raíces como todo exiliado? Creo que algo más. Lenguaje, sensibilidad, temple aragonés que piden un análisis profundo de las claves literarias de estas y otras obras, que nos conduciría a clasificar la verdadera esencia del aragonesismo de Sender

"EL LUGAR DE UN HOMBRE"

En "El lugar de un hombre", Sabino, el protagonista, es en el sentir de su aldea una persona insignificante; sin embargo, su desaparición provoca graves incidentes. Al fin, vuelve a su casa, a la sociedad, su sitio como hombre, cuya irrepetibilidad nadie podía llenar.

Sender no es, como el personaje de su novela, una persona insignificante en su tierra. Después de treinta y cinco años, de exilio se acerca a casa; ahora, de visita, pronto, según parece, definitivamente. Va a romper con la nostalgia en este encuentro al atardecer, en el que, más pronto o más tarde, tendrá cabida una vuelta por Aragón —"su lugar"—, y, sobre todo, por su entrañable ribera del Cinca. Yo me lo imagino paseándose solo, refugiado en sus recuerdos, mirando sin descanso —la vista siempre es joven— conversando con sus ilergetes...

Sender vuelve. Un aragonés que ha entrado por derecho propio en la Historia de la Literatura

Jesús VIVED MAIRAL

ESPECIAL SENDER



Premio Sender 1973



En la TIERRA de Ramón SENDER

"Hay muchas tierras diferentes en este mundo y todas son peores que el pueblo donde he nacido". - Agueda en LA ONZA DE ORO. -

EL autor de esta frase lapidaria nació en Chalamera, provincia de Huesca, en la encrucijada de los ríos Cinca y Alcanadre, un lugar tosco al borde de una curva pronunciada del camino, recostado como tantos, en la falda de una loma, que vive a caballo del monte y de la buena tierra de riego viejo. Creció en Alcolea, repulida según el romance popular, villa de trazado longitudinal de difícil expansión, con agricultura tradicional y próspera e incipiente industria. La describe como propia en "Los Términos del Presagio", vista desde su lejana y encaramada añoranza, en una de las páginas más bellas y perfectas que del mismo he leído.

Doblemente este verano he visitado la tierra, debería bastarnos así, de Ramón. Por un lado en la materialidad de un recorrido redondo por la ribera del Cinca. Por otro relejendo la visión que del país nos proporciona el escritor.

Son escasos los relatos literarios que describen estas tierras bajas de la provincia de Huesca. Si prescindimos de alguna referencia ocasional, queda como un clásico el libro de la Vida de Pedro Saputo, recientemente reeditado, quien en sus aventuras recorrió principalmente estos pueblos y otros ribereños del cercano Alcanadre. La lectura de Crónica del Alba compensa sobradamente esta penuria, pues, a través de las andanzas de Pepe Garcés, recorreremos en forma entrañable y certera, Zaragoza -inolvidable Quinta Julieta-, Alcañiz, Ainsa y el Pirineo, Tauste y, sobre todo, las tierras que baña el Cinca. En ellas se ha vaciado el autor que alcanza sus mejores cotas en el uso de su lenguaje; en la descripción de los pueblos y del paisaje; en la del carácter y las costumbres de las gentes.

Recrea el lenguaje arrinconado de la tierra, que brota en el relato espontáneo y vivo. Palabras como: Solanar, cadiera, pijaito, fachenda, almud, paridera, rabadán, rusiente, brazal, branquil, badina, perdigana, mosén y tantas otras, todavía vivas y específicas de la tierra, surgen, redimidas literariamente, en la narración.

El mismo rigor emplea en el tratamiento de las cosas y de las personas. Las casas descritas hasta en sus menores detalles, con tal fuerza evocadas desde la lejanía que percibe el aroma del mosto y del vino de sus patios y servicios, de sus frutos secos en las falsas o de los membrillos y manzanas conservados entre las ropas.

Y no elude la palabra dura y el juicio severo al evocar al carácter o las costumbres. Ni tampoco la alabanza sincera o el detalle entrañable vinculado a los hábitos del país. El ribereño es para Sender poco ingenioso, violento y veraz, considerando el sentimentalismo como debilidad. Dotado de un materialismo telúrico, cree que el poder va unido a la posesión de la tierra y que cualquier forma de hacer fortuna merece prestigio. Es discreto y fingido, ya que sólo sus silencios hacen posible el milagro de la convivencia eterna en la aldea. Dando por sentados el mutuo respeto, la virtud del trabajo y la capacidad de sacrificio, no vacila en hallar soterrados los rencores, ambiciones secretas y pasiones, las pequeñeces y miserias de la vida. Pero, suspira el mismo Sender desde la lejanía: "En las tardes soleadas la aldea parecía el lugar más idílico del mundo, a pesar de todo". Y recuerda con añoranza también: "La gente campesina es hermosa"...

Describe las costumbres bien alejado de todo folklorismo o pintoresquismo. Con rudeza, con cariño. Se detiene en el pequeño detalle, como el sabor de los higos blancos en la mañanada, cogidos a punto y día fragantes por el relente. También en las costumbres más enraizadas, como el Mayorazgo. Por encima de la anécdota, cómo gravita sobre la tragedia de los Barona la triste figura sin poeta del segundón de pobres destinos, con sus secuelas de rencores ancestrales! A cada renglón salta la vida misma. Las fiestas, con sus bailes, dances, rondas y romances. El festejo, la boda, el bautizo y el entierro. La muerte, siempre gravitando sobre el relato. Al suicidio dedica algunas de las más bellas y ajustadas descripciones. En todo vale la pena detenerse: los yantares. El paisaje de los secanos altos y de los regadíos. El río, sobre todo; sus soteras, badinas y rinconadas. La vida de la aldea: Labradores y pastores; criados y amos; el cura, la Guardia Civil, el Secretario del Ayuntamiento... No hace referencia con su nombre propio a lugares concretos que son, no obstante, conociéndolos, de fácil identificación. Las descripciones abarcan toda la ribera, y



José Antonio ENRECH

eso, pese a las eternas rivalidades y divisiones entre los lugares separados más que por la distancia, por el río.

ILUMINADO por los textos de Sender he recorrido una vez más las Tierras del Cinca, Fraga, Zaidín, Almudafar, Osso, Belver, Albalate, Alcolea, Chalamera, Ballobar y Velilla. La Ribera ve más allá aguas arriba y hacia el Ebro y el Segre. Pero la tierra de Sender es la descrita: de puente a puente.

Sus gentes, sus costumbres, su manera de ser, su lenguaje, sus casas del color de la tierra, sus tierras altas de monte, sus regadíos fereces, su río de ancho cauce dividido en brazos, de aguas limpias, claras, rápidas, que tornan de color gris ceniza en las violentas avenidas, son los mismos que el escritor recuerda más allá de los mares.

El paso del tiempo ha dejado su huella superficial. Las gentes siguen apegadas a la tierra como siempre. A la casa. Los nuevos riegos, las máquinas y los automóviles, las nuevas formas de cultivar y aprovechar la tierra, apenas han afectado a la esencia del país, que sigue apartado de las rutas del progreso y del turismo, ignorado y desconocido salvo para aquellos que de propósito van a buscarlo y encontrarlo. Pepe Garcés si a él retornara de nuevo encontraría la tierra callada y quieta como él la dejó. Quizá, no pudiera cenar en invierno junto a la cadiera conservada como un recuerdo, ni tomar higos blancos al amanecer. En vez de trillo y de las mulas y burros, hallaría tractores, cosechadoras y otros artilugios mecánicos que simplifican el trabajo del hombre. Hallaría nuevos cultivos, plantaciones de frutales explotados industrialmente. Hallaría menos conflictos sociales, más comodidad en el trabajo y en la casa. Pero el país y las gentes serían los mismos.

IMBUIDO por estas impresiones, de propósito, peregrinamos este verano de Fraga a Alcolea y Albalate buscando la impresión viva de la tierra del poeta. A ambas orillas del río discurren sendas carreteras, hoy en buen estado, que unen y medio relacionan los pueblos de cada una de las riberas. Hemos dado la vuelta completa visitando cada uno de los lugares. Detengámonos en la auténtica ruta de Sender, paradójicamente la de peor estado; la que une Chalamera y Alcolea, el pueblo en que nació y en el que se crió y creció el escritor. La de peor estado, con alquitrán mal digerido, mal regada del mismo, abriéndose en grietas y baches, trepando por la falda de la ladera, atravesando ramblas y clamores como un viejo camino de cabras por un paisaje desolado. De pronto, en un recodo, se vislumbran las aguas limpias del río, la glera brillante y pulida, las badinas apacibles y traidoras, el verdor de los sotos y de las huertas. Al fin del camino, el pueblo, al pie de las ripas, entre éstas y la huerta, presidido, allá en lo alto, por la Santa Cruz, como la ruta lo está por la ermita de la Virgen. Si Pepe Garcés trepara de nuevo a la cima, vería de nuevo el pueblo de casas apiñadas del color de la tierra, con su plaza pequeña y cuadrada y su esbelta torre todavía la más alta de la comarca.

Mentiría si dijese que este país tiene conciencia de haber encontrado su poeta; lo haría igualmente si afirmase que existe un clamor que reclama su retorno. El peso de la ignorancia y del olvido cayeron sobre la obra y la persona del poeta y muy reciente y lentamente desaparecen. Es el país mismo, la tierra misma los que lo reclaman: las veredas, los tozales, las ripas y peñas; las ermitas perdidas al borde de los secanos altos que devoran con su mirar eterno las huertas y sotos allí junto al río brillante y rápido. Si desde tierras tan alejadas ha podido describir con tanta belleza y precisión estos rincones, rememorándolos con exactitud, amorosamente, ayuno de toda malquerencia y rencor. ¡Qué no hubiera podido hacer si hubiera mantenido el contacto, visitando, recibido el aliento de su visión, de sus frutos, de su cultura, de su lenguaje, de sus gentes!

Aún es tiempo; sin concesiones, sin condiciones, sin renuncias. Antes de que el árbol muera o la sirena derive; debe retornar.